

Anna Podkowiak
 apodkowiak@liberty-bank.com
 860-402-7076 | NMLS #529133

Mówię po polsku!

**Mortgage Loans,
 Home Equity & Refinance.**

Anna provides a full spectrum of financial knowledge and ensures a simplified mortgage process, guiding her customers from application through closing.

LIBERTY BANK
 Be Community Kind.™

Member FDIC Equal Housing Lender

BIALY
 WHITE EAGLE
ORZEL

GAZETA
FREE
 BEZPŁATNA

NEW HAUS GROUP
 www.newhausct.com

Buying or Selling?

KAMIL ANDRUKIEWICZ
 TEL: 860-402-8517

SOLD
 CT-FL-MA

Oferujemy szybką i skuteczną sprzedaż oraz elastyczność w kwestii prowizji.

SOLIDARNOŚĆ

1980 - 1981
 1976
 1970
 1968
 1966
 1956
 1944 - 1945
 BÓG - HONOR - OJCZYŻNA

PREZYDENT RP ANDRZEJ DUDA W DOYLESTOWN:
„Dziękuję Polonio!”

Czytaj → str. 26-27

SKORZYSTAJ Z REKORDOWO NISKICH STÓP PROCENTOWYCH

• nowe pożyczki • przefinansowania

Teraz dostępne pożyczki dla osób z niskimi dochodami, słabym kredytem bądź krótkim pobytem w USA.

NOWOŚĆ: POSIADAMY LICENCJĘ NA FLORYDZIE

SKORZYSTAJ Z FEDERALNEGO PROGRAMU FHA!

NISKIE %%%

EMPIRE MONIKA KACZMAREK - OWNER
 860-997-9988 1880 Silas Deane Hwy
 NMLS #113183 Broker Only. Not a Lender. Rocky Hill, CT 06067
 Tel. (860) 757-3832

KUPNO I SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI
 Najnowsze oferty na stronach 28-29 oraz na www.valleyfinehomes.com

MYŚLISZ O SPRZEDAŻY W 2024 ROKU?

Zadzwoń i skorzystaj z bezpłatnej konsultacji jeszcze dziś!

860 874 6646

Agent Jacek Mikołajczyk



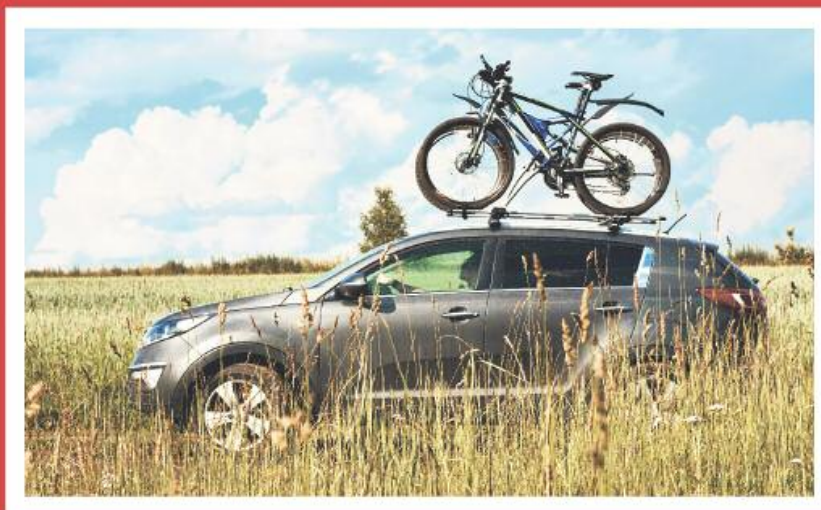
*Tradycja
dobrego smaku*

Wysokiej jakości
wyroby wędliniarskie
wyrabiane według
tradycyjnej
polskiej receptury,
najlepsze na grilla

Grilluj ze smakiem!

895 Meadow Street
Chicopee, MA 01013
Tel. 413-594-8768

dompak PACZKI DO POLSKI I EUROPY



WYSYŁAMY SAMOCHODY, MOTOCYKLE, QUADY I INNE
POJAZDY DO MAGAZYNU LUB POD DRZWI KLIENTA

MIENIE PRZESIEDLEŃCZE

Procedura mienia przesiedlenia przeznaczona jest dla osób przybywających do Polski z zamiarem stałego zamieszkania. Odprawa rzeczy w ramach mienia przesiedleńczego wiąże się ze zwolnieniem rzeczy z opłat celno-skarbowych w Polsce. Nasza oferta to wynajem całych kontenerów, jak również miejsca w kontenerze. Płacisz za powierzchnię, jaką zajmie twoja przesyłka.



732.325.3322 | www.dompak.us

WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

Ostatni miesiąc był dla mnie i dla całego zespołu redakcyjnego gazety bardzo intensywnym czasem. We wrześniu ukazało się pierwsze wydanie nowej, szóstej lokalnej edycji „Białego Orła”, która swoim zasięgiem obejmuje zachodnią część USA. Tym samym zwiększyliśmy swój zasięg geograficzny z siedmiu do aż 16 stanów, stając się największym polonijnym wydawnictwem na terenie Ameryki. Jest to dla nas ważne także dlatego, że „Biały Orzeł” będzie jedyną polonijną gazetą na tamtym terenie, a jednym z naszych głównych celów jest docieranie wszędzie tam, gdzie jest Polonia i toczy się polonijne życie. Cieszę się, że po ponad 15 latach, kiedy to zmuszeni byliśmy zamknąć nasze ówczesne wydanie gazety docierające w tamte rejony, wracamy silniejsi, bogatsi w doświadczenie i bardziej zmotywowani do działania niż kiedykolwiek wcześniej. Mam nadzieję, że rozszerzenie naszej działalności otworzy nowe możliwości również naszym stałym reklamodawcom i firmom chcącym dotrzeć do polonijnych odbiorców na zachodzie USA.

Kolejną nową inicjatywą jest nasz sklep internetowy PoloniaPride.com, który ruszył pod koniec września. Możecie znaleźć w nim nasze autorskie produkty nawiązujące do ważnych dla Polonii wydarzeń oraz dające możliwość wyrażenia swojego przywiązania do polskiego dziedzictwa. Obecnie w naszym asortymencie znajdują się produkty stanowiące pamiątki z Parady Pułaskiego w Nowym Jorku, Festiwalu Małej Polski w New Bri-

tain, CT, a także kolekcja wyborcza i z motywu nawiązującym do października obchodzonego jako Miesiąc Dziedzictwa Polskiego w USA. Już wkrótce dołączą do nich kolejne rzeczy i nowe kolekcje – a co to będzie, niech pozostanie dla Was niespodzianką! Dlatego zachęcam do odwiedzenia strony PoloniaPride.com i jestem przekonany, że znajdziecie tam coś dla siebie lub prezent dla swoich bliskich.

Pod koniec września wydrukowane zostało także specjalne wydanie „Białego Orła” na Paradę Pułaskiego, która odbędzie się w pierwszą niedzielę października na Manhattanie. Jest to nasza rekordowa edycja, licząca aż 128 stron. Cieszy mnie niezmiernie tak duże zainteresowanie w tym roku ze strony polonijnych firm i organizacji, które doceniły możliwość partrycypowania w tym jednym z największych wydarzeń polonijnych w Stanach Zjednoczonych poprzez przekazanie na naszych łamach gratulacji i pozdrowień dla organizatorów i wszystkich uczestników. Osobiście będę uczestniczył w tegorocznej paradzie, więc mogę powiedzieć: do zobaczenia na 5. Ale! Mam nadzieję, że spotkam się z wieloma z Was i będę zaszczycony, jeśli zechcecie podejść i podzielić się swoją opinią na temat „Białego Orła” lub może zasugerować, jakich treści chcielibyście więcej w gazetach lub może czego powinna dotyczyć nasza nowa kolekcja produktów. To dla Was chcemy się stawać coraz lepsi i rozszerzać działalność, by w jak najbardziej kompleksowy sposób móc odpowiadać na Wasze potrzeby. Zatem – bądźmy w kontakcie!

PLUS, MINUS



ZOJA SKUBIS

19-latką weszła na górę Mansalu w Nepalu, ósmy pod względem wysokości szczyt Ziemi, zostając tym samym najmłodszą Polką w historii, która zdobyła ośmiotysięcznik. To nie jej pierwszy sportowy wyczyn – w styczniu tego roku przebiegła półmaraton na kole podbiegunowym, a wcześniej objechała Singapur na rolkach.



DONALD TRUMP

Były prezydent USA ponownie ubiegający się o ten urząd zapowiedział, że spotka się z Andrzejem Dudą w amerykańskiej Częstochowie i weźmie udział w uroczystości odsłonięcia ważnego dla Polonii pomnika „Solidarność”, po czym niespodziewanie odwołał wizytę, nie podając żadnego jasnego powodu.



WHITE EAGLE MEDIA, LLC

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150

Email: info@whiteeaglenews.com

Toll Free: (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com  Facebook.com/BialyOrzel24

Publisher & Managing Partner

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Editor-in-Chief & Managing Partner

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Associate Editor: Joanna Szybiak

Reporters: Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Kossak, Halina Głowacka, Anna Miler, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz

Contributors: Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

HR Manager: Alicja Dębek

Sales Support Coordinator: Maria Sołtys

Circulation Manager: Anna Górecka

Media Planner: Izabela Wróblewski

Graphics: Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski

Advertising: Helena Boczoń, Michał Chełmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication. Annual subscriptions are available at the rate of \$89. Semiannual subscriptions are available at a rate of \$49.



Projekt finansowany ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu pn. Polonia i Polacy za Granicą 2023 ogłoszonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów



Projekt „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autorów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministerstwa Spraw Zagranicznych.



Uwaga: jest dopuszczalne na stronie Creative Commons Użycie autorskie 4.0 Międzynarodowe. Dopuszczalne jest zastrzeżenie na rzecz Fundacji Wolność i Demokracja. Utwór powstał w ramach dofinansowania przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów, a od 1 lipca 2024 roku Ministerstwo Spraw Zagranicznych, z siedzibą w Warszawie, w ramach projektu „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowanego przez Fundację Wolność i Demokracja. Zastrzeżenie nie oznacza wyłączenia uprawnień, z których wyjątkowo korzystają autorzy i posiadacze praw.

KURSY WALUT:

1 USD = 3.86 PLN | 1 PLN = 0.26 USD

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.

Ile jest wart TWÓJ DOM?

Konsultacja i profesjonalna wycena domu CAŁKOWICIE ZA DARMO!

FREE FREE FREE FREE FREE FREE

andy@newhausct.com
www.newhausct.com

NEW HAUS GROUP
1 Grove St., New Britain, CT 06053

Andrzej Fil
NIERUCHOMOŚCI:
kupno, sprzedaż, wynajem

Komórka **860-559-0004**
Biuro **860-505-8796**

Jeśli chcesz sprzedać lub kupić dom – musisz zrobić 10 rzeczy.
Pierwsza: zadzwoń do mnie!
Pozostałych 9 zrobię za Ciebie.



STOMATOLOGIA
Kosmetyczna i Rodzinna

Moja obietnica dla Ciebie 

„W moim gabinecie zawsze dostaniesz więcej.
Więcej uwagi, więcej opieki, więcej usług, bardziej naturalne rezultaty.
Wybierając mój gabinet, wybierasz wszystko, co najlepsze, bez kompromisów”

ADA American Dental Association
CT NOW BEST
BBB
WINNER

Dr. Elżbieta Basil

Zadzwoń dzisiaj! **860-225-2121**
DoctorBasil.com
411 Osgood Avenue, New Britain
10 North Main St., West Hartford



BEACON
PRESCRIPTIONS
The Difference Is Caring

543 West Main Street
New Britain, CT
beaconrx.com
860-225-6487

TWOJA POLONIJNA APTEKA W SAMYM CENTRUM NEW BRITAIN

- ✓ Wypełniamy recepty w 10 minut
- ✓ Bezpłatna dostawa leków do domu bądź biura
- ✓ W razie potrzeby recepty 24 godz. na dobę
- ✓ Rzetelne porady na temat leków i suplementów
- ✓ Wypełniamy recepty telefonicznie oraz przez internet
- ✓ Przyjmujemy wszystkie ubezpieczenia medyczne
- ✓ Znamy Twoje imię i mówimy Twoim językiem

Nowi klienci mile widziani.
Przeniesienie obecnych recept do Beacon Pharmacy jest łatwe i szybkie.

MÓWIMY PO POLSKU

Wyróżnia nas troska o Twoje zdrowie

Find us on facebook.

BEST OF... AWARDS 2016

Powiększyliśmy naszą aptekę, by lepiej służyć naszym klientom!



Od września: nowe, szóste lokalne wydanie gazety obejmujące zachodnią część USA!

Kierunek: zachód!

Pierwsze wydanie gazety „Biały Orzeł” ukazało się w Massachusetts w 2003 roku. Założeniem tego wówczas amatorskiego projektu było stworzenie bezpłatnej gazety, która będzie relacjonować i wspierać lokalne życie polonijne. Założenie to na przestrzeni ostatnich dwóch dekad nie uległo zmianie, zmieniła się jednak skala naszej działalności.

Populacja Polonii w 9 stanach na zachodzie USA, które swoim zasięgiem obejmuje nowe, szóste wydanie „Białego Orła”:

Arizona:	153,023
Kalifornia:	452,019
Kolorado:	133,378
Nowy Meksyk:	20,065
Nevada:	52,563
Oregon:	68,963
Teksas:	287,928
Utah:	25,477
Waszyngton:	126,400



Z biegiem lat „Biały Orzeł” rozwijał skrzydła, zwiększając swój zasięg o kolejne stany, nie tylko takie jak Connecticut, Nowy Jork, New Jersey czy Floryda na wschodnim wybrzeżu USA, ale również Arizona, Kalifornia czy Teksas na zachodzie. Jednak kryzys na rynku nieruchomości pod koniec pierwszej dekady tego wieku spowodował, że „Biały Orzeł” przestał ukazywać się na zachodnim wybrzeżu, gdzie zadebiutował kilka lat



wcześniej. Teraz udało nam się powrócić – we wrześniu br. ukazało się pierwsze wydanie nowej, szóstej lokalnej edycji gazety „Biały Orzeł”, która na zachodzie kraju będzie się ukazywać w częstotliwości miesięcznej. Swoim zasięgiem obejmuje aż 9 stanów: Kolorado, Arizonę, Kalifornię, Teksas, Utah, Nowy Meksyk, Oregon, Nevadę i stan Waszyngton. Oznacza to, że obecnie „Biały Orzeł” wydawany jest w sześciu osobno drukowanych

edycjach, które służą Polonii w 16 stanach w całych USA.

– Zajęło nam sporo czasu, żeby „Biały Orzeł” ponownie wylądował na zachodzie USA, bo ponad 15 lat. Ale dziś jesteśmy jeszcze lepszą, ciekawszą i silniejszą gazetą i jestem przekonany, że Polonia z entuzjazmem podejdzie do naszego drugiego debiutu w tej części kraju – mówi redaktor naczelny „Białego Orła” Marcin Bolec.

White Eagle Media nie tylko udostępnia łamy gazety „Biały Orzeł” polskim organizacjom, promując podejmowane przez nie inicjatywy, ale firma sama była też inicjatorem i organizatorem licznych polonijnych wydarzeń. – W ciągu tych 20 lat „Biały Orzeł” nie tylko opisywał życie polonijne, ale w znacznej mierze też je tworzył. Nasze historia jest też częścią Polonii i cieszymy się, że Polonia na zachodzie USA będzie wspólnie z nami znów tworzyć tę historię – podkreśla Darek Barcikowski, wydawca i współzałożyciel „Białego Orła”.

* * *

Osoby i firmy zainteresowane dotarciem do Polonii na zachodzie USA zapraszamy do kontaktu z naszą redakcją: publisher@whiteeaglenews.com lub 800-668-0667.

 Archiwum WEM

KOMUNIKAT

Uwaga! Zmiana okręgów konsularnych

Z dniem 1 października 2024 r. nastąpiła zmiana okręgów konsularnych w USA. Zmiana dotyczy stanów takich jak: Alabama, Delaware, Floryda, Ohio oraz Pensylwania.

Od 1 października 2024 r. konsulem właściwym terytorialnie dla stanu Ohio będzie konsul RP w Chicago, a dla stanów Delaware i Pensylwania ambasada RP w Waszyngtonie (aktualnie Ohio, Delaware i Pensylwania należą do okręgu konsularnego Konsulatu Generalnego w Nowym Jorku). Dla stanów Alabama i Floryda, które obecnie podlegają ambasadzie RP w Waszyngtonie, właściwy będzie konsul RP w Houston. W pozostałym zakresie właściwość terytorialna polskich placówek dyplomatycznych w

USA nie uległa zmianie. Po zmianach przedstawia się ona następująco:

- **Okręg konsularny Ambasady RP w USA z siedzibą w Waszyngtonie obejmuje stany:** Delaware, Dystrykt Kolumbii, Georgia, Kentucky, Maryland, Karolina Południowa, Karolina Północna, Pensylwania, Tennessee, Wirginia, Wirginia Zachodnia, Wyspy Dziewicze Stanów Zjednoczonych i pozostałe terytoria zamorskie Stanów Zjednoczonych oraz Portoryko i Bahamy.
- **Okręg konsularny Konsulatu Generalnego RP z siedzibą w Chicago obejmuje stany:** Illinois, Indiana, Iowa, Michigan, Minnesota, Missouri, Nebraska, Ohio, Dakota Południowa, Dakota Północna i Wisconsin.

- **Okręg konsularny Konsulatu Generalnego RP z siedzibą w Houston obejmuje stany:** Alabama, Arkansas, Floryda, Kansas, Luizjana, Missisipi, Nowy Meksyk, Oklahoma i Teksas.
- **Okręg konsularny Konsulatu Generalnego RP z siedzibą w Los Angeles obejmuje stany:** Alaska, Arizona, Kalifornia, Kolorado, Hawaje, Idaho, Montana, Nevada, Oregon, Utah, Waszyngton i Wyoming.
- **Okręg konsularny Konsulatu Generalnego RP z siedzibą w Nowym Jorku obejmuje stany:** Connecticut, Maine, Massachusetts, New Hampshire, New Jersey, Nowy Jork, Rhode Island i Vermont.

 WEM



WHITE
ONLINE STORE
EAGLE

JUŻ RUSZYLIŚMY!

PoloniaPride.com




**Nowości
w sklepie:**



Odwiedź sklep „Białego Orła”

PoloniaPride.com – znajdziesz w nim unikatowe produkty i upominki, które akcentują nasze dziedzictwo oraz pamiątki z największych polonijnych wydarzeń w USA:

- Pulaski Parade
- Polish Americans for Trump
- Little Poland Festival
- Polish American Heritage Month

 860-223-1150

Szef polskiego MSZ: Zabiegajmy nadal, by Ukraina wygrała wojnę

Sikorski w amerykańskiej TV

Radosław Sikorski wystąpił w programie Morning Joe w telewizji MSNBC. Szef polskiego MSZ ocenił, że możliwość kontynuowania wojny przez Rosję nie jest nieskończona.

– Wojna zakończy się wtedy, gdy Putin zdecyduje, że inwazja była błędem i że nie osiągnie swoich celów za akceptowalną cenę. Do tego jeszcze nie doszedł, ale jego gospodarka i jego zdolność do wysłania na śmierć setek tysięcy Rosjan nie są nieskończone – powiedział Sikorski w programie publicystycznym.

– Jeśli utrzymamy kurs, tę wojnę będziemy mogli zakończyć, przywracając prawo międzynarodowe i przywracając granice międzynarodowe – zaznaczył szef MSZ, dodając, że kluczem do zwycięstwa jest m.in. udzielenie

nie Kijowowi większej pomocy finansowej.

– Musimy dać prezydentowi Zełenskiemu środki, aby zmienił kalkulacje Putina. Ukraina ma rodzimy przemysł zbrojeniowy, który ma pewne wolne moce produkcyjne, a kilka miliardów dolarów w euro mogłoby im bardzo pomóc, aby Putin zrozumiał, że nie może wygrać – powiedział polski minister.

Stwierdził, że rozwiązaniem konfliktu byłoby cofnięcie wojsk obywateli krajów za swoje granice. – Ukraina przeniosła wojnę na terytorium Rosji. Nawet rosyjscy propagandyści zaczynają zdawać sobie sprawę, że to nie idzie zgodnie z planem. Ci, którzy chcą pokoju, powinni wezwać oba kraje do wycofania sił za linię międzynarodową – podkreślił Sikorski.



Radostaw Sikorski pokazał na forum Rady ONZ zdjęcia z sowiecko-niemieckiej parady po podbiu Polski w 1939 roku

 TOM

Nad Wisłę trafia wiele uzbrojenia, ale jest kłopot z produkcją

Polska gwiazdą NATO



Do Polski trafia wiele broni, ale niewiele produkuje się jej na miejscu (na zdj. system artyleryjski HIMARS)

Polska kupuje uzbrojenie w rekordowych ilościach, stała się liderem wśród państw członkowskich NATO, ale jej problemem pozostaje mała produkcja własna – pisze „Financial Times”.

„Polska stała się gwiazdą NATO. Warszawa wyda w tym roku 4.1 proc. polskiego PKB na obronność. Jest to nieco ponad dwa razy więcej niż wynosi cel NATO i więcej niż USA. Ale jeśli chodzi o produkcję sprzętu wojskowego, Polska pozostaje maruderem” – donosi brytyjski dziennik.

Gazeta zauważa, że w 2023 roku Polska zamówiła prawie 500 systemów artyleryjskich HIMARS koncernu Lockheed Martin, co jest większą liczbą niż stacjonuje w USA. Z kolei w ubiegłym miesiącu Warszawa sfinalizowała kontrakt o wartości 10 mld

USD na zakup 96 śmigłowców szturmowych AH-64E Apache, co uczyni z Polski największego użytkownika Apache'a po wojsku amerykańskim.

„FT” zaznacza, że rząd Tuska kontynuuje rozpoczęte przez PiS zakupy zbrojeniowe, a przyszłoroczny budżet zwiększa wydatki na obronność do rekordowych 187 mld zł (48.9 mld USD), czyli 4.7 proc. polskiego PKB.

„Jednak tylko 1.1 proc. tegorocznych wydatków na obronność zostało przeznaczonych na badania i rozwój, co niektórzy analitycy uważają za niewystarczające, by zagwarantować silny dopływ polskiego uzbrojenia. Polska wyprodukowała kilka rodzajów broni, w tym haubice Krab, które pomogły ukraińskiej armii w walce z Rosją. Ma jednak trudności z większymi projektami” – zwraca uwagę „FT”.

 TOM



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

„Pianoforte” z szansą na International Emmy Awards

Prestiżowa nominacja

 www.facebook.com/PianoforteDoc/photos_by

„Pianoforte”, pełnometrażowy film dokumentalny w reż. Jakuba Piątka i produkcji Macieja Kubickiego, został nominowany do International Emmy Awards. Bohaterami obrazu są wybrani uczestnicy Konkursu Chopinowskiego w Warszawie w 2021 roku.

O nominacjach Międzynarodowej Akademii Sztuki i Nauki Telewizyjnej (największa organizacja zrzeszająca instytucje ze wszystkich sektorów przemysłu telewizyjnego) poinformował Narodowy Instytut Fryderyka Chopina.

„Pianoforte” jest pierwszym polskim filmem dokumentalnym w historii nominowanym do tej prestiżowej nagrody. Po raz pierwszy ekipa filmowa miała nieograniczony dostęp do tego, co dzieje się za kulisami Konkursu Chopinowskiego. Muzyka jest tylko jednym z tematów filmu. Reżyser postanowił skoncentrować się na młodych uczestnikach rywalizacji, której stawką jest stawa.

„Wszyscy mają niepokorne osobowości, marzenia i pasję, ale życie poświęcili graniu. Jedna fałszywa nuta




Film „Pianoforte” opowiada o tym, co dzieje się za kulisami Konkursu Chopinowskiego

może przekreślić to, na co pracowali przez tyle lat. Jak odnajdują się w tej sytuacji?” – zaznaczono w materiałach prasowych.

Polski film będzie walczył o nagrodę w kategorii Arts Programming. Zwycięzcy zostaną ogłoszeni podczas 52. Międzynarodowej Gali Rozdania Na-

gród Emmy w Nowym Jorku, 25 listopada.

XVIII Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina trwał od 2 do 23 października 2021 roku, wzięło w nim udział 87 pianistów. Zwycięzcą konkursu został Bruce (Xiaoyu) Liu z Kanady. 

Polska nie musiała, ale poparła odstrzał drapieżnika


Wilk na celowniku UE

Ambasadorowie krajów Unii Europejskiej zagłosowali za złagodzeniem ochrony wilków w Europie. Polska, której w tej sprawie i tak przystępuje odstępstwo, też była za. Zmiana pozwoli na odstrzał wilków, choć nadal pod uwagę będzie brana wielkość ich populacji.

Chodzi o zmianę statusu regulowanego przez Konwencję Berneńską – zamiast „ściśle chroniony” wilk ma być jedynie „chroniony” zapisami prawa międzynarodowego. Umożliwi to poluzowanie unijnych przepisów dotyczących ochrony tego gatunku.

Decyzję ambasadorów muszą zatwierdzić ministrowie. W następnym kroku UE złoży wniosek do komitetu zajmującego się Konwencją Berneńską w Radzie Europy na posiedzeniu w grudniu. Potem będą mogły zostać zmienione przepisy unijne.

Obecnie polowanie na te drapieżniki wymaga uzyskania specjalnego odstępstwa. Zostało ono przyznane Polsce, dlatego też – jak informuje PAP – Warszawa „przyglądała się debacie raczej neutralnie”. Wśród innych państw sprawa budziła jednak duże emocje, bo „są kraje, które mocno popierały utrzymanie ochrony, i takie, w których szkody wyrządzane przez wilki są tematem numer jeden w debacie publicznej”.

W 23 z wszystkich państw członkowskich UE żyje ponad 20 tys. wilków. Krajami o największej ich liczbie zgodnie z szacunkami z 2021 r. są Włochy (ok. 3 tys.), Rumunia (2.5-3 tys.), Bułgaria (2.7 tys.) i Polska (1.9 tys.). 

9 ofiar śmiertelnych powodzi w Polsce

Szacowanie strat po „wielkiej wodzie”

Południowo-zachodnie regiony Polski od połowy września mierzą się z powodzią, które wywołane zostały przez obfite opady deszczu związane z niżem genueńskim. W niektórych miejscach w ciągu doby spadło tyle wody, ile zazwyczaj sięgają opady w ciągu kilku miesięcy.

Żywioł najbardziej dotknął mieszkańców Głuchofaz, Stroni Śląskich, Lewina Brzeskiego oraz Nysy. W walce i próbie uratowania jak największej dobytku przed „wielką wodą” uczestniczyło wojsko, strażacy, policjanci i tysiące wolontariuszy.

Na szacowanie strat materialnych wciąż jeszcze jest za wcześnie, choć już wiadomo,

że liczone będą w milionach złotych. Wskutek powodzi ucierpiało mnóstwo budynków mieszkalnych, infrastruktura uliczna, a także zabytki. W całej Polsce prowadzone są liczne zbiórki na ofiary powodzi, niestety – trzeba weryfikować ich prawdziwość, ponieważ pojawiają się też próby oszustw. Zbiórki prowadzone są też przez ogólnopolskie organizacje, takie jak Caritas czy Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy.

Niestety, nie obyło się też bez ofiar śmiertelnych. Funkcjonariusze policji poinformowali, że na dzień 26 września potwierdzono dziewięć przypadków utraty życia wskutek powodzi.





W Polsce południowo-zachodniej trwa usuwanie skutków powodzi



W OBIEKTYWIE

↓ AUSTIN, TX – 14 września



facebook.com/PolishConsulateHouston

Wybitny pianista Michał Korzistka wystąpił na KMFA Event Space, prezentując teksańskiej publiczności wybrane utwory najbardziej znanych polskich kompozytorów: Chopina, Szymanowskiego i Glencia.

↓ NILES, IL – 15 września



facebook.com/PlinChicago

Przed Pomnikiem Katyńskim i Tablicą Smoleńską znajdującymi się na cmentarzu Św. Wojciecha w Niles odbyła się uroczystość upamiętniająca atak Związku Radzieckiego na Polskę 17 września 1939 r.

↓ YORBA LINDA, CA – 21-22 września



Gregorz Chlieceki

W Yorba Linda odbyły się dożynki, podczas których Krzyżem Wolności i Solidarności uhonorowany został Romuald Aukstulewicz. Odznaczenie wręczyła konsul generalna w Los Angeles Paulina Kapuścińska.

↓ CHICAGO, IL – 23 września



Facebook

Królowa Parady 3 Maja w Chicago Gabriela Ner uczestniczyła w World Peace Day w Daley Plaza, reprezentując Polskę wśród przedstawicieli innych narodów, którzy także przybyli, by upamiętnić swój kraj.

↓ GREENPOINT, NY – 23 września



piłsudski.org

Instytut Piłsudskiego w Ameryce odwiedziła delegacja Województwa Podkarpackiego pod przewodnictwem wicemarszałka Karola Ożoga. Goście zapoznali się ze zbiorami Instytutu oraz działalnością placówki.

↓ WASZYNGTON, DC – 24 września



Ambasada RP

Attache obrony Krzysztof Nolbert spotkał się z przedstawicielami amerykańskiej Agencji Obrony Przeciwrakietowej. Podczas spotkania podziękował za nieustanne zwracanie uwagi na bezpieczeństwo NATO.

↓ LOS ANGELES, CA – 26 września



facebook.com/PlinLosAngeles

Koroncarki z Koniakowa (Polska) odwiedziły konsulat generalny RP w Los Angeles, gdzie zaprezentowały swoją pracę, w tym największą koronkę koniakowską na świecie, wpisaną do Księgi rekordów Guinnessa.

↓ SOUTHFIELD, MI – 27 września



Ambasada RP

Dorota Markiewicz-Zemke i Łukasz Pawłowski z MSZ wraz z Bernadettą Pałą-Maciejewską z konsulatu RP w Chicago odwiedzili Holy Sepulchre Cemetery, gdzie złożyli kwiaty na grobach żołnierzy Błękitnej Armii.

↓ HOUSTON, TX – 27-29 września



facebook.com/PolishConsulateHouston

Polskie Dożynki, które odbyły się w ostatni weekend września i trwały trzy dni, obfitowały w występy artystyczne i atrakcje dla uczestników, a także były wspaniałą celebracją polskiej kultury i tradycji.

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: info@whiteeaglenews.com.



87th

PULASKI DAY PARADE

General Pulaski Parade Committee, Inc.
www.PulaskiParade.org



Grand Marshal 2024
Piotr Praszkwicz



Sunday - October 6, 2024 - 5th Ave, New York
Parade Mass - October 6th, 9:00 am - St. Patrick's Cathedral

Pulaski Parade Banquet September 13, 2024 - The Venetian, Garfield NJ

1944
MONTE CASSINO

For freedom is measured by crosses



Przekrój kultur i narodów na Międzynarodowym Festiwalu Folklorystycznym w Shelton

Barwny świat tradycji

 Facebook – Polanie

Społeczeństwo amerykańskie tworzone jest przed wiele mniejszości etnicznych. Międzynarodowy Festiwal Folklorystyczny, który odbył się w niedzielę, 15 września, w Shelton był okazją do celebracji tej różnorodności kultur i bogactwa tradycji, które składają się na całokształt zróżnicowanej lokalnej społeczności w Connecticut.

Organizatorem dorocznego festiwalu był Zespół Pieśni i Tańca „Polanie” z Bridgeport, którego grupy dorosłych tancerzy oraz dziecięca wspaniale reprezentowały podczas wydarzenia Polskę. Przed festiwalową publicznością zaprezentowali się przedstawiciele kilku innych kultur i narodowości.

Festiwalowym występom towarzyszyły stoiska, na których można było poznać



produkty i usługi lokalnych firm, m.in. jedynej polskiej księgarni w Nowej Anglii – Quo Vadis z New Britain czy Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej. Można było także skosztować smacznego polskiego potraw i ciast.

„Wielkie ukłony dla wszystkich zespołów folklorystycznych za ich niesamowite występy, które przeniosły nas w różne zakątki świata i pokazały bogactwo tradycji, jakie łączy nas wszystkich” – można przeczytać w podziękowaniach zamieszczonych w mediach społecznościowych przez „Polan”. „Ten festiwal był prawdziwą podróżą przez świat tradycji i kultury. Dziękujemy za wspólne świętowanie i zapraszamy za rok!” – czytamy.

 JS

Wydałeś zbyt dużo tego lata?

Pozbądź się długu z wysokim oprocentowaniem!



Złóż wniosek o kartę kredytową PSFCU VISA Elite lub Premier i uzyskaj **0% APR** przez **18 miesięcy** z 3% opłaty za przelew zadłużenia

Promocja potrwa od 1. września do 31. października i dotyczy nowych kart Elite i Premier. Wniosek podlega weryfikacji kredytowej z minimalną oceną kredytową 710 oraz innym kryteriom. Minimalna kwota przeniesionego zadłużenia wynosi \$500 i musi pochodzić z karty innej instytucji finansowej. Zadłużenie musi zostać przeniesione w czasie 60-ciu dni od daty otwarcia konta. Promocyjne APR będzie obowiązywać od daty pierwszego kwalifikującego się transferu. Inne ograniczenia mogą obowiązywać. Produkty i usługi są dostępne wyłącznie dla Członków PSFCU.

Zapraszamy do naszego oddziału w New Britain:
38 Broad Street
New Britain, CT 06053
tel. (862) 233-3507



1.855.PSFCU.4U
 (1.855.773.2848)
www.NaszaUnia.com



Your savings federally insured to at least \$250,000
 and backed by the full faith and credit of the United States Government
NCUA
 National Credit Union Administration • U.S. Government Agency



PSFCU is an Equal Opportunity Lender.



POLSKI MECHANIK W NEW BRITAIN

EASTSIDE AUTO LLC

860-224-2583

- HAMULCE ■ TŁUMIKI ■ WYMIANA OLEJU
- PRZEGLĄD TECHNICZNY
- PRACE BLACHARSKIE

eastsideautonb@gmail.com
347 East Street New Britain, CT

Berkshire Hathaway Home Services
to niezawodny partner w sprzedaży bądź zakupie nieruchomości!



Maria (Jola) TURCZANIK

Tel. 860-573-5326

196 Berlin Turnpike, Berlin, CT 06037

E-mail: mariaturczanik@bhhsNE.com

**DOŚWIADCZENIE, WIEDZA
I TROSKA O KLIENTA**

- Bezpłatne konsultacje
- Dostęp do wykazu nieruchomości w całym stanie
- Wycena nieruchomości
- Pomoc w uzyskaniu pożyczki
- Pomoc w zatrudnieniu adwokata



**BERKSHIRE
HATHAWAY** | New England
HomeServices Properties

© 2014 An independently operated subsidiary of HomeServices of America, Inc., a Berkshire Hathaway affiliate, and a franchisee of BHH Affiliates, LLC. Berkshire Hathaway HomeServices and the Berkshire Hathaway HomeServices symbol are registered service marks of HomeServices of America, Inc. Equal Housing Opportunity.

KOMUNIKAT

Wszystkie ogłoszenia o przetargach organizowanych przez Capitol Region Purchasing Council dostępne są na stronie internetowej <http://crcog.bonfirehub.com/>. W razie pytań należy się skontaktować z biurem CRPC pod numerem tel. 860-724-4292 lub wysyłając e-mail na: crcpstaff@crcog.org

ANNOUNCEMENT

All bid notices for the Capitol Region Purchasing Council are available at <https://crcog.bonfirehub.com/>. If you have any questions, please contact the office of the CRPC 860-724-4292, or e-mail crcpstaff@crcog.org.

FACHOWA OBSŁUGA I NAPRAWA SAMOCHODÓW IMPORTOWANYCH, EUROPEJSKICH I KRAJOWYCH

**Sprzedaż opon i felg
Naprawy zawieszenia
Obsługa pojazdów komercyjnych
Certyfikowana naprawa emisji
oraz wiele więcej!**

CEGLARZ
NAPRAWA & SPRZEDAŻ

581 West Main St., New Britain, CT
860-224-3532



Znajdujemy
i sprzedajemy
używane
samochody!




Internetowa edycja
„Białego Orła”
w nowej odsłonie
– czytaj na
[BialyOrzel24.com!](http://BialyOrzel24.com)

**BIAŁY
ORZEŁ** **24**
.com

 Już od 50 lat dbamy o społeczność New Britain

**Krótko rehabilitacja
i długoterminowa opieka**

Monsignor Bojnowski Manor

50 Pulaski St. | New Britain
860-229-0336
TERAPIA DOSTĘPNA 7 DNI W TYGODNIU
www.mbmanor.org

 5-gwiazdkowa
jakość opieki
w Nursing
Home Compare
(www.medicare.gov)




www.reiki-help.com

Nie musisz dłużej cierpieć!

Jeżeli masz problem z migreną, innymi bólami, z sercem, płucami, stwardnieniem rozsianym, gangreną, paraliżem, infekcją, krążeniem, nowotworem, prostatą, cukrzycą, autyzmem, a nawet wzrokiem, słuchem czy zajściem w ciążę lub innymi dolegliwościami - nie zwlekaj, zadzwoń!

Józefa B. Wilczak

Bioenergoterapeuta oraz Dyplomowany Mistrz Reiki

TEL. BEZPOŚREDNI: 910-274-4731

**Spotkanie w Southington
w stanie CONNECTICUT
(osoby z innych regionów kraju
mile widziane)**

Wiem, że mogę Ci pomóc!

Nie za sprawą cudu, ale rąk, które posiadają
dar przekazywania energii życiowej.



WCZESNE GŁOSOWANIE

Więcej informacji



MyVote.CT.gov

TWÓJ WYBÓR. TWÓJ DZIEŃ. ZAGŁOSUJ OSOBIŚCIE.

14 DNI

PAŹDZIERNIK 21 - 31

LISTOPAD 1 - 3

10 rano – 6 wieczorem

8 rano – 8 wieczorem w dniach 29 i 31 października

5 LISTOPADA 2024 – WYBORY POWSZECHNE



Biuro Sekretarza Stanu

Pierwszy dzwonek zabrzmiał w polskich szkołach w Connecticut

WITAJ, SZKOŁO!

 Archiwum szkoły

 Archiwum szkoły

We wrześniu we wszystkich polskich szkołach działających na terenie Connecticut zabrzmiał symboliczny pierwszy dzwonek, oznajmiający początek nowego roku szkolnego. To ważny moment zarówno dla dzieci, które po wakacjach powracają do szkoły, jak i dla tych, które zaczynają swą przygodę z polską szkołą. W ciągu najbliższych miesięcy będą pogłębiać swoją wiedzę na temat historii i geografii Polski, poznawać lepiej język polski, a także dowiadywać się interesujących rzeczy na temat polskich tradycji i kultury.

Jako pierwsi edukacyjną przygodę rozpoczęli uczniowie Polskiej Szkoły Sobotniej im. bł. ks. Jerzego Popiełuszki w Derby oraz Szkoły Kultury i Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bridgeport. W Derby rozpoczęcie roku szkolnego odbyło się w dniach 6 i 7 września. Wydarzenie miało uroczysty charakter, a jego centralnym punktem była msza święta w kościele św. Michała Archanioła, podczas której społeczność szkolna mogła wspólnie się modlić, prosząc o błogosławieństwo na nadchodzący rok. Nie obyło się również bez corocznego poświęcenia tornistrów. Uczniów i nauczycieli w szkolnych podwojach powitała nowa dyrektor placówki Alina Zawojski. W pierwszą sobotę września rok szkolny rozpoczął się też w Bridgeport, gdzie także została odprawiona uroczysta msza św., a następnie odbyła się ceremonia i krótki apel w szkole.

Uroczyste rozpoczęcie roku szkolnego w Szkole Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w New Britain miało miejsce 14 września. Ceremonię w szkolnym auditorium poprzedziło nabożeństwo. Uroczyste wprowadzenie sztandaru i krótki program artystyczny przedstawiony przez uczniów dodały podniosłości wydarzeniu.

14 września wszystkich uczniów powitał zarząd szkoły oraz grono nauczycielskie Polskiej Szkoły Sobotniej w Hartford. Również w Polskiej Szkole Sobotniej im. Adama Mickiewicza w Stamford tego dnia miała miejsce uroczystość rozpoczęcia roku szkolnego.

W trzecią sobotę września rok szkolny zaczął się w Polskiej Szkole Sobotniej im. Jana Pawła II w New Haven.

Teraz przed polonijnymi uczniami miesiące wypełnione nie tylko nauką, ale również dobrą zabawą i spotkaniami z rówieśnikami o polskich korzeniach.

 JLS



14 września zarząd Polskiej Szkoły Sobotniej w Hartford powitał uczniów w nowym roku szkolnym

 Archiwum szkoły



14 września pierwszy dzwonek zabrzmiał w Polskiej Szkole Sobotniej w Stamford



Poświęcenie tornistrów jest jedną z tradycji towarzyszących rozpoczęciu roku szkolnego w Polskiej Szkole w Derby.

Szkoła Kultury i Języka Polskiego im. Jana Pawła II – Bridgeport, CT
Adres: 310 Pulaski St, Bridgeport, CT 06610
Tel. 203-305-7539
E-mail: Polskaszkolabridgeport@gmail.com

Polska Szkoła Sobotnia im. ks. Jerzego Popiełuszki – Derby, CT
Adres: 75 Derby Ave, Derby, CT 0641
Tel. 203-278-3512
Email: inus206@aol.com

Polska Szkoła Sobotnia – Hartford, CT
Adres: 35 Groton St, Hartford, CT 06106
Tel. 860-357-1061
E-mail: hpss@polskaszkolahartford.com

Szkoła Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II – New Britain, CT
Adres: 110 Mill St, New Britain, CT 06053
Tel. 860-919-7457
E-mail: biuro.szkołajp@gmail.com

Polska Szkoła im. Jana Pawła II – New Haven, CT
Adres: 9 Eld St, New Haven, CT 06511
Tel. 203-675-1858
E-mail: mmborowski@comcast.net

Polska Szkoła Sobotnia im. Adama Mickiewicza – Stamford, CT
Adres: 360 Washington Blvd., Stamford, CT 06902
Tel. 203-940 2185
E-mail: kferenc@psstamford.org



© S. Baldowski, P. Sobon



Rozpoczęcie roku w Szkole Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w New Britain, która jest największą polską szkołą na terenie stanu, miało uroczysty przebieg

Nowy Jork, 10 września 2024 r.

Drodzy Dyrektorzy, Drodzy Uczniowie, Szanowni Rodzice,



Z okazji rozpoczęcia nowego roku szkolnego 2024/25 pragnę złożyć Wam wszystkim najserdeczniejsze życzenia. Niech każda szkoła polonijna stanie się miejscem, gdzie ciepło, rodzinna atmosfera i wzajemna serdeczność towarzyszą codziennej nauce i współpracy.

Szkoła polonijna na obczyźnie pełni wyjątkową i niezastąpioną rolę. To nie tylko miejsce zdobywania wiedzy, ale także przestrzeń, w której pielęgnowana jest nasza tożsamość, kultura i język ojczysty. To właśnie dzięki Wam, Drodzy Nauczyciele, Rodzice i Uczniowie, polskie tradycje i wartości są przekazywane kolejnym pokoleniom, a więź z Ojczyzną pozostaje żywa, mimo odległości.

Życzę, aby każda szkoła była miejscem, gdzie panuje współpraca oparta na zrozumieniu i dialogu – gdzie nauczyciele, rodzice i uczniowie tworzą wspólną wzajemnego wsparcia, zaufania i szacunku. Niech relacje te przynoszą owocne rezultaty w postaci harmonijnego rozwoju naszych dzieci, które poprzez edukację w szkołach polonijnych będą mogły lepiej zrozumieć, kim są i skąd pochodzą.

Niech ten nowy rok szkolny przyniesie wszystkim radość z pracy, nauki i wspólnego działania. Niech każdy dzień w szkole będzie pełen inspiracji, sukcesów i satysfakcji. Życzę Wam, abyście z dumą kontynuowali piękną misję edukacyjną, która wzmacnia polską wspólnotę poza granicami kraju.

Dziękuję za Wasze zaangażowanie, cierpliwość i wytrwałość. To dzięki Wam szkoła polonijna zostaje nieocenionym skarbem dla Polonii na całym świecie.

Z serdecznymi pozdrowieniami,
dr Dorota Andraka
Prezes CPSD

POLISH SUPPLEMENTARY
SCHOOL COUNCIL
OF AMERICA



CENTRALA POLSKICH SZKÓŁ
DOKSZAŁCAJĄCYCH
W AMERYCE

Teatr Wyobraźni Novum zaprasza na upamiętniający 80. rocznicę Powstania Warszawskiego spektakl pt. „Czekając na cud”

Czy rocznice są rzeczywistością pamięcią?



10 lat temu zrealizowaliśmy w Teatrze Wyobraźni Novum z okazji 70-lecia Powstania Warszawskiego brawurowy spektakl poetycko-muzyczny pt. „Gdzie są kwiaty z tamtych lat”. Jednak jako reżyserce został mi bardziej w pamięci program poprzedzający, a mianowicie „Świadkowie godziny W”, czyli wywiad z trzema wspomnianymi kobietami – mieszkankami naszego stanu Connecticut, które opowiadały własne wspomnienia z Powstania Warszawskiego.

Jedną z nich była sztandarowa postać w naszym polonijnym środowisku, Zdzisława Łempicka ps. „Zdzicha” – bohaterka biorąca czynny udział w Powstaniu Warszawskim. Miała wówczas szesnaście lat i, jak mówiła, walka zbrojna wydawała jej się rzeczą naturalną, będąc w środowisku szkolnym zaangażowanym w konspirację. Dwie pozostałe kobiety opowiadały swoje wspomnienia z perspektywy osób cywilnych, na których oczach rozgrywały się walki na ulicach Warszawy. Najmłodszą z nich była Teresa Borkowska, która w trakcie Powstania była 4.5-letnią dziewczynką. Trzecią była Danuta Cybulska. To osoba, która wraz z rodzeństwem przeżyła śmierć mamy podczas bombardowania na samym początku wojny. W trakcie Powstania miała piętnaście lat i wraz z rodzeństwem i rodziną chroniła się w piwnicach dzielnicy Śródmieścia Północnego.

Po niezwykle wzruszającym spotkaniu z wyżej wymienionymi bohaterkami przeżyłam niezwykle reakcję pani Danusi. Ścisnęła mnie mocno za rękę i stłumionym głosem ze łzami w oczach powiedziała: „Przepraszam, że nie miałam odwagi brać czynnego udziału w Powstaniu Warszawskim”. Uderzyło mnie to ogromnie i tuląc ją odpowiedziałam, że bohaterstwem było tam po prostu być. Mieliśmy wówczas z Teatrem próby do spektaklu pt. „Gdzie są kwiaty z tamtych lat”, który naturalnie pod wpływem bohaterskich opowieści „Zdzichy” przedstawiliśmy w konwencjonalnym batalistycznym stylu. Nic prostszego niż przebrać się w stroje powstańców, założyć białoczerwone opaski i powtarzać patetyczne hasła. Jednak po doświadczeniu z panią Danusią obiecałam sobie, że jeśli kiedykolwiek będzie mi dane zrealizować spektakl o Powstaniu Warszawskim, to będzie to opowieść z perspektywy ludności cywilnej. Na pozór mniej atrakcyjnej – bez blichtru, odznaczeń państwowych, pomników, którą nikt się raczej nie interesuje. Jednak czy słusznie? Czy człowiek rodzi się bohaterem? Czy jest przepis na bohaterstwo? Wszyscy zgodzimy się, że nie. Konkretnie wydarzenie i konkretne zachowanie może, chociaż nie musi, stworzyć z człowieka bohatera. Jednak życie ludzkie składa się z wielu wydarzeń,

wielu sytuacji, wielu decyzji; a więc wielu okazji do tego, by zostać bohaterem.

Jest jeszcze jeden aspekt, który mnie nurtuje jako twórcę artystycznego przekazu tematyki historycznej. Zakłamywanie historii i fałsz propagandowy szerzony na rzecz populizmu. Zawdzięczamy to niestety głównie politykom, którzy naginają fakty historyczne na własny, potrzebny dla zdobycia elektoratu, przekaz. Jest to żenujące i wielce nie stosowne. Jedyną nadzieją jest mądry odbiorca poszukujący prawdy, a najlepiej prawdy u źródła od konkretnych świadków wydarzeń lub osób, które w możliwie obiektywny sposób opowiadają nam o faktach. Natomiast zadaniem artystów jest dotrzeć do emocji towarzyszących tym wydarzeniom historycznym i przekazywać je odbiorcom. Bo nie daty, nie statystyki, nie sondże zostają w naszej pamięci, ale ludzkie emocje, uścisk dłoni, szczerota reakcji.

Nasz najnowszy spektakl odda atmosferę grozy i niepewności ludzi, którzy na 63 dni zniknęli z ulic Warszawy, aby w piwnicach i suterrenach czekać na cud przetrwania. Jest to adaptacja niezwykle żywiołowych wspomnień pt. „Pamiętnik z Powstania Warszawskiego” Mirona Białoszewskiego, połączona z poezją Elżbiety Krystek-Jones oraz Anny Świrszczyńskiej. Całość ubarwi muzyką klasyczną: Renata Krzyszczyk-

Kwaśnik i Jan Kwaśnik. Narrację wzbogacą pieśni oddające charakter Polski, które wyśpiewają: Ewa Badowska, Joanna Bogacka, Dorota Kościuk-Borkowski, Maja Laszczka, Urszula Kalinowska, Andrzej Borkowski oraz Elżbieta Krystek-Jones, Kinga Jastrzębska Krzemień, Beata Toporski, Katarzyna Monko, Barbara Gołaszewska, Bogumiła Podbielski, Zbigniew Bogacki.

Teatr Wyobraźni Novum spektaklem słowno-muzycznym zatytułowanym „Czekając na cud” po 80 latach od Powstania Warszawskiego pragnie oddać hołd ofiarnym Świadkom. Serdecznie zapraszam, bądźcie z nami!

Dorota Kościuk-Borkowski
Scenarzystka i reżyserka

Spektakl „Czekając na cud”

Niedziela, 20 października 2024 r., godz. 16:00

KLUB SOKOLNIA – górna sala
201 Washington Street, New Britain, CT 06051
W cenie biletu (\$25) zupa i chleb

Kontakt: Ewa (860) 374-8015,
Ela (860) 620-2042, Kasia (860) 214-288

UBEZPIECZENIA!

CIS – Twój lokalny przewodnik w planach ubezpieczeniowych

- Wytlumaczymy Ci, na czym polega emerytura w USA i jakie benefity Ci przysługują
- Wyjaśnimy, na czym polega Medicare i Medicaid
- Pomozemy Ci uzyskać Medicaid – szara karta
- Podpowiemy, jaki plan jest dla Ciebie najodpowiedniejszy, jeśli chorujesz/bierzesz leki etc.
- Udzielamy całkowicie BEZPŁATNYCH porad i kompleksowych konsultacji
- Prosimy umówić telefonicznie appointment

Dariusz Orłowski – Agent
CORPORATE INSURANCE SOLUTIONS, LLC MÓWIMY
450 Main St, Suite 203, New Britain, 06051 PO POLSKU
(Jesteśmy na piętrze, w budynku Webster Bank w New Britain)

Tel. 860-499-4552 dorowski@cis-llc.com



Nie oferujemy wszystkich planów dostępnych w Twojej okolicy. Wszelkie podawane przez nas informacje ograniczają się do planów, które oferujemy w Twojej okolicy. Aby uzyskać informacje na temat wszystkich dostępnych opcji, skontaktuj się z Medicare.gov lub 1-800-MEDICARE.

Catering u Edyty

Tradycyjna polska kuchnia na każdą okazję

Polecamy domowe wypieki, ciasta i torty oraz tradycyjny swojski stół z kiebasami, boczkami, smalczykiem i wiejskim chlebem

Komunie, chrzty, wesela, pogrzeby, rocznice, urodziny, spotkania firmowe i wszelkiego rodzaju imprezy okolicznościowe

Zadzwoń po wycenę i informację:
Edyta Kulak ☎ 203 224 9470



Obsługujemy całe Connecticut

New Britain's Only
Connecticut
Bar Association

**Board Certified Specialist
Residential Real Estate**



THE GRADZKI
LAW FIRM, LLC

Adwokat Monika Gradzki
860-993-1400

Specjalizacja w Zakresie Prawa Nieruchomości Mieszkalnych jest przyznawana na podstawie całodziennego egzaminu sprawdzającego wiedzę prawną w dziedzinie nieruchomości, udokumentowanego dokształcania zawodowego w tym zakresie oraz rekomendacji innych adwokatów. Obecnie taką specjalizację posiada jedynie 14 adwokatów w całym stanie Connecticut. Adwokat Monika Gradzki jest jedyną taką specjalistką w New Britain i jedyną taką specjalistką mówiącą po polsku. Kancelaria ma wieloletnie doświadczenie w przeprowadzaniu transakcji obrotu nieruchomościami.

Reprezentacja w następujących sprawach prawnych:

- Kupno, sprzedaż nieruchomości
- Testamenty, upoważnienia i dyrektywy zdrowotne
- Sprawy o eksmisje lokatorów
- Bankructwo
- Zakładanie spółek i pomoc prawna w ich prowadzeniu
- Sprawy imigracyjne
- Sprawy spadkowe
- Jazda pod wpływem alkoholu (DUI)

17 Lenox Place, New Britain, CT 06052
www.GradzkiLegal.com


40-lecie Polish Genealogical Society of Connecticut and the Northeast

Jubileuszowe przyjęcie

Polish Genealogical Society of Connecticut and the Northeast, czyli stowarzyszenie zrzeszające osoby zainteresowane genealogią i historią, istnieje już 40 lat. Ten jubileusz uczczono we wrześniu przyjęciem, które odbyło się w restauracji Baltic w Berlin,

CT. W spotkaniu wzięli udział zarząd, członkowie i sympatycy stowarzyszenia. Bankiet był okazją do wspomnień, zaprezentowania osiągnięć stowarzyszenia oraz doceniania osób, które na przestrzeni lat przyczyniły się do jego rozwoju.

 JS

 PGSCNE – Linda Huck



Przyjęcie z okazji 40-lecia PGSCNE odbyło się w restauracji Baltic w Berlin

Arcybiskup Coyne odprawił uroczystą mszę św. dożynkową w kościele św. Cyryla i Metodego w Hartford

Dożynkowa celebracja

W niedzielę, 15 września, w polskiej parafii św. Cyryla i Metodego w Hartford odbyły się doroczne dożynki. Głównym punktem dożynkowej celebracji była uroczysta msza św. odprawiona o godz. 11:00 przez nowego arcybiskupa Hartford Christophera Coyne'a. Podczas nabożeństwa nie zabrakło elementów charakterystycznych dla

pięknej, dożynkowej tradycji, takich jak procesja darów, w tym bochna chleba. W uroczystości licznie wzięli udział parafianie, przedstawiciele lokalnych polonijnych organizacji oraz młodzież szkolna i harcerska. Po mszy św. odbył się poczęstunek dla parafian.

 JS

 Archivum Polskiej Szkoły w Hartford



Sławek Bohdziewicz pokonał przeciwnika przez nokaut

Piąta wygrana walka polskiego boksera Sławka Bohdziewicza ze Stamford

Zwycięstwo przez nokaut

 Facebook/CES

7 września podczas gali boks w Foxwoods Resort Casino w Mashantucket, CT jednym z pięściarzy, którzy wystąpili na ringu, był Sławek Bohdziewicz.

Pochodzący z Wałbrzycha, a obecnie mieszkający w Stamford Polak zmierzył się z Kevinem Torianem z Tennessee. Polski zawodnik nie dał szans swojemu przeciwnikowi i pokonał go poprzez nokaut, tym samym powiększając swój bilans wygranych walk do pięciu, w tym czterech przez KO.

We wpisie zamieszczonym w mediach społecznościowych Bohdziewicz podziękował wszystkim członkom swojego zespołu, trenerowi, promotorowi, a także swojej żonie Natalii „za ciągłe wspieranie mnie podczas intensywnych przygotowań”.

 JS



Sławek Bohdziewicz pokonał przeciwnika przez nokaut

KOMUNIKAT OD MIASTA NEW BRITAIN

OGÓLNE WYBORY – WTOREK, 5 LISTOPADA 2024 GŁOSOWANIE OD 6:00 AM DO 8:00 PM

WSZYSTKIE 17 PUNKTÓW WYBORCZYCH BĘDZIE OTWARTE

NOWOŚĆ W TYM ROKU – WCZESNE GŁOSOWANIE PRZEZ 14 DNI:

Tydzień 1

PONIEDZIAŁEK 10/21 10 am – 6 pm

WTOREK 10/22 10 am – 6 pm

ŚRODA 10/23 10 am – 6 pm

CZWARTEK 10/24 10 am – 6 pm

PIĄTEK 10/25 10 am – 6 pm

SOBOTA 10/26 10 am – 6 pm

NIEDZIELA 10/27 10 am – 6 pm

Tydzień 2

PONIEDZIAŁEK 10/28 10 am – 6 pm

WTOREK 10/29 8 am – 8 pm*

ŚRODA 10/30 10 am – 6 pm

CZWARTEK 10/31 8 am – 8 pm*

PIĄTEK 11/1 10 am – 6 pm

SOBOTA 11/2 10 am – 6 pm

NIEDZIELA 11/3 10 am – 6 pm

*WYDŁUŻONE GODZINY

LOKALIZACJA: NEW BRITAIN SENIOR CENTER / DOM SENIORA – 55 PEARL STREET

DOSTĘP I UPOWAŻNIENIE DO WCZESNEGO GŁOSOWANIA < NOWO ZAREJESTROWANI DO GŁOSOWANIA >

1. Termin, aby zarejestrować się do głosowania upływa w piątek, 18 października.
Można zarejestrować się w następujący sposób:
 - Osobiście do 8 pm
 - W DMV w godzinach otwarcia
 - Przez internet do 11:59 pm na <https://voterregistration.ct.gov/OLVR/welcome.do>
2. Rejestracja pocztą – zgłoszenie musi być dostarczone bądź oznaczone stemplem pocztowym przed 18 października.
3. Rejestracja w dniu głosowania (osobiście z odbiorem karty wyborczej) jest dostępna w trakcie wczesnego głosowania. Wymagane ID i dowód miejsca zamieszkania.
4. W dniu wyborów (11/5): Rejestracja tego samego dnia (osobiście z odbiorem karty wyborczej) tylko w urzędzie miasta – City Hall, Pokój 108, od 6 am do 8 pm.
Wymagane ID i dowód miejsca zamieszkania.

**W celu uzyskania dodatkowych informacji odwiedź biuro rejestratora wyborców
w urzędzie miasta – pokój 507 bądź zadzwoń pod 860-826-3310.**



FLORYDA: Cape Coral, Fort Myers, Naples i okolice

Jones & Co. Realty

Vito Kostrzewski - Realtor

Ich spreche deutsch/mówię po polsku!

1342 Colonial Blvd., H-59
Fort Myers, FL 33907

Mobile: 239-910-5400
Office: 239-415-5881
Fax: 877-329-8486
vitorealtor@vitofl.com

www.FloridaHomeParadise.com

The Polish Center of Learning & Discovery at Elms College

Embrace your heritage

OUR MISSION:
The Polish Center is a resource center safeguarding historical objects representative of the material culture of the Polish people; and offering educational programs on Polish history and culture and Polonia today.

The Polish Center of Learning & Discovery at Elms College
33 South Street, Chicopee, MA 01013
E-mail: polishcenter@elms.edu • facebook.com/thepolishcenter
413-592-0001 • www.polishcenter.net

A UNIQUE POLISH AMERICAN MUSEUM AND EDUCATIONAL CENTER OF EMIGRATION AND CULTURE

Myślisz o przeprowadzce na Florydę?

Orlando i okolice.
20 lat doświadczenia.
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA W JĘZYKU POLSKIM!

✓ Kupno domu?
✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

MAGDALENA DANOS
Licensed Real Estate Agent
tel. 407-760-9286

Florida Realty Investments
magdalenadanos@gmail.com
3451 Technological Ave., Suite 11
Orlando, FL 32817

SŁONECZNA FLORYDA
KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM
FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate

UNITED Realty Group 

Roman Tryndus P.A.
Direct: 754-235-0378
houseroman@yahoo.com
www.myhouseflorida.net

→ DOMY → BIZNESY
→ MIESZKANIA → HOTELE
→ GALERIE

PRCUALife
ANNUITY SERIES

NEW RATES STARTING OCTOBER 1, 2024

- ✓ EARN MORE MONEY
- ✓ BOOST YOUR RETIREMENT INCOME
- ✓ MAXIMIZE YOUR TAX REFUND
- ✓ JOIN PRCUALife

<p>MYGA MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY</p> <p>5 YEAR ANNUITY</p> <p>5.25%* APY</p> <p>2 YEAR GUARANTEE \$1,500 MINIMUM DEPOSIT</p>	<p>8 YEAR ANNUITY</p> <p>6.25%* APY</p> <p>1 YEAR GUARANTEE \$500 MINIMUM DEPOSIT</p>	<p>3 YEAR ANNUITY</p> <p>4.50%* APY</p> <p>1 YEAR GUARANTEE \$500 MINIMUM DEPOSIT</p>
---	---	---

For more information, please contact:
Sales Coordinator, **Marge Grzeszczuk, ALMI**
Sales Associate, **Joanna Blach**

*MINIMUM GUARANTEED 3% APY

(800) 772-8632 EXT. 2755 | **PRCUA.ORG**

202409-AS-EN-WE-E

KANCELARIA ADWOKACKA



Konsultacja
sprawy **GRATIS**

Ponad **20 lat**
doświadczenia

Adwokat LISA PYTERAK-MAINOLFI

MÓWIĘ PO POLSKU

799 Silver Lane, Trumbull, CT
(203) 375-0600

17 Lenox Place, New Britain, CT
(860) 356-7774



Owens, Schine,
& Nicola, PC

Usługi Prawne od 1928

- ☑ obrażenia ciała
- ☑ sprawy kryminalne
- ☑ DUI – jazda pod wpływem alkoholu
- ☑ odszkodowania dla pracowników
- ☑ prawo rodzinne
- ☑ kupno-sprzedaż nieruchomości
- ☑ testamenty, sprawy spadkowe

Quo Vadis Bookstore

Jedyna **POLSKA KSIĘGARNIA** w Nowej Anglii

Wyłączny punkt sprzedaży!

POLECA
produkty i upominki z serii:

- ★ Polish Americans for Trump
- ★ Polish Americans for Biden
- ★ Festiwal Małej Polski - Little Poland Festival



Nowi właściciele
Ania i Grzegorz Bajek zapraszają!

106 Broad Street
New Britain, CT 06053

Tel. 860-832-9420
quovadisgifts@gmail.com



Po 7 latach Maryla Rodowicz znów wystąpiła przed polonijną publicznością w New Britain

Powrót królowej

Maryla Rodowicz uznawana jest za niekwestionowaną królową polskiej piosenki. Jej przeboje nucą kolejne pokolenia Polaków, a utwory takie jak „Kolorowe jarmarki”, „Małgośka” czy „Niech żyje bal” zapisały się w historii polskiej muzyki.

Te i inne utwory miała okazję usłyszeć publiczność zgromadzona w audytorium New Britain High School, gdzie 27 września odbył się koncert polskiej piosenkarki. Maryla Rodowicz ostatni raz przed Polonią w New Britain miała okazję występować 7 lat temu. Czy powrót był udany? Zarówno frekwencja na koncercie, jak i śpiewane razem z widzami kolejne piosenki mogą świadczyć o tym, że tak.

Fani co prawda na przyjazd Maryli musieli poczekać nieco dłużej, niż to

pierwotnie było w planach – wokalistka miała ruszyć w amerykańskie tournée już wiosną, ale ze względu na problemy zdrowotne zmuszona była przełożyć trasę na jesień – ale podobno na wartościowe rzeczy warto czekać, a możliwość usłyszenia na żywo piosenek znanych z lat młodości, z którymi dla wielu osób wiąże się na pewno mnóstwo wspomnień, zalicza się bez wątpienia do tej kategorii.

Artystka nie zawiodła też pod względem oprawy scenicznej – jej występy zawsze są wyjątkowym show, na które składa się nie tylko samo wykonanie utworów, ale też barwne stroje gwiazdy.

Oprócz New Britain Maryla Rodowicz we wrześniu wystąpiła także w Nowym Jorku, New Jersey i Chicago, wszędzie gromadząc liczną i bardzo rozśpiewaną publiczność.

 JLS



Maryla Rodowicz podczas koncertu w New Britain zaśpiewała swoje największe przeboje



Poznaj GoNetspeed

Światłowodowy Internet
stworzony z myślą o przyszłości
Connecticut

Odwiedź GoNetspeed.com
bądź zadzwoń pod **866-540-1786**,
aby dowiedzieć się więcej!



Twoje zdrowie jest moją pasją – zadbajmy o nie
wspólnie z moimi SUPLEMENTAMI DIETY!!!



info@sunshinewaysusa.com

POLECAMY



**Psyllium Hulls
Combination**
– rozpuszczalny w wodzie

Kupuj wygodnie – wysyłka pod wskazany adres.
www.sunshinewaysusa.com

STOP ZAPARCIOM!

Psyllium zwiększa objętość stolca i poprawia jego strukturę. Stolec o większej objętości łatwiej się przesuwa w jelitach, obniżając ryzyko powstania zaparć. Produkt na bazie błonnika obniża ryzyko powstania polipów, cukrzycy i chorób serca, wchłania część substancji toksycznych z jelita, usuwa złośliwe i udrażnia odcinki układu pokarmowego.

- Obniża poziom lipoprotein o niskiej gęstości (LDL), tzw. „złego” cholesterolu.
- Spowalnia wchłanianie cukru, pomaga zapobiegać wahaniom poziomu glukozy we krwi u chorych na cukrzycę.
- Błonnik zażywany w większych ilościach obniża ryzyko powstania raka jelita grubego.

POTRZEBUJESZ
PORADY IRYDOLOGA?
DIAGNOZA CHOROBY
Z TĘCZÓWKI OKA

Wszystkie dalsze informacje uzyskasz pod numerem telefonu:

Tel. **860-930-3661**

247 West Main St, New Britain, CT 06052, tel. 860-930-3661



1112 East Main Street, Meriden, CT 06450

Tel. 203-235-7384, Fax 203-235-3281

Email: sales@noacks.com, www.noacks.com

Świętuj z naszymi doskonałymi kiełbasami i szynkami!



Nasze wyroby to najwyższa jakość i sprawdzony, wspaniały smak.

Godziny otwarcia: wtorek - czwartek 8-5:30, piątek 8-6, sobota 8-5, niedz., pon. – zamknięte

ONE TRAVEL 
travel you will love

TWOJA ZAUFANA, WIELOUSŁUGOWA
POLSKA AGENCJA!

POLECAMY SZEROKĄ GAMĘ USŁUG:

BILETY
LOTNICZESPRAWY
KONSULARNEPAKIETY
WAKACYJNENOTARIUSZ
I APOSTILLETLUMACZENIA
DOKUMENTÓWWYSYŁKA
PACZEK I \$ZDJĘCIA
PASZPORTOWETRANSPORT
NA LOTNISKAWYJAZDY DO
KONSULATUSPRAWY
IMIGRACYJNE

Służymy Polonii od 20 lat!



**TRANSPORT
NA LOTNISKA** dowóz i odbiór

Przekonaj się, dlaczego jesteśmy
#1 w New Britain!*

*wg sondaży New Britain Herald



**SUPER NISKIE CENY
NA PACZKI DO POLSKI**

113 Broad Street, New Britain, CT06053
tel. 860-827-1244 fax 860-827-8088
e-mail: contact@onetravelllc.com

Prezydent RP Andrzej Duda w Doylestown, PA podczas ceremonii odsłonięcia pierwszego w USA Pomnika Bohaterów Walki o Niepodległość po 1945 roku i Solidarności:

„Dziękuję, Polonio!”

📷 KPRP, IPN, Z. Bielski, J. Kopala

22 września w Doylestown, PA – na cmentarzu znajdującym się przy Narodowym Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej – odbyło się uroczyste odsłonięcie i poświęcenie Pomnika Bohaterów Walki o Niepodległość po 1945 roku i Solidarności. W ceremonii, która zgromadziła niemal tysiąc osób, osobiście uczestniczył prezydent RP Andrzej Duda wraz z małżonką Agatą Kornhauser-Dudą.



Gościem honorowym uroczystości był prezydent RP Andrzej Duda, któremu towarzyszyła małżonka, Agata Kornhauser-Duda

Podniosła uroczystość

W tej doniosłej uroczystości licznie wzięli przedstawiciele polonijnych i polskich organizacji i instytucji. Obecni byli m.in. Adrian Kubicki – były konsul generalny RP w Nowym Jorku, który prowadził całą ceremonię i był aktywnym promotorem idei postawienia pomnika Solidarności w Amerykańskiej Częstochowie, Tadeusz Antoniuk – przewodniczący Komitetu

Smoleńsko-Katyńskiego oraz komendant naczelny Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w Ameryce, dr Karol Nawrocki – prezes IPN, poseł Antoni Macierewicz, konsul generalny RP w Nowym Jorku Mateusz Sakowicz, Tomasz Sakiewicz – prezes TV Republika i redaktor naczelny Gazety Polskiej, Andrzej Burghardt – działacz Solidarności, Helena Knapczyk –

Sybiraczka naczelna prezes Korpusu Pomocniczego Pań przy SWAP oraz reprezentanci Komitetu Smoleńsko-Katyńskiego, Kongresu Polonii Amerykańskiej, Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej, Stowarzyszenia Pamięć, Komitetu Parady Pułaskiego, Zjednoczenia Polaków w Ameryce oraz Kadeci Pułaskiego, młodzież i nauczyciele ze szkół polonijnych i weterani. Obecni byli też delegaci z Polski – przedstawiciele Sejmiu Województwa Podkarpackiego w składzie: Karol Ożóg, dr Monika Brewczak, Bogumiła Stec-Swiderska, dr Jacek Magdoń, Adrian Biernacki, Dariusz Pawłowski, przedstawiciele Instytutu Pamięi Narodowej z Warszawy i Rzeszowa oraz członkowie Solidarności z Rzeszowa.

Po oficjalnym powitaniu polskiej pary prezydenckiej, wszystkich zaproszonych gości, przedstawiciele stowarzyszeń i organizacji polonijnych i zgromadzonej licznie Polonii głos zabrał Tadeusz Antoniuk, który przedstawił zebrany okoliczności powstania idei postawienia pomnika Solidarności, którego pomysłodawcą był działacz polonijny Janusz Kudelko, represjonowany przez władze za bycie aktywnym członkiem Solidarności, zmuszony do opuszczenia Pol-

ski. Antoniuk, jako przewodniczący komitetu budowy pomnika, podziękował wszystkim osobom, dzięki którym ta idea została zrealizowana, zwłaszcza sponсором oraz ojcom paulinom z Amerykańskiej Częstochowy.

Apel prezydenta do Polonii

Następnie do zebranych zwrócił się prezydent Andrzej Duda. Współ z nami niesiecie losy Rzeczypospolitej. Mieszkacie daleko, ale Wasz głos – także głos w sprawie Polski – ma znaczenie, dla Polski, dla jej bezpieczeństwa, jej trwania. Dla tego, kim jesteśmy i jakimi jesteśmy – mówił prezydent do licznie zgromadzonych w Doylestown przedstawicieli Polonii. Oceniał, że to w znacznej mierze dzięki Polonii amerykańskiej Polska została 25 lat temu członkiem NATO. – Dziękuję Wam wszystkim – pokoleniom moich rodaków, którzy często byli zmuszeni tutaj przyjechać i pozostać, mimo tak wielkiej woli powrotu do Ojczyzny, którzy tutaj się urodzili i zostali wychowani przez swoich rodziców w duchu polskości i pamięci, z językiem polskim, polską historią i polską tożsamością; z poczuciem nieustannego starania się za tę Ojczyznę za oceanem, Ojczyznę pradziadków i dziadków; aż



Przedstawiciele delegacji Sejmiu Podkarpackiego podczas uroczystości



Prezydent Andrzej Duda wraz z małżonką składają wieniec pod pomnikiem



Gospodarzami uroczystości byli ojcowie paulini z Amerykańskiej Częstochowy

wreszcie temu najmłodszemu pokoleniu, które dzisiaj dorasta, a które cały czas o swojej ojczyźnie pamięta. Dziękuję Wam, bo to także i dzięki właśnie Waszemu wsparciu odzyskałmy wolność w 1989 roku. I w 1999 roku zostaliśmy przyjęci do NATO, co dzisiaj stanowi fundament naszego bezpieczeństwa, na którym budujemy dzisiaj umocnienie bezpieczeństwa naszej ojczyzny, także poprzez modernizację Polskich Sił Zbrojnych we współpracy ze Stanami Zjednoczonymi – stwierdził prezydent Polski.

Duda zaapelował również do Polonii o czynny udział w życiu politycznym w USA. – Proszę, żebyście szli do amerykańskich wyborów. Nie tylko tych zbliżających się, prezydenckich, ale każdego. By nie tylko pomnikami, ale także siłą aktualnego środowiska polskiego w Ameryce – Polonii, Polaków, obywateli Stanów Zjednoczonych – aby ta siła stanowiła także o sile ojczyzny i sile polskiego przemawiania tutaj, w Stanach Zjednoczonych – stwierdził, dodając: „Pragmatyzm polityczny jest prosty: jeżeli są setki tysięcy, miliony głosów, to to środowisko się liczy i jego sprawy się liczą. Jeżeli tych głosów nie

ma, to środowisko jest pomijalne”.

– Niech Pan Bóg ma w swojej opiece naszą ojczyznę! Panie Boże, błogosław Polskę! Panie Boże, błogosław Amerykę! Cześć i chwała bohaterom! – zakończył swoje przemówienie prezydent.

„Wolność krzyżami się mierzy”

Po wystąpieniu prezydenta nastąpiło poświęcenie pomnika, którego dokonał bp Witold Mroziwski z diecezji brooklyńskiej. Odmówił okolicznościową modlitwę i pobłogosławił wszystkich uczestników uroczystości oraz podziękował Polonii za jej aktywny udział w uroczystości oraz prosił o gorące modlitwy za Polskę i Polonię.

W dalszej części uroczystości wystąpił dr Karol Nawrocki, prezes Instytutu Pamięci Narodowej. Zwrócił uwagę zebranych, że pomnik dedykowany bohaterom polskiej walki o niepodległość po 1945 r., szczególnie bohaterom „Solidarności”, jest pierwszym tego rodzaju monumentem w Stanach Zjednoczonych. – Te stopnie, te granitowe kamienie, symbolizujące drogę do wolności przypominają wprawdzie o datkach i wydarzeniach, ale za tymi datkami kryją się konkretni

bohaterowie i konkretne ofiary – mówił, dodając, że „tam, gdzie jest symbol krzyża i gdzie jest napis Solidarności – jesteście my. My – odpowiedzialni za narodową pamięć, odpowiedzialni za Polskę wolną i niepodległą”.

W dalszej kolejności wystąpił poseł RP Antoni Macierewicz, współtwórca Komitetu Obrony Robotników, który nawiązał do okresu zmagania opozycji z władzą komunistyczną i działalnością KOR-u oraz podziękował Komitetowi Smoleńsko-Katyńskiemu za wkład pracy wniesiony w budowę pomnika i organizację całej uroczystości. Głos zabrał też Tomasz Sakiewicz, który podkreślił, że uroczystość odsłonięcia i poświęcenia pomnika ma duże znaczenie dla wielu Polaków, którzy byli w szeregach Solidarności, walcząc o wolną i niepodległą Polskę. Na zakończenie głos ponownie zabrał Tadeusz Antoniak, serdecznie dziękując gościom za udział w uroczystości i Polonii za wsparcie.

Polonijne Forum

21 września, w przeddzień uroczystości odsłonięcia pomnika, w Amerykańskiej Częstochowie odbyło się Polonijne Forum pt. Marsz do Solidarności. W jego ramach referaty wygłosili dr Karol Nawrocki, Antoni Macierewicz, Hanna Natora – Macierewicz i Grażyna Najnigier – działaczki opozycji komunistycznej, Andrzej Burghardt, dr Rafał Leśkiewicz z IPN oraz Bogumiła Stec-Świdorska – zastępca przewodniczącego Zarządu Regionu Rzeszowskiego NSSZ Solidarności. Odczytany został list gratulacyjny od Piotra Dudy – przewodniczącego Komisji Krajowej Solidarności. W dyskusji głos zabrali także Janusz Kudelko, dr Jacek Magdoń, dr Janusz Romański i Walter Wiesław Gołębiwski. Następnie odbył się koncert pieśni patriotycznych z okresu Solidarności. W koncercie wystąpili tenor Wojciech Bonarowski, sopranistka Monika Brewczak i Paweł Piekarczyk.

 DR JANUSZ ROMAŃSKI
OPR. JS

Inicjatorem budowy pomnika poświęconego Bohaterom Walki o Niepodległość po 1945 roku i Solidarności jest Komitet Obchodów Rocznicy Katastrofy Smoleńskiej i Ludobójstwa Katyńskiego z przewodniczącym Tadeuszem Antoniakiem na czele. Autorem projektu oraz wykonawcą upamiętnienia jest Richard Kulinski. Instytut Pamięci Narodowej jest jednym z inwestorów.

Zamysłem twórców pomnika było przedstawienie polskiej drogi do wolności w formie schodów. Na poszczególnych stopniach umieszczono wyróżnione lata – ważne dla polskich zmagania o odzyskanie suwerenności i niepodległości po 1945 roku oraz dla polskiej tożsamości narodowej: 1945 – koniec II wojny światowej i początek komunistycznego zniewolenia, 1956 – Poznański Czerwiec: brutalnie stłumiony strajk robotników, 1966 – Millenium Chrztu Polski: początek narodowego przebudzenia, 1968 – Wydarzenia Marcowe, 1970 – masakra robotników na Wybrzeżu, 1976 – strajki w Radomiu i Ursusie oraz powstanie Komitetu Obrony Robotników oraz 1980–1981 powstanie „Solidarności”, Porozumienia Sierpniowe, wprowadzenie stanu wojennego i kolejne represje. Pomnik wieńczy krzyż oraz napis „Solidarność” – upamiętniając idee Sierpnia '80, tryumf narodowej jedności i wytrwałości w walce o wolność.

Na jednej z bocznych ścian pomnika umieszczono tablicę poświęconą błogosławionemu męczennikowi ks. Jerzemu Popiełuszcze: W podzięce za postugę kapłańską, modlitwy za Ojczyznę w czasach zniewolenia komunistycznego oraz ewangeliczne nauczanie, jak zło dobrem zwyciężać. Na drugiej zostały wyrzeźbione słowa papieża Jana Pawła II wypowiedziane przez niego w polskim parlamencie 11 czerwca 1999 roku: „Solidarność” otworzyła bramy wolności w krajach zniewolonych systemem totalitarnym. Zburzyła mur berliński i przyczyniła się do zjednoczenia Europy rozdzielonej od czasów II wojny światowej na dwa bloki. Nie wolno nam nigdy tego zatrzeć w pamięci.

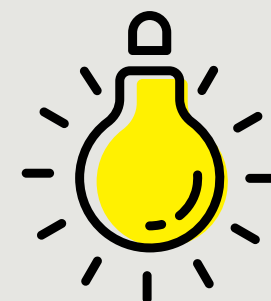


W ceremonii wzięli udział reprezentanci środowiska weteranów z Nowego Jorku, New Jersey, Pensylwanii i Connecticut



SPRZEDAŻ I KUPNO NIERUCHOMOŚCI

- ★ BEZPŁATNA konsultacja
- ★ BEZPŁATNA wycena domu
- ★ BEZPŁATNA sesja fotograficzna domu,
w tym zdjęcia 3D
- ★ BEZPŁATNY truck do przeprowadzki



A ponadto – serwis, reputacja i doświadczenie, na których możesz polegać!

MY DAJEMY CI WIĘCEJ!

Planujesz **SPRZEDAĆ DOM** w 2024 roku?



**TERAZ JEST NAJLEPSZY CZAS NA SPRZEDAŻ!
DOMY SPRZEDAJĄ SIĘ POWYŻEJ WARTOŚCI RYNKOWEJ.**

Wiosenna promocja!
**Niskie %
od sprzedaży**
- doskonałe warunki.
Zadzwoń po więcej
informacji.


**BERKSHIRE
HATHAWAY**
HomeServices
340 Main St., Farmington, CT 06032
Tel. 860-677-4949

Posiadamy licencję w VERMONT

ValleyFineHomes.com

860 874 6646

Z NAMI ZAOSZCZĘDZISZ TYSIĄCE!



Agent Jacek Mikołajczyk

Kupiłeś lub sprzedałeś dom za naszym pośrednictwem?

MAMY DLA CIEBIE WYJĄTKOWĄ OFERTĘ!

DARMOWE WYNAJĘCIE NASZEGO SAMOCHODU NA PRZEPROWADZKĘ!



Sprzedaż na konkurencyjnych procentach.

Pomoc z przeprowadzką.

Z NAMI JESTEŚ W DOBRYCH RĘKACH!

**EURO-AMERICANSM**
HOMECARE

Hourly & Live-In Care at Home • Connecticut's Leader Since 1989

Jesteś wyrozumiałą i opiekuńczą osobą, lubiącą dbać o zdrowie swoje i innych?
Dołącz do naszego zespołu doświadczonych opiekunów w Euro-American Homecare.

Euro-American Homecare poszukuje **DOŚWIADCZONYCH OPIEKUNÓW** dołączających do naszego zespołu.

Dlaczego warto wybrać Euro-American Homecare?

- **Najlepsze wynagrodzenie:** Doceniamy twoją ciężką pracę kompensując najwyższe w tej branży wynagrodzenie.
- **Znaczące korzyści:**
 - Korzystaj z kompleksowych świadczeń programu WELLNESS, w tym ubezpieczenia zdrowotnego, ubezpieczenia na życie, ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków, ubezpieczenia na wypadek poważnych chorób.
 - Korzystaj z benefitów 401K
 - Korzystaj z naszego programu „Porównania i podwyżki względem konkurencyjnych płac”
 - Nagrody dla pracownika miesiąca.

Wymagania:

- Minimum 2 lata doświadczenia
- Ważne prawo jazdy (opcjonalne)
- Zezwolenie na pracę w USA

Dołącz do nas dzisiaj! Zadzwoń (860)-829-0208 i zapytaj o Renatę!
Obserwuj nas na naszym Facebook i Instagram.



**TROSKLIWA
OPIEKA
ZDROWOTNA**
jest bliżej,
niż ci się wydaje!

**Community**
Health Center, Inc.

Minutę od Broad Street
w Małej Polsce.

Mówimy po polsku.

**85 Lafayette Street
New Britain, CT 06051
Tel. 860-224-3642**

- Opieka medyczna
- Stomatologia
- Zdrowie psychiczne
- Pediatria
- Wizyty na telefon
- Przypadki nagłe
– Urgent Care
- Fizjoterapia
oraz inne....

Więcej informacji
oraz pozostałe lokalizacje na
www.chc1.com

To z kim robisz interesy
przekłada się na Twoje

SUKCESY

KASIA *Nowak*
REALTOR®

NIERUCHOMOŚCI
zakup ■ sprzedaż ■ wynajem



Autentyczna
troska o klientów
i zaangażowanie
w zrozumienie ich
potrzeb i obaw.

Planujesz zakup
bądź sprzedaż
nieruchomości?

Zadzwoń
i dowiedz się, jak
mogę Ci pomóc.



Doświadczenie,
któremu warto zaufać

Telefon: 860-970-3040

E-mail: kasia@themialeteam.com

**Szybciej do domu.
Szybciej do zdrowia.**



**Podejmij właściwą decyzję
– wybierz ODREMONTOWANY
Autumn Lake!!**

Nasz ośrodek oferuje szeroki wybór zabiegów
rehabilitacyjnych pozwalających na regenerację
po przebytych operacjach oraz pomocnych w leczeniu
różnych schorzeń. Zajęcia rehabilitacyjne odbywają się 7 dni
w tygodniu z możliwością długoterminowego pobytu.

Polski oddział oferuje polsko-języczną opiekę,
polskie potrawy, specjalne zajęcia oraz polską prasę.
U nas poczujesz się jak u siebie!

Poznaj Autumn Lake
i przekonaj się dlaczego wybiera nas lokalna Polonia!

Zarezerwuj swoją rehabilitację
przed planowaną operacją lub zabiegiem.
Poproś swojego lekarza o skierowanie do Autumn Lake.


AUTUMN LAKE
HEALTHCARE
at New Britain

Przyjmujemy
większość
ubezpieczeń.
Niskie koszty
dla osób
nieubezpieczonych

400 Brittany Farms Road New Britain, CT 06053
www.autumnlakenewbritain.com

PO DODATKOWE
INFORMACJE
PROSZĘ DZWONIĆ:

860-612-6009

5 listopada wyślijmy do Hartford przedstawicieli, którzy znają nasze miasto i jego potrzeby. Wyślijmy przedstawicieli z bogatym dorobkiem osiągnięć dla mieszkańców New Britain. Wyślijmy Demokratów, którzy walczyć będą o lepsze jutro dla naszych rodzin, dzieci i następnych pokoleń.

Łączy

Łączy

i jego

Łączy

CONN



Głosuj
5 listopada
na:

DEMOKRATA

✓ **MANNY SANCHEZ**

na State Representative
District 24 – New Britain
www.Mannyforus.com

DEMOKRATA

✓ **RICK LOPES**

na State Senator – District
(New Britain, Berlin, część
www.LopesforCT.com

ich ponad 50 lat służby w stanowej legislaturze.

ich nieustanna walka o NEW BRITAIN

mieszkańców.

ich nieustanna walka o nasz stan

CONNECTICUT!



DEMOKRATA

✓ **DAVE DEFRONZO**

na State Representative
District 26 – New Britain
www.defronzo2024.com

DEMOKRATA

✓ **BOBBY SANCHEZ**

na State Representative
District 25 – New Britain

ct 6

ść Farmington)

Kolejna edycja **KONGRESU 60 MILIONÓW** już w październiku w Chicago!

Globalny Zjazd Polonii

 Kongres 60 Mln

Już w październiku Chicago, znane z jednej z największych na świecie polskich społeczności, będzie gospodarzem 16. edycji Kongresu 60 Milionów – Globalnego Zjazdu Polonii. Wydarzenie, które odbędzie się w dniach 18-20 października 2024 roku, stanowić będzie kluczową platformę wymiany doświadczeń i nawiązywania strategicznych relacji biznesowych dla polonijnych przedsiębiorców oraz liderów biznesu z całego świata.

Kongres 60 Milionów jest inicjatywą, która ma na celu zacieśnienie relacji pomiędzy Polonią na całym świecie a Polską, umożliwiając wymianę doświadczeń i budowanie międzynarodowych relacji biznesowych. Nazwa wydarzenia odzwierciedla ogólną liczbę Polaków i osób polskiego pochodzenia na całym świecie, która według różnych szacunków wynosi ponad 60 milionów. Pierwsza edycja kongresu odbyła się w Miami w 2018 roku. W następnych latach Kongres 60 Milionów organizowany był m.in. w Londynie, Berlinie, Nowym Jorku czy Rzeszowie.

Jak zapewniają organizatorzy, Kongres 60 Milionów to więcej niż konferencja – jak czytamy w informacji prasowej: „to dynamiczne forum wymiany wiedzy, tworzenia wartościowych sieci kontaktów oraz budowania mostów między Polską a Polonią z różnych regionów świata, w tym z USA”. Starannie zaplanowany program wydarzenia został stworzony z myślą o wzmocnieniu pozycji firm poprzez intensywną wymianę doświadczeń, dostęp do cennego networkingu oraz możliwość spotkań z inwestorami.

W ramach trzydniowego Kongresu uczestnicy będą mieli możliwość udziału w panelach odbywających się w ramach Dni Biznesowych (Business Day) zapla-



Kongres 60 Milionów to inicjatywa, którą łączy wywodzących się z Polski lub środowisk polonijnych przedstawicieli świata biznesu, nauki i liderów społecznych z różnych krajów na całym świecie. Najbliższa edycja tego wydarzenia odbędzie się w dniach 18-20 października w Chicago

nowanych na 18 i 19 października oraz w specjalnym Dniu Kongresowym (Congress Day) zaplanowanym na 19 października. Kongres zakończy się 20 października śniadaniem w gronie biznesowym.

Dodatkowo podczas Kongresu odbędą się wydarzenia towarzyszące, takie jak przyjęcie powitalne oraz biznesowy bankiet, które stworzą okazję do kontynuowania rozmów biznesowych w mniej formalnym otoczeniu.

Kongres 60 Milionów to niepowtarzalna okazja dla polonijnych przedsiębiorców do zaprezentowania swojego biznesu, nawiązania kluczowych kontaktów oraz zdobycia cennej wiedzy. W poprzednich edycjach udział wzięły osoby

takie jak: Lech Wałęsa, Mark Sanor z 361Firm, Rafał Brzozka z InPost Group, January Ciszewski z JR HOLDING ASI S.A., Stefan Batory z Booksy, Igor Klaja z OTCF S.A. (4F) oraz Wojciech Wolny z Euvic S.A. W tym roku również można się spodziewać uczestników reprezentujących odnoszące sukces firmy, które prężnie rozwijają swój biznes, oraz przedstawicieli środowisk polonijnych z całego świata, którzy mają znaczący wpływ na kształtowanie tego, jak działa i w jakim kierunku zmierza współczesna Polonia. Wstęp na wydarzenie jest płatny, a bilety dostępne są na: <https://60million.regfox.com/60m-chicago24>.

 WEM



Spotkania w ramach kolejnych edycji Kongresu 60 Milionów są okazją do networkingu i nawiązania nowych relacji biznesowych

Business Day (18-19 października)

- **Spotkania branżowe:** prezentacje ofert firm, wymiana doświadczeń oraz dyskusje na temat najnowszych trendów w różnych sektorach.
- **Spotkania 1 na 1:** indywidualne spotkania w formule business matchmaking, umożliwiające szybkie prezentacje ofert oraz nawiązywanie kontaktów.
- **Prezentacje startupów:** młode, innowacyjne firmy będą miały okazję zaprezentować swoje projekty przed potencjalnymi inwestorami.
- **Spotkania z inwestorami:** sesje poświęcone możliwościom współpracy polskich firm z amerykańskimi inwestorami.
- **Networking:** niezrównane możliwości nawiązywania nowych, wartościowych kontaktów biznesowych.

Congress Day (19 października)

- **Panele dyskusyjne:** całodniowa sesja, w której eksperci z całego świata omówią kluczowe tematy dla polskich eksporterów, inwestycje międzynarodowe oraz rozwój biznesu w skali globalnej.
- **Rozmowy z ekspertami:** spotkania z wyjątkowymi moderatorami oraz liderami opinii, którzy podzielą się swoją wiedzą i doświadczeniem.
- **Networking:** indywidualne spotkania oraz dalsze rozmowy biznesowe w sprzyjającej atmosferze.

Business Breakfast (20 października)

Szczegółowy program wydarzenia dostępny jest na stronie www.60mln.pl

60 MILLION
CONGRESS
GLOBAL POLONIA SUMMIT

Dołącz do wyjątkowego polonijnego wydarzenia biznesowego w Chicago

10/18 Business Day

10/19 Congress Day

10/20 Activity Day

Wydarzenia towarzyszące

Welcome Reception

Closing Banguet

Business Breakfast

i wiele więcej...

Dołącz do nas:

WWW: 60mln.pl

FB: facebook.com/60mln

YT: @60millioncongress

Globalne możliwości nawiązywania kontaktów

Kongres oferuje wyjątkową platformę do nawiązywania relacji między przedsiębiorcami z Polski a globalnymi inwestorami i przedstawicielami Polonii. Uczestnicy będą mieli liczne okazje do spotkań biznesowych jeden na jeden, udziału w panelach dyskusyjnych oraz spotkań networkingowych

Wgląd w przyszłe trendy

Kongres to miejsce, gdzie omawiane są kluczowe tematy, takie jak sztuczna inteligencja, długoterminowe inwestycje i budowanie międzynarodowych partnerstw biznesowych. W tegorocznych panelach wezmą udział eksperci z dziedzin innowacji, transformacji cyfrowej oraz strategicznej współpracy między Polską, USA i Ukrainą

Unikalne wydarzenia i doświadczenia

Oprócz oficjalnych działań biznesowych, Kongres oferuje również szereg ciekawych wydarzeń, takich jak Welcome Reception, Business Breakfast czy wernisarze i wystawy, co tworzy doskonałe połączenie profesjonalnego networkingu z kulturalnymi atrakcjami



www.60mln.pl

18-20
PAŹDZIERNIKA
2024
CHICAGO



JAHANA ★ ★ ★
HAYES
 U.S. CONGRESS



@jahanahayesct

Głosuj 5 listopada

NOWOŚĆ W TYM ROKU:

wczesne głosowanie
 od 21 października do 3 listopada

WWW.JAHANAHAYES.COM

NIKT NIE ZOSTAJE W TYLE

Kongresmenka Jahana Hayes skutecznie działa na rzecz Piątego Okręgu Wyborczego

- **Sukcesywnie wprowadziła 11 ustaw, które zostały uchwalone, w tym:**

- Ustawa o ochronie dzikiej i malowniczej rzeki Housatonic, która chroni 41 mil rzeki Housatonic i otwiera dostęp do federalnych zasobów na cele ochrony przyrody i rekreacji.
- Ustawa „Bill's Law” na cześć Billy'ego Smolinskiego, mająca na celu uzupełnienie luk w bazach danych organów ścigania dotyczących osób zaginionych poprzez lepszą koordynację między agencjami federalnymi, stanowymi, lokalnymi i organizacjami non-profit.
- Przepisy wspierające lepszy dostęp do usług zdrowia psychicznego dla weteranów.
- Ustawa „Supporting STEM Learning Opportunities Act”, która inwestuje w naukę przez doświadczenie dla uczniów K-12 w celu wzmocnienia sektora STEM.

- **Zapewniła ponad 6 miliardów dolarów w federalnych grantach dla okręgu i stanu.**

- **Zabezpieczyła 1 milion dolarów na wsparcie potrzeb mieszkaniowych i poprawę usług schronisk awaryjnych w Friendship Service Center w New Britain.**

- **Zapewniła prawie 960 000 dolarów na modernizację systemów burzowych i kanalizacyjnych w New Britain.**

- **Głosowała za przyjęciem historycznej ustawy o redukcji inflacji, aby obniżyć koszty dla rodzin, przeciwdziałać kryzysowi klimatycznemu i ulepszyć kodeks podatkowy, aby największe i najbogatsze korporacje płaciły podatki adekwatne do zysków.**

- **Głosowała za przyjęciem dwupartyjnej ustawy o inwestycjach w infrastrukturę i zatrudnienie, która ma na celu odbudowę dróg, mostów i linii kolejowych w Connecticut, rozszerzenie dostępu do czystej wody pitnej i poprawę dostępu do szybkiego internetu.**

- **Została powołana na stanowiska przywódcze:**

- Wiceprzewodnicząca Komisji ds. Edukacji i Pracy
- Członkini Komisji ds. Rolnictwa, Przewodnicząca Podkomisji ds. Żywności, Rolnictwa Zagranicznego i Ogrodnictwa
- Zastępca Koordynatora Zespołu ds. Przeciwdziałania Przemocy z Użyciem Broni Palnej
- Członkini Krajowej Komisji ds. Publikacji Historycznych i Dokumentacji
- Członkini Zespołu Izby Reprezentantów ds. Rolnictwa i Żywności w XXI wieku

GŁOSUJ NA JAHANĘ HAYES 5 LISTOPADA

Paid for by Friends of Jahana Hayes

Każdy Czwartek od 6 PM

Gniazdo 88 zaprasza miłośników brydża i warcabów na cotygodniowe spotkania

Każdy Piątek

HAPPY HOUR

Muzyka na żywo od 7:30 PM

Specjalna cena na piwo Okocim – TYLKO \$3.50 przez cały wieczór



Dodatkowe informacje
- Roman: 860-794-9058

Gniazdo 88 Sokolnii zaprasza na

Zabawę Andrzjkową

30 listopad od 8pm do 1am

Do tańca gra zespół Fenix
Kuchnia obficie zaopatrzona, BYOB

Dotacja \$30

Bilety do nabycia w barze klubu lub pod: 860-225-9036



Gniazdo 88 zaprasza na

Wielki Bal Sylwestrowy


GRUDZIEŃ **31** od 7pm to 2am

Dotacja \$90.00 od osoby

Do tańca grać będzie zespół Vademecum

Przekąski - Belvedere Cafe

Bilety do nabycia w barze klubu lub pod: 860-225-9036

FALCON

Banquet Hall & Event Center

SOKOLNIA – POLISH FALCONS OF AMERICA – NEST 88

📍 201 Washington St., New Britain, CT 🌐 www.falconbanquethall.com

Main Ballroom (do 300 gości)



Imprezy okolicznościowe WRACAJĄ!

Zadzwoń po informacje i rezerwacje



Amber Room (do 240 gości)



4 SALE BANKIETOWE - NA KAŻDĄ OKAZJĘ!

Po renowacji wartej 2 miliony dolarów!

Blue Room (do 80 gości)
Yellow / Party Room (do 40 gości)
Polanka - Falcons Fields (do 1000 gości)

Idealne miejsce na: wesela, urodziny, rocznice, imprezy firmowe czy charytatywne oraz wydarzenia na świeżym powietrzu
Wybór firm kateringowych: Belvedere & Aqua Turf.

- sale wyposażone w stoły i krzesła
- bar
- w pełni wyposażona kuchnia
- recepcja i szatnia
- parking
- salonik weselny (bridal suite)

Zadzwoń po więcej informacji i rezerwację!

POLISH FALCONS OF AMERICA - NEST 88
201 Washington St, New Britain CT 06051

www.falconbanquethall.com

Wynajem: 860-505-8476

TREE WISE GUYS

TREE REMOVAL

- STUMP GRINDING
- LAND CLEARING
- STORM DAMAGE
- FIRE WOOD

860-348-5788

FREE ESTIMATES



WETHERSFIELD BUILDING SUPPLY

- ✓ PATIO I OGRODY
- ✓ ŚCIANY OPOROWE
- ✓ PALENISKA
- ✓ KOSTKA BRUKOWA
- ✓ KAMIENIE TARASOWE
- ✓ CEGŁA OZDOBNA



1246 Berlin Turnpike
Wethersfield, CT 06109
Tel. 860-956-8831

NICOLOCK
PAVING STONES • RETAINING WALLS • OUTDOOR LIVING
 paver-shield™

Polonez

Paczki do Polski

Z New Britain, CT
już od

\$0,39*
za funt

bez dopłaty
za paliwo

*Nie można łączyć z żadnym
innym kuponem.

Najniższa cena na
paczki do Polski w
ciągu **30 lat!**

Polonez

Odwiedź agenta Polonez w New Britain, CT:

European Electronics

📍 103 Broad Str
New Britain, CT 06053

☎ (860) 223 0299

Wisla Express

📍 157 Broad Str
New Britain, CT 06051

☎ (860) 229 7796

Poldarex

📍 102 Broad Str
New Britain, CT 06051

☎ (860) 225 9275

One Travel

📍 113 Broad Str
New Britain, CT 06053

☎ (860) 827 1244

Polonia w centrum kampanii przed listopadowymi wyborami prezydenckimi w USA

Głos, który się liczy?

Jest takie zapomniane zdjęcie ze spotkania delegatów nowo powstałego Kongresu Polonii Amerykańskiej z prezydentem USA Franklinem D. Rooseveltem. Miało ono miejsce 11 października 1944 r. Może ono obrazować, w jaki sposób Polonia amerykańska była i jest manipulowana przez administrację USA. Zdjęcie przedstawia na ścianie Gabinetu Ovalnego w Białym Domu mapę Rzeczypospolitej w przedwojennych granicach, co miało sugerować – i tak też zostało odebrane – że Stany Zjednoczone taki właśnie kształt terytorialny państwa polskiego uznawały. Tymczasem Roosevelt rok wcześniej przystał na propozycję Stalina, by granicę polsko-sowiecką oprzeć na „linii Curzona”. Franklin Delano Roosevelt oszukał w ten sposób sześć milionów amerykańskich Polaków, którzy zagłosowali na niego w wyborach 7 listopada 1944 roku.



Liczebność Polonii amerykańskiej szacuje się na 10 milionów osób. Ta siła mogłaby się liczyć w wyborach, które przesądzą o tym, jak będzie wyglądała przyszłość Ameryki. Czy jednak Polacy zagłosują – i na kogo?

Oszukani przez Roosevelta

W późniejszym oświadczeniu prezydent Roosevelt ogłosił 14 grudnia 1944 r., że Stany Zjednoczone nie mają zastrzeżeń co do nowego położenia polskich granic. Prezes Karol Rozmarek (urodzony 25 lipca 1897 roku w Wilkes-Barre w Pensylwanii, ukończył studia prawnicze na Uniwersytecie Harvarda) wezwał wtedy sześć milionów zamieszkałych w USA Polaków, aby „zalali” Białe Dom listami i telegramami w proteście przeciwko sowieckiej grabieży ziem polskich. Pomimo że Polonia popierała wtedy rooseveltowski New Deal, czyli interwencjonizm państwowy w walce z Wielkim Kryzysem gospodarczym, w wielu domach amerykańskich Polaków ze ścian zniknęły portrety prezydenta Roosevelta.

Liderzy Kongresu Polonii Amerykańskiej zostali przez niego cynicznie oszukani. Nie działała polska dyplomacja, a prosowiecka propaganda skutecznie blokowała wszelkie przejawy promocji polskiej racji stanu. W listopadzie 1944 roku, niewielką przewagą głosów, Roosevelt został wybrany na czwartą kadencję. Klu-

czem do tej wygranej były głosy, jakie otrzymał od 90 proc. Polonii, nieznającej jego rzeczywistego stanowiska wobec Polski. W trakcie kolejnego spotkania na szczycie w Jałcie w lutym 1945 roku Roosevelt, Churchill i Stalin zgodzili się na utworzenie zdominowanego przez ZSRR polskiego rządu tymczasowego, którego Roosevelt bronił później po powrocie do Waszyngtonu. Ówczesny prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej Ignacy Karol Rozmarek potępił umowę jałtańską w sprawie Polski jako odrzucenie Karty Atlantyckiej. Do 1947 roku Stalinowi udało się ustanowić z Polski sowieckiego satelitę, co sprawiło, że KPA był zmuszony kontynuować działalność w obronie jej praw do niepodległości i demokracji. Polonijna prasa była cenzurowana nie tylko w Stanach Zjednoczonych, ale w Wielkiej Brytanii i wszystkich krajach sojuszniczych.

13. punkt Wilsona

Sprawa polska po wyraźnym sukcesie Jana Ignacego Paderewskiego i jego osobistym wpływie na ówczesnego prezydenta USA Woodrowa Wilsona, który skutecznie

przyczynił się do odzyskania przez Polskę niepodległości w 1918 roku. Przypomnijmy, że 8 stycznia 1918 r. Prezydent Stanów Zjednoczonych Woodrow Wilson wygłosił orędzie do Kongresu USA, którego 13. punkt dotyczył Polski: „Należy stworzyć niezawisłe państwo polskie, które powinno obejmować terytoria zamieszkałe przez ludność bezsprzecznie polską, któremu należy zapewnić swobodny i bezpieczny dostęp do morza i którego niezawisłość polityczną i gospodarczą oraz integralność terytorialną należy zagwarantować paktem międzynarodowym”.

Takie też stanowisko wyraził na konferencji pokojowej w Wersalu, trwającej od 18 stycznia 1919 roku do 21 stycznia 1920 r. Brało w niej udział 27 zwycięskich państw. Polska była reprezentowana przez Ignacego Paderewskiego i Romana Dmowskiego. Sytuacja w trakcie II wojny światowej była inna. Edwin O. Reischauer, historyk i dyplomata, pisał o tym dobitnie: „Istniała w tym kraju (USA) tendencja do ignorowania Polski i zajmowania się większymi krajami oraz tymi, z którymi mie-

liśmy więcej do czynienia, jako przyjaciele lub wrogowie”. To właśnie w tym okresie powstało najwięcej kawałów o głupich Polakach, a studio filmowe Warner Brothers produkowało filmy w duchu socjalnego realizmu, przedstawiające mniej atrakcyjne tematy współczesnej Ameryki, takie jak przestępczość, biedę i nieudolny system prawny. W filmach tych Polacy przedstawiani byli jako kryminaliści i negatywne charaktery. W jednym z tych filmów – „Życie Jimmiego Dolana” (The Life of Jimmy Dolan) – zły charakter nosił nazwisko Pułaski. W innym filmie, „Ilu więcej rycerzy” (How Many More Knights), gangsterem i mordercą był mężczyzna o nazwisku Kościuszko. Bracia Warner byli wielokrotnie gościem w Białym Domu w czasie wojny na spotkaniach z Rooseveltem. Jack Warner określił produkcję pro-radzieckich filmów takich jak „Misja do Moskwy” („Mission to Moscow”) i „Lotnictwo wojskowe” („Air Force”) jako filmy moralnie inspirujące. Bracia uważali, że przyczyniają się do wysiłku wojennego. Doskonale opisuje ten cały proces prof. Mieczysław Biskupski (amerykański historyk polskiego pochodzenia) w książce „Hollywood’s war with Poland”.

Tajemnica Katynia

Ale wróćmy do Roosevelta. Ludwik Stomma, polski badacz kultury i dziennikarz, napisał, że już w maju 1942 roku: „Roosevelt oświadczył wprost zastępcy sekretarza stanu Adolphowi Berle’owi, że nie będzie specjalnie się sprzeciwiał przejęciu przez Rosjan spornych terytoriów: mogą wziąć republiki nadbałtyckie i wschodnią Polskę”.

Jak piszą Lynne Olson i Stanley Cloud: Roosevelt zareagował na informację o Katyniu głównie rozdrażnieniem. „Sprawa grobów nie była warta tego całego zamieszania – zirytował się. – Co za głupcy! Nie mam do nich cierpliwości (Polaków). W depeszy do sowieckiego przywódcy zapewnił, że „w pełni rozumiem jego problem”. Uważał, że „Polacy się mylą”, ale miał nadzieję, że Stalin nie zerwie z nimi stosunków. Administracja USA prezydenta Franklina Delano Roosevelta za wszelką cenę usiłowała przedstawiać ZSSR w pozytywnym świetle. Chciano w ten sposób usprawiedliwić w oczach opinii publicznej kształtowanie powojennego ładu międzynarodowego we współpracy z Moskwą. Uważano więc, że sprawa Katynia nie powinna być poruszana na forum dyplomatycznym, mimo iż posiadano informacje o sowieckiej zbrodni popełnionej na polskich oficerach w 1940 r.

Dopiero w 1951 r. Izba Reprezentantów Kongresu Stanów Zjednoczonych powołała do życia Specjalną Komisję Śledczą do Zbadania Faktów, Dowodów i Okoliczności Mordu w Lesie Katyńskim, od nazwiska przewodniczącego określaną jako komisja Maddena. Do końca 1952 r. komisja przeprowadziła drobiazgowy śledztwo, gromadząc dowody rzeczowe oraz

przesłuchując przeszło stu świadków – w Stanach Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii, Niemczech i Włoszech. Przed komisją zeznawali: Amerykanie, Niemcy, Polacy, Rosjanie, Węgier, Chorwat, Włoch, Szwajcar, Duńczyk i Szwed. Dochodzenie zaowocowało przyjęciem przez Izbę Reprezentantów raportu końcowego, stwierdzającego, że Związek Sowiecki ponosi odpowiedzialność za mord popełniony na Polakach w Katyniu w 1940 r. Prace komisji odsłoniły też mechanizmy zatajania w USA prawdy o zbrodni katyńskiej.

„Widziałem Polskę zdradzoną”

Wspomnienia Arthura Bliss Lane’a były przez lata fundamentem opowieści o Polsce i Polakach zdradzonych przez aliantów w czasie II wojny światowej. Arthur Bliss Lane (1894–1956) był amerykańskim dyplomatą. We wrześniu 1944 r. został mianowany przez prezydenta Franklina Delano Roosevelta ambasadorem USA przy rządzie polskim w Londynie, nigdy jednak nie pojechał do Anglii, by objąć tę placówkę. Bliss Lane alarmował waszyngtońską administrację, że polska niepodległość jest zagrożona i Stany Zjednoczone w jej obronie powinny czynnie przeciwstawić się Sowietom. Roosevelt odpowiedział mu jednak, że ma pełne zaufanie do Stalina i nie chce konfrontacji z Moskwą. Stanowisko ambasadora nie zostało uwzględnione podczas obrad Wielkiej Trójki w Jaltie i w Poczdamie. Nowy prezydent Harry Truman potwierdził nominację dla Bliss Lane’a, który w sierpniu 1945 r. przyjechał do Warszawy.

Przebywając w Polsce do lutego 1947 r. dokumentował postępującą sowietyzację kraju. Ambasador pisał o kulisach antyżydowskiego pogromu w Kielcach, który nazywał komunistyczną prowokacją. Wysłał do Waszyngtonu raporty dowodzące, że wybory do Sejmu w styczniu 1947 r. zostały sfałszowane. Rozczarowany amerykańską polityką w Europie środkowo-wschodniej po powrocie do USA sam poprosił o dymisję. Odszedł z dyplomacji i zajął się publicystyką. W 1948 r. wydał swe pamiętniki pt. „Widziałem Polskę zdradzoną” – jedno z najważniejszych świadectw historycznych tamtej epoki. Do śmierci pozostawał wielkim przyjacielem Polski, sponsorując pismo „The Polish Review” i publikując teksty o tematyce polskiej.

Konkluzje

Nie tak dawno napisałem tekst, w którym pada następująca fraza: „W listopadzie w Stanach Zjednoczonych odbędą się najważniejsze na świecie wybory, które mogą zmienić historię świata. Jednak jako Polska nie mamy na to żadnego wpływu, pomimo że w USA mamy 10-milionową diasporę, która mogłaby mieć realny wpływ na politykę amerykańską. Wiedzą o tym bardzo dobrze urzędnicy w Departamencie Stanu i inne diaspory z nim ściśle współpra-

cujące. Wie o tym sztab demokratów i republikańców. Jednak nad Wisłą jesteśmy w pozycji na baczność, oczekując nowych rozkazów z Waszyngtonu. Pisałem dalej: Trzeba przypomnieć, że w „swing states”, gdzie znajduje się najwięcej „swing states” – stanów, które będą języczkiem u wagi w tych najważniejszych na świecie wyborach prezydenckich – mieszka najwięcej z 10 milionów polskich Amerykanów, czyli 3% populacji Stanów Zjednoczonych i to oni mogą zdecydować o wyniku tych wyborów. Tak są to fakty. Polonia amerykańska to nieorganizowana siła polityczna, która głosuje w wyborach. Amerykańscy Polacy przez wiele dekad tradycyjnie stanowili elektorat Partii Demokratycznej. Zmieniło się to od czasów prezydenta Ronalda Reagana. Joe Biden w artykule „New York Timesa” opublikowanym 17 stycznia 2020 r. odciął się od Polonii amerykańskiej, mówiąc tak: „Przestaliśmy pojawiać się w klubie polsko-amerykańskim. Przestaliśmy się pojawiać i wszyscy poszliśmy do was, naprawdę mądrych ludzi. Mieliliśmy nowy rodzaj koalicji, którą tworzyliśmy. Kobiety z wyższym wykształceniem, studenci [...] i tak dalej” – wyjaśniał Biden. Można to zrozumieć wprost: że Polonia amerykańska odegrała już swoją rolę w stronie demokratów i nastał czas na młodych wykształconych w marksi-zujących uniwersytetach. Czas tych, którzy chodzą do kościoła i promują nauczanie Karola Wojtyły już minął. Ale czy na pewno?

A jednak: Newsweek” mówi wprost, że Kamala Harris i Donald Trump rywalizują o poparcie wpływowej, polskiej społeczności, co może mieć wpływ na wynik wyborów w tzw. „swing states”. „Harris stara się wykorzystywać głęboko zakorze-nioną niechęć Polonii amerykańskiej do Rosji i niechęć Trumpa do pełnego poparcia Ukrainy” – czytamy. W Michigan mieszka około 784,000, w Pensylwanii

758,000, a w Wisconsin 481,000 osób polskiego pochodzenia. Głosy Polonii w USA mogą być przysłowiowym języczkiem u wagi w nadchodzących wyborach prezydenckich. To jest opinia amerykańskich analityków politycznych. „Amerykańscy Polacy mają wszelkie powody, by głosować na Trumpa jeszcze bardziej gremialnie obecnie niż w 2016 roku” – pisze na stronach renomowanego medium „American Thinker” („Mycieliciel amerykański”) analityk William Ciosek. Jego zdaniem głosy Polonii mogą okazać się kluczowe dla reelekcji Donalda Trumpa w listopadowych wyborach prezydenckich.

Pozostaje tylko pytanie: kto zmobilizuje Polonię? Nikt z Polonią nie pracuje w tym zakresie, a wskazane kierunki działań to cepeliowy wizerunek Polonii, hołubce i pierogi. Co się dzieje z wielkimi polonijnymi organizacjami? Są dyskretnie wygaszane lub czekają na mityczne wytyczne z Warszawy, które nigdy nie nadchodzą. Polonią amerykańską nie jest zainteresowana ani polska dyplomacja, ani polscy politycy od prawa do lewa, ani publicyści, którzy czerpią wiedzę o Polonii od przysłowiowego szwagra z Chicago. Oni nawet nie potrafią podać żadnych prostych faktów dotyczących Polonii. Powtarzają tylko zasłyszane bzdury o skłóconej Polonii, tak jak gdyby w Polsce panowała zgoda i wszyscy od prawa do lewa budowali potęgę i powagę państwa polskiego. Do 5 listopada 2024 roku pozostało jeszcze parę tygodni. Czy któryś z kandydatów zwróci się bezpośrednim z apelem do Polonii o poparcie? Czy obecny Kongres Polonii Amerykańskiej lub Koalicja Polsko-Amerykańska wygłosi taki apel o poparcie jakiegoś kandydata? Czy znów dojdzie do tego, że jako Polonia damy się zmanipulować.

 WALDEMAR BINIECKI

Red. naczelny Kurjera Polskiego w Milwaukee



Wybory prezydenckie w USA odbędą się 5 listopada 2024 r.

HRA60



Empowering Lives • 1964 - 2024

HRA of New Britain, Inc.

Obecnie obsługuje
społeczności na 6 obszarach:
New Britain, Bristol,
Burlington, Farmington,
Plainville i Plymouth CT

Od 1964 roku Human Resources Agency of New Britain, Inc. (HRA) zajmuje się zwiększaniem samowystarczalności ekonomicznej osób i rodzin. Naszą misją jest poprawa jakości życia poprzez pomoc ludziom w osiągnięciu potencjału ekonomicznego i społecznego, reagowanie na przyczyny i warunki ubóstwa oraz budowanie silniejszych jednostek, rodzin i społeczności.

Human Resources Agency of New Britain, Inc. (HRA) jest organizacją wielozadaniową, realizującą ponad 30 programów zorientowanych na rezultaty, które obejmują usługi profilaktyczne, interwencyjne oraz pomoc w sytuacjach awaryjnych. Nasze usługi z zakresu opieki nad dziećmi, pomocy w nagłych sytuacjach, zatrudnienia i szkoleń, opłat za energię elektryczną i mieszkalnictwa, finansów, zdrowia i dobrostanu są względem siebie kompatybilne i uzupełniają się wzajemnie, a nasi fundatorzy, pracownicy i wolontariusze łączą siły we wspólnym wysiłku, aby maksymalnie wykorzystać dostępne zasoby.

- Zarządzanie usługami społecznymi
- Usługi opiekuńcze nad dziećmi w wieku 0-5 lat, w tym program Head Start
- Opieka domowa dla osób starszych i transport
- Pomoc w opłaceniu rachunków za energię elektryczną LIHEAP
- Program Ryan White Części A i B
- Zatrudnienie i szkolenia zawodowe dla młodzieży i dorosłych
- Możliwości finansowe VITA i IDA

Zintegrowany model usług HRA zaspokaja bieżące potrzeby ludzi i daje im możliwość inwestowania w długoterminowe rozwiązania.

Lokalizacje w New Britain:

- 180 Clinton Street 860-225-8601
- 336 Arch Street 860-225-1084
- 83 Whiting Street 860-826-4741
- 144 Clinton Street 860-826-6991
- 55 Broad Street 860-612-1784
- 35 Oak Street 860-826-4676
- 550 Farmington Ave 860-827-8402

Lokalizacja w Bristol:

- 55 South Street 860-584-2725

Lokalizacja w Plymouth:

- Urząd miasta w Plymouth 80 Main Street
860-585-4028

- Aby uzyskać więcej informacji o naszych programach, odwiedź: hranbct.org



Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



BIAŁY
WHITE EAGLE
ORZEŁ

POCZYTAJMY RAZEM

KASIA I KOTEK

Pewnego słonecznego popołudnia, mała dziewczynka o imieniu Kasia bawiła się na podwórku obok domu. Lubiła biegać po trawie i zbierać kwiaty, ale tego dnia usłyszała coś niezwykłego. Z krzaków dochodziło ciche miauczenie. Kasia zatrzymała się i nasłuchiwała.

– Miauu... – powtórzył się dźwięk.

Zaintrygowana, podeszła bliżej i w gęstych liściach zauważyła małego, szarego kotka. Był bardzo malutki i wyglądał na przestraszonego. Kasia delikatnie wyciągnęła rękę, a kotek spojrzał na nią dużymi, zielonymi oczami. Miauknął jeszcze raz, jakby prosił o pomoc.

– Nie bój się, maleńki – powiedziała cicho Kasia. – Zabiorę cię do domu.

Dziewczynka wzięła kotka na ręce i pobiegła do mamy. Mama spojrzała z troską na zwierzątko.

– Biedny kotek, wygląda na to, że się zgubił – powiedziała mama. – Jeśli chcesz, możemy się nim zaopiekować, ale musisz pamiętać, że to duża odpowiedzialność.

Kasia była zachwycona. Nazwała kotka Puszkiem, bo jego futerko było miękkie jak chmurka. Od razu zaczęła się nim opiekować – przygotowała mu ciepły kocyk w kącie swojego pokoju, naląła mleka do miseczki i głaskała go, aż zasnął.

Każdego dnia Kasia dbała o Puszkę. Karmiła go, bawiła się z nim i uczyła go nowych rzeczy. Kotek z dnia na dzień stawał się coraz bardziej przyjazny i ufny. Kiedy Kasia wracała ze szkoły,

Puszek zawsze czekał na nią przy drzwiach, machając ogonkiem z radości.

Pewnego dnia, gdy Kasia była smutna, bo dostała trudne zadanie domowe, Puszek podszedł do niej, ocierał się o jej nogi i zaczął mrużyć. Jego mrużenie działało jak magiczne zaklęcie – Kasia od razu poczuła się lepiej. Uświadomiła sobie, że nie tylko ona opiekuje się Puszką, ale także on potrafi się odwdziżyć swoją miłością i pocieszyć ją w trudnych chwilach.

Z czasem Kasia i Puszek stali się nierozłączni. Razem biegali po podwórku, spali obok siebie, a Puszek zawsze towarzyszył Kasi, gdy odrabiała lekcje. Byli najlepszymi przyjaciółmi.

Kasia zrozumiała, że opieka nad Puszką to nie tylko obowiązek, ale także źródło ogromnej radości. Dzięki niemu nauczyła się, że przyjaźń może przyjść w najmniej oczekiwanym momencie, nawet w postaci małego, zagubionego kotka.



Freepik

SŁOWEM MALOWANE

Nasz dom

Drzewa szumią cicho w lesie,
szepczą do nas swoje historie.
Kwiaty rozkwitają pod niebem,
dając kolory, zapachy, życie.

Rzeka płynie spokojnie przez pola,
niesie wodę dla nas wszystkich.
Ptaki śpiewają na gałęziach,
opowiadają o wolności i przestrzeni.

Natura jest jak dobry przyjaciel,
który daje, choć nie prosi.
Dlatego warto ją chronić,
zostawić czystą dla tych, co przyjdą po nas.

Niech liście będą zielone,
a powietrze świeże jak poranek.
Bo ziemia to nasz dom,
wspólny dla ludzi, zwierząt i roślin.



CO KRAJ, TO OBYCZAJ

Miesiąc Dziedzictwa Polskiego w USA

Październik jest w Stanach Zjednoczonych Miesiącem Dziedzictwa Polskiego, czasem, w którym świętuje się wkład polskiej społeczności w historię i kulturę USA. Od lat 80. XX wieku, kiedy to prezydent Ronald Reagan ustanowił ten miesiąc jako oficjalne święto, Polacy oraz osoby polskiego pochodzenia organizują liczne wydarzenia kulturalne, wystawy, parady i spotkania, by podkreślić swoje dziedzictwo. W tym czasie przypomina się o ważnych postaciach polskiego pochodzenia, takich jak Tadeusz Kościuszko, Kazimierz Pułaski czy Ignacy Jan Paderewski, którzy odegrali znaczącą rolę w historii Stanów Zjednoczonych. Miesiąc Dziedzictwa Polskiego to również okazja do promowania



Archiwum WEM

Październik obchodzony jest jako Miesiąc Dziedzictwa Polskiego w USA

polskiej kultury, tradycji, języka oraz polskich wartości wśród szerszej amerykańskiej społeczności.

WAŻNE ROCZNICE

Dzień Edukacji Narodowej

Obchodzony w Polsce 14 października nawiązuje do rocznicy powołania Komisji Edukacji Narodowej w 1773 roku, pierwszej takiej instytucji w Europie, odpowiedzialnej za reformę polskiego szkolnictwa. KEN, stworzona na zlecenie króla Stanisława Augusta Poniatowskiego, zreorganizowała polskie szkolnictwo, modernizując programy nauczania i dbając o rozwój intelektualny młodego pokolenia w trudnych czasach, gdy Polska była zagrożona rozbiorem.

Dzień Edukacji Narodowej, potocznie zwany też Dniem Nauczyciela, jest okazją do uhonorowania pracy nauczycieli, wychowawców i wszystkich pracowników oświaty, którzy odgry-



wają kluczową rolę w kształtowaniu przyszłych pokoleń. Tego dnia w szkołach odbywają się uroczystości, akademie, a także wręczane są nagrody i wyróżnienia za szczególne

osiągnięcia w pracy dydaktycznej i wychowawczej.

Dzień Nauczyciela ma również na celu zwrócenie uwagi na wyzwania, przed jakimi stoi współczesna edukacja, takie jak rozwój technologii, potrzeba adaptacji do zmieniającego się świata czy rola nauczyciela jako przewodnika w procesie kształcenia i rozwoju młodych ludzi. W wielu placówkach uczniowie przygotowują specjalne programy artystyczne, a często również symboliczne podziękowania w formie kwiatów lub drobnych upominków.

WIELCY POLACY

Kim był gen. Kazimierz Pułaski?

W tym roku przypada 245. rocznica śmierci gen. Kazimierza Pułaskiego. Gen. Kazimierz Pułaski zmarł 11 października 1779 roku na skutek ran odniesionych w brawurowej szarży pod Savannah. W 1929 roku, w 50. rocznicę śmierci bohaterskiego generała, Senat amerykański ustanowił w całych Stanach Zjednoczonych 11 października Dniem Pamięci Generała Pułaskiego (General Pulaski Memorial Day).

Pierwowzór Kmicica

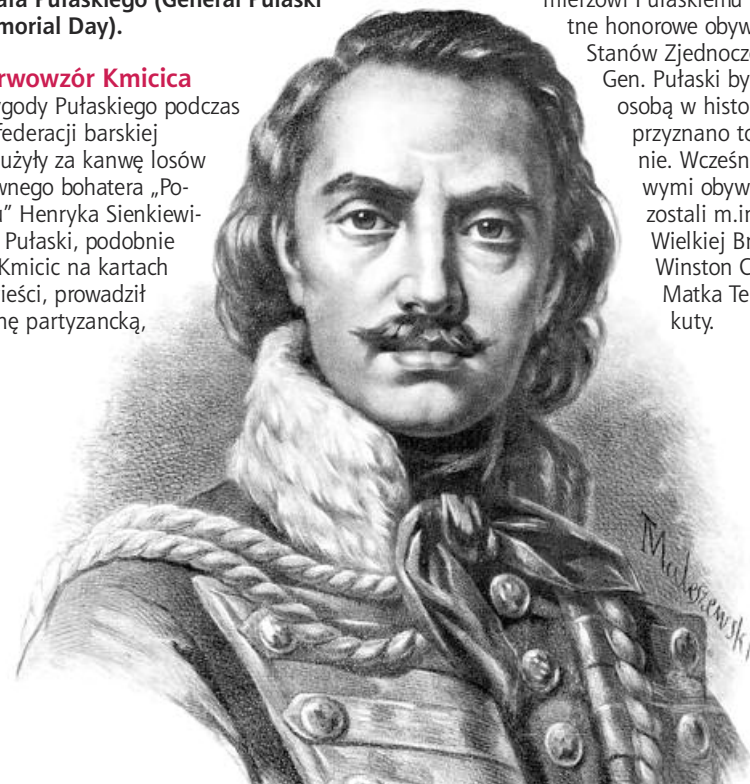
Przygody Pułaskiego podczas konfederacji barskiej posłużyły za kanwę losów głównego bohatera „Popołu” Henryka Sienkiewicza. Pułaski, podobnie jak Kmicic na kartach powieści, prowadził wojnę partyzancką,

podchodząc wroga i bijąc jego żołnierzy bez litości. Brał udział w obronie Jasnej Góry. Osobiście wysadzał działa wojsk carskich na podkasztyrnym szańcach, brał też udział w wyprawie mającej na celu porwanie króla Stanisława Poniatowskiego.

Obywatel USA

W 2009 r. Kongres przyznał gen. Kazimierzowi Pułaskiemu pośmiertne honorowe obywatelstwo Stanów Zjednoczonych.

Gen. Pułaski był siódmą osobą w historii, której przyznano to wyróżnienie. Wcześniej honorowymi obywatelami zostali m.in. premier Wielkiej Brytanii Winston Churchill i Matka Teresa z Kalkuty.



CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

Miesiąc październik

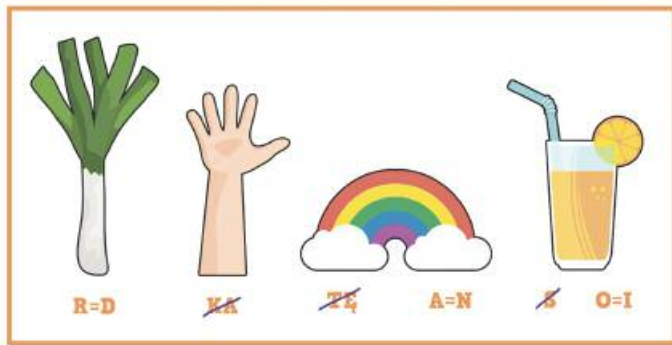
PAŹDZIERNIK to nazwa notowana już w II połowie XV w. W staropolszczyźnie funkcjonowała również nazwa PAŹDZIERZEŃ – zbudowana podobnie jak ‘wrzesień’ czy ‘sierpień’ odmieniająca się: październ – październik.

Nazwa pochodzi do rzecz. październik, czyli ‘odpadki z międlenia lnu lub konopi’. Początek jesieni był to czas nie tylko zbiorów owoców i warzyw, ale także międlenia lnu i konopi (przy okazji: piszemy konopie – konopi, a nie ‘konopii’, bo to stary, rodzimy wyraz). Warto zwrócić uwagę, że miesiące mają w polszczyźnie nieco ‘spóźnione’ na-

zwy: lipy zwykle zaczynają kwitnąć nie w lipcu, ale jeszcze w czerwcu, sierpień nadchodzi w zasadzie po okresie żniw (wycinania sierpem dojrzałego zboża), a wrzesień – gdy wrzószy już przekwitają, a październik wytrzępywało się w włókien lnu i konopi niekoniecznie w środku października... Można zadać sobie pytanie, czy to przyroda tak przyspieszyła, czy też nasi przodkowie zwracali uwagę nie tyle na same wydarzenia, ile na ich skutki (zbieranie kwiatu lipy, uzyskiwanie plonów po żniwach, wybieranie miodu wrzosowego, wykorzystywanie włókien lnu i konopi).

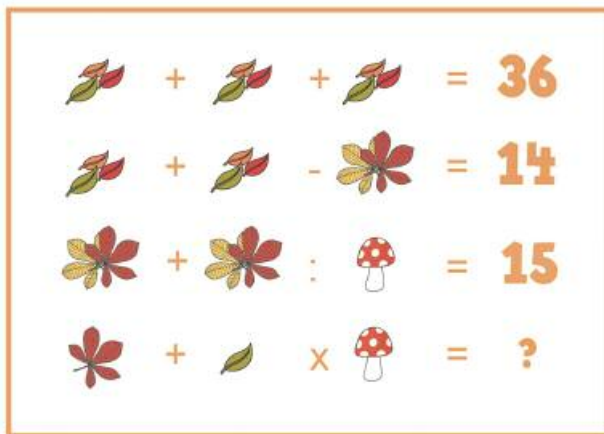
REBUS

Rozwiąż rebus.



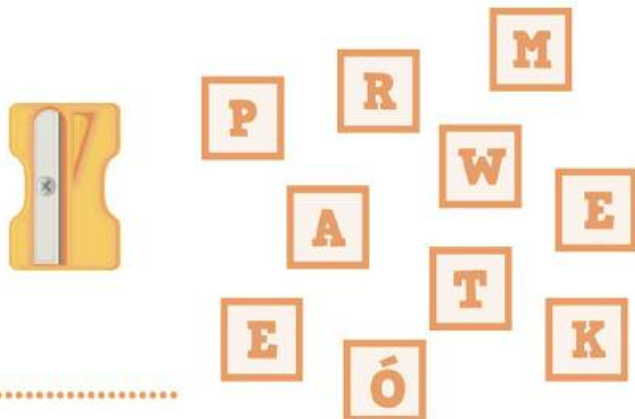
ZADANIE

Rozwiąż równanie.



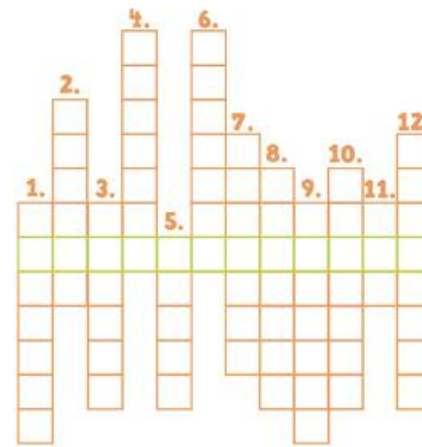
UKŁADANKA

Co widzisz na obrazku?
Ułóż słowo z podanych liter.



KRZYŻÓWKA

Rozwiąż krzyżówkę.



LABIRYNT

Pomóż chłopcu znaleźć drogę do ciasta.



WYKREŚLANKA

Znajdź w wykreślanke słowa kojarzące się z jesienią.



1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.



KAĆCIK RODZICA

Czas na jabłka

Niedawno, bo 28 września, obchodziliśmy Światowy Dzień Jabłka. Święto to ma na celu popularyzowanie zalet tego owocu, a jest ich wiele. Jabłka są idealnym uzupełnieniem naszej zdrowej diety i pomysłem na zdrową przekąskę. Średniej wielkości owoc dostarcza naszemu organizmowi 75 kcal, znajdziemy w nim witaminy A i C, przeciwutleniacze, potas, wapń i magnez i około 25 gramów węglowodanów, z czego około 4 g pochodzi z błonnika. To dlatego jabłka nie powodują szybkiego wzrostu poziomu cukru we krwi, a obecność błonnika powoduje uczucie sytości po jego zjedzeniu.

Jabłka to jedne z najbardziej popularnych i lubianych owoców. Różnorodność smaków, struktury i zastosowania kulinarnego tego owocu sprawia, że jest on obecny w wielu przepisach kulinarnych. Jabłko to także źródło wielu substancji cennych dla naszego zdrowia, sprzyja utrzymaniu prawidłowej masy ciała, wspiera też układ odpornościowy, krwionośny i gastryczny. Jabłka usprawniają

pracę jelit, wspierają proces oczyszczania przewodu pokarmowego z zalegających resztek. Jednym słowem: jabłka mają wiele cech prozdrowotnych.

Warto dodać, że jedzenie jabłek wywiera pozytywny wpływ na urodę, bowiem zawarte w nich substancje likwidują wolne rodniki, co zapobiega starzeniu się skóry. Jeśli sucha skóra twarzy potrzebuje nawilżenia, można wykorzystać ten najpopularniejszy owoc. Polecam maseczkę z jabłka – dzięki niej czuje się natychmiastową ulgę. Przygotowanie jest błyskawiczne. Wystarczy zetrzeć owoc i położyć papkę na twarz na około pół godziny. Skóra powinna wchłonąć jak najwięcej soku. Jabłkową maseczkę należy zmyć letnią, przegotowaną wodą.

Jest wiele rodzajów jabłek. Jednym ze sposobów na identyfikację jest rozróżnienie po kolorze. Błyszczące, ciemnoczerwone jabłka to często Red Delicious, podczas gdy również posiadające błyszczącą skórę, ale jasnozielone, to Granny Smith. Taki sam połysk, za to przy zabarwieniu żółtym, to zapewne Golden Delicious.

Odmiany jabłek można również poznać po grubości skórki. Te o bogatszej teksturze, trudniejsze do przegryzienia lub pokrojenia, nie nadają się do pieczenia i gotowania. Zastosowanie tych owoców różni się ponadto na podstawie ich wielkości: do gotowania nadają się większe, podczas gdy deserowe i przeznaczone do pieczenia są mniejsze. Znaczenie ma długość szypułki, na jej podstawie można rozpoznać gatunki jabłek. Granny Smith, Golden Delicious i większość popularnych odmian ma długie szypułki, ale np. Fuji posiada małą łodygę lub jej brak.

Sezon na jabłka trwa od lipca do października, ale jeśli są dobrze przechowywane można się nimi cieszyć przez cały rok. Najchętniej sięgamy po nie jesienią, dlatego potrawy często mają mocny aromat jesienny – pachną cynamonem, goździkami i karmelem.



SYLWIA WADACH-KŁOCZKOWSKA
Nauczycielka Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bostonie

 Archiwum WEM



Jabłka są idealnym uzupełnieniem naszej zdrowej diety i pomysłem na zdrową przekąskę

Co można zrobić z jabłek?

Mus jabłkowy

Z jabłek można przygotować mus do ciast, deserów, owsianki czy nawet do zimowej herbaty! Dodatek laski wanilii sprawia, że mus jest bardzo aromatyczny.

Kompot jabłkowy

Jabłka, woda, cytryna, goździki, skórka pomarańczowa, imbir i odrobina cukru. Tylko tyle potrzeba do przygotowania pysznego kompotu jabłkowego, który będzie stanowił świetny dodatek do obiadu czy innego posiłku.

Pieczone jabłko w waniliowym kremie

Upieczone jabłka z dodatkiem orzechów, żurawiny, syropu klonowego i wiśni, polane aromatycznym waniliowym budyniem. Przepis prosty i szybki, a w ten sposób przygotowane jabłka wręcz urzekają.

Ryż zapiekany z jabłkami

Przysmak dzieciństwa. Najlepiej smakuje na ciepło. Możesz go przygotować na deser lub jako obiad na słodko. Doskonale sprawdzi się również w sytuacji kiedy ugotowała nam się za duża ilość ryżu.

Placuszki z jabłkami

Delikatne, puszyste placuszki z dodatkiem jabłek. Idealne na kolację na ciepło lub słodkie śniadanie.

Jabłka w cieście

Cieniutko pokrojone plasterki jabłek otulone naleśnikowym ciastem. Przed podaniem można oprószyć cukrem pudrem. Po prostu pycha!

Naleśniki z jabłkowym nadzieniem

Naleśniki przygotowane z nadzieniem z jabłek, wanilii i soku z cytryny. Jeszcze ciepłe można obtoczyć w posypce z cukru i cynamonu.

Szarlotka

Nareszcie nadszedł czas na szarlotkę. Można ją przygotować na kilka sposobów – z kruszonką, budyniem, galaretką, z dodatkiem lodów, na migdałowym cieście, w wersji wegańskiej, bezglutenowej, z prażonymi orzechami. Sposobów jest całe mnóstwo wszystko zależy od naszej kreatywności i chęci.

Bibliografia:

- <https://alivia.org.pl/wiedza-o-raku/czy-jabłka-pomagają-chronić-przed-rakiem/>
- <https://akademiamaku.pl/artykuł/rodzaje-jabłek,154>
- <https://wszystkiegosłodkiego.pl/porady/co-zrobic-z-jabłek>

Dodatek dla dzieci i rodziców „Biały Orzeł Junior” jest realizowany we współpracy z Konsulatem Generalnym RP w Nowym Jorku oraz współfinansowany ze środków DWPPG MSZ.



*Elevate & Empower Gala***HRA**  *years*
1964 - 2024*Human Resources Agency, Inc.
rozwija czerwony dywan!**Od 60 lat HRA New Britain wspiera lokalną
społeczność i sprawia, że życie wielu ludzi staje się lepsze.**Zapraszamy na
Galę Charytatywną z okazji 60-lecia HRA**Motto Gali**„Elevate & Empower”***PIĄTEK, 8 LISTOPADA 2024**

Godz. 17:30

Crystal Ball Room

211 Farmington Avenue, New Britain, CT

Bilety: \$150 za osobę

Prosimy o rezerwację miejsc

do 11 października 2024 r.RSVP: events@branbct.org

Strój formalny

*Wesprzyj naszą działalność! Zapraszamy do zastania sponsorem:***Gala Title****Sponsor**

\$10,000

Bilety na galę (8)

Empowerment**Sponsor**

\$5,000

Bilety na galę (8)

Change Maker**Sponsor**

\$2,500

Bilety na galę (6)

Builder**Sponsor**

\$1,000

Bilety na galę (4)

Partner

\$500

Bilety na galę (2)

Sam bilet na galę

\$150

 Bilety, informacje i rezerwacje na hranbct.org



Cierpisz na uraz i ból
po wypadku samochodowym?
**POMOŻEMY CI WRÓCIĆ
DO ZDROWIA!**

Dr. Steven W Shaw M.S., D.C., F.A.C.O.

Specjalista w leczeniu powypadkowym

Certyfikowany przez Amerykańską Radę
Chiropraktyków Ortopedycznych



Dr. Monica Nowak

Lekarz mówi po polsku
i przyjmuje w New Britain

Dr. Paweł Markowicz

Lekarz mówi po polsku
i przyjmuje w New Britain

✓ **Profesjonalni lekarze**

✓ **Doskonałe rezultaty
medyczne**

✓ **Wyrażna ulga w bólu
już po pierwszej wizycie**

**MÓWIMY
PO POLSKU**

HARTFORD

36 Grand Street
860-522-2225

NEW BRITAIN

136 West Main Street, 2nd flr
860-225-7429

MIDDLETOWN

62 Washington Street, 3rd flr
860-788-3975

HARTFORD

43 Woodland St. #140
860-801-6175

EAST HARTFORD

290 Roberts Street
860-290-3788

BLOOMFIELD

701 Cottage Grove Road, C10
860-904-6685

Służymy Polonii od prawie 40 lat!

PRACUJESZ W CT? ZNAJ SWOJE PRAWA!



ZAROBKI

- ✓ Prawo stanu Connecticut wymaga wypłaty przynajmniej **\$15.69** za każdą przepracowaną godzinę.
- ✓ Należy Ci się także premia **50% za nadgodziny** po **40 godzinach** tygodniowo (overtime).
- ✓ Jeśli nie wypłacili Ci lub zaniżyli zarobki, nie płacą Ci za dojazd z warsztatu firmy na miejsca robót albo wymuszali od Ciebie haracz lub „działkę” – zadzwoń do nas już dziś po **bezpłatną i w pełni poufną poradę**.
- ✓ **Pomożemy Ci odzyskać niezapłacone zarobki, nawet jeśli:**
 - nie masz pozwolenia na pracę lub zielonej karty
 - umówiłeś się na dniówkę lub tygodniówkę
 - szef nazwał Cię kontraktorem, menedżerem lub „supervisor”
 - właściciel zamknął firmę

DYSKRYMINACJA, MOLESTOWANIE, BEZPRAWNE ZWOLNIENIA

Jeśli byłeś molestowany seksualnie przez szefa czy współpracownika albo byłeś dyskryminowany ze względu na wiek, płeć, pochodzenie narodowe, niepełnosprawność, orientację seksualną lub tożsamość płciową – zadzwoń do nas już dziś po **bezpłatną i w pełni poufną poradę**.

INNE KWESTIE?

Zadzwoń i dowiedz się!

Nie czekaj, aż Twoja sprawa ulegnie przedawnieniu!



MARIUSZ KURZYŃA

Adwokat i Radca Prawny

860-357-6070

uprawniony do wykonywania zawodu w Connecticut, Nowym Jorku, Maryland, Waszyngtonie, DC i Wirginii (współpracownicy uprawnieni w dodatkowych stanach)

Kancelaria Zipin, Amster & Greenberg, LLC
8757 Georgia Avenue, Suite 400, Silver Spring, MD
130 West Main Street, New Britain, CT



Parafia Św. Andrzeja Boboli w Dudley MA

starająca się o podniesienie do rangi pierwszego w Ameryce Sanktuarium ku czci Patrona Polski zaprasza na:

Msze Święte dla Pielgrzymów
w każdą niedzielę, godz. 10:30 - w j. angielskim, godz. 12:00 - w j. polskim

Msze Święte za Ojczyznę
15. dnia każdego miesiąca o godz. 18:00 - w j. angielskim
16. dnia każdego miesiąca o godz. 18:00 - w j. polskim
Od godz. 17:30 - adoracja i czytanie intencji z prośbami o wstawiennictwo do św. Andrzeja

ST. ANDREW BOBOLA PARISH
54 WEST MAIN STREET, DUDLEY, MA 01571

Informacje i kontakt: 508-943-56-33 lub rectory@standrewbobola.net
Kim był św. Andrzej Bobola? Dowiedz się więcej na: www.standrewbobola.com

Rodzina jest wszystkim.

Płatny urlop CT może pomóc w zastąpieniu dochodów, gdy musisz wziąć czas wolny od pracy, aby zatroszczyć się o siebie lub bliską osobę.



 Connecticut Paid Leave

CTPaidLeave.org



Nicole *Beata* *Kasia*

Medicare

RAYMOND SENIOR PLANNING

Nowe limity dochodowe na 2024 rok:

QMB 1 osoba	\$2649
małżeństwo	\$3595
SLMB 1 osoba	\$2900
małżeństwo	\$3935
ALMB 1 osoba	\$3088
małżeństwo	\$4191

Bezpłatna pomoc w :

- Medicare
- IRA, 401K inwestycje
- Ubezpieczenia na życie
- Access Health
- Szara karta
- Dodatkowe plany ubezpieczeń

NEW BRITAIN 195 West Main Street
SOUTHINGTON 360 N. Main St., Suite 5

Zapraszamy codziennie od 9 do 4. Dostępne spotkania w soboty.

E-mail: RaymondSeniorPlanning@gmail.com

Agent ubezpieczeniowy w CT, MA i na FL. Doradca w sprawach ubezpieczenia Medicare

BEZPŁATNA KONSULTACJA, DZWOŃ PO POLSKU!

203-699-2611 860 270 0840

We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans offered in your area. Please contact Medicare.Gov or by phone at 1-800-MEDICARE to get information on all of your options.

Wiadomość od burmistrz New Britain




Burmistrz
New Britain
Erin Stewart
mayor@newbritainct.gov

Erin Stewart sprawuje obecnie szóstą kadencję jako burmistrz New Britain. We wtorek, 24 września, ogłosiła, że nie będzie ubiegać się o reelekcję w 2025 r. Oto jej wiadomość do mieszkańców:

„Wciąż razem i do przodu w służbie New Britain!”

Jak wielu z Was zapewne już słyszało, z przykrością ogłosiłam, że po prawie 12 latach urzędowania nie będę ubiegała się o reelekcję na stanowisko burmistrza New Britain w 2025 roku. Dwanaście lat temu podjąłem decyzję o kandydowaniu, aby naprawić problem, który wszyscy widzieliśmy na własne oczy – finanse naszego miasta. Po 11 latach ciężkiej pracy, wymagających budżetów, dwóch kryzysach finansowych na Wall Street i jednej globalnej pandemii jestem niesamowicie dumna, że udało nam się osiągnąć ten cel. Finanse New Britain są nie tylko stabilne, ale także silne i uwzględniające oszczędności na przyszłość.

Podczas posiedzenia Rady Miasta 25 września podjęto decyzję w sprawie corocznej rezolucji dotyczącej zamknięcia roku budżetowego. Jest to standardowy, zazwyczaj rutynowy raport, który poddaje się głosowaniu po zakończeniu każdego roku fiskalnego i stanowi mechanizm oficjalnego zamknięcia ksiąg z poprzedniego roku oraz rozpoczęcia procesu audytu. Po raz pierwszy w mojej kadencji jako burmistrz miasto New Britain zakończyło rok z nadzwyczaj pozytywnym bilansem finansowym. Nasze rachunki są spłacane bez trudności, nie musimy martwić się o spłatę długów, składki emerytalne są w pełni finansowane, a podwyżki podatków nie powinny być problemem w najbliższej przyszłości. Jest to dziedzictwo, z którego jestem dumna.

Po osiągnięciu zamierzonego celu nadszedł czas, aby przejść do kolejnego rozdziału w moim życiu, a także dla New Britain, by wkroczyć w nową erę. Mimo że ogłosiłam, iż nie będę ubiegać się o reelekcję, mam jeszcze 14 miesięcy do końca mojej kadencji jako Wasza burmistrz. W tym czasie mogę obiecać, że nie zabraknie nowych ogłoszeń ani ukończonych projektów. Moja noga, jak zawsze, pozostanie na pedale gazu aż do ostatniego dnia w urzędzie.

Jesienią tego roku rozpoczniemy prace nad ponad 5.4-milionową inwestycją w poprawę ulicy John Downey Drive w ramach programu Complete Streets. To

jedna z głównych arterii miasta, która od dłuższego czasu wymagała naprawy. Uczynimy drogę bezpieczniejszą dla wszystkich użytkowników, naturalnie spowalniając ruch dzięki instalacji nowych krawężników granitowych, wielofunkcyjnej ścieżki betonowej oraz nowych, przystosowanych dla osób niepełnosprawnych chodników. Po modernizacji cała droga zostanie ponownie wyasfaltowana, posadzimy nowe drzewa, zainstalujemy oznakowanie, a sygnalizacja świetlna na skrzyżowaniu z South Street zostanie unowocześniona.

Rozpoczniemy również projekt wart 2.3 miliona dolarów, mający na celu konieczne ulepszenia infrastruktury związane z problemami powodziowymi w rejonie Overlook Avenue. Ekipy zainstalują 54-calową rurę odwadniającą na McKinley Drive między ulicami Governor i Hale Lane, co podwoi przepustowość wody. Po zakończeniu instalacji droga zostanie wyasfaltowana, zainstalowane zostaną nowe krawężniki, chodniki, podjazdy i kratki ściekowe.

W ciągu najbliższego roku zakończone zostaną również istotne projekty w centrum miasta. Ostatnie prace wykończeniowe w The Brit powinny zostać sfinalizowane do końca tego miesiąca. Siostrzany budynek, The Highrailer, zostanie najprawdopodobniej ukończony na wiosnę 2025 roku. Renowacja budynku przy 102 West Main Street przekształci mało wykorzystaną przestrzeń w mieszkalny budynek z 80 apartamentami, a jej zakończenie planowane jest na koniec przyszłego roku. Te ekscytujące projekty deweloperskie, które są obecnie w toku, oferują nowoczesne opcje mieszkaniowe w centrum miasta, przyciągając nowych mieszkańców do New Britain i dając impuls do dalszego wzrostu gospodarczego w sercu miasta.

Przebudowa naszego miasta nie ogranicza się tylko do centrum. W rzeczywistości, podczas mojej kadencji, udało nam się przeprowadzić ulepszenia prawie w każdej dzielnicy, a prace te nie zwalniają. W zeszłym tygodniu miasto otrzymało niemal 6 milionów dolarów od stanu Connecticut, co w pełni sfinansuje

pierwszy etap projektu „Przekształcenie ulicy East Main Street”. To wieloetapowy projekt, reprezentujący rozwój zorientowany na transport, zlokalizowany w sąsiedztwie stacji CTFAstrak na East Main Street. Pierwszy etap skupi się na likwidacji, rekultywacji i rozbiórce dawnego placu miejskich służb komunalnych, aby przygotować teren pod przebudowę drogi. Usunięcie uciążliwego zakrętu typu „Z” znacznie ułatwi przyszłe prace rozwojowe w tej okolicy. Prace nad oceną środowiskową i rekultywacją mają rozpocząć się w przyszłym roku, a następnie nastąpi rozbiórka i rekultywacja, więc czekajcie na więcej informacji na temat tego ekscytującego projektu.

Uczniowie z każdej dzielnicy zasługują na bezpieczne, nowoczesne obiekty szkolne, dlatego kontynuujemy kluczowe prace związane z inwestycjami w infrastrukturę edukacyjną. Renowacja szkoły podstawowej Holmes o wartości 55 milionów dolarów jest już w toku, a praktycznie nowy budynek ma być gotowy latem 2026 roku. Wkrótce po tym, jak powitamy uczniów w odnowionej szkole Holmes, rozpocznie się projekt rewitalizacji szkoły podstawowej Smith o wartości 145 milionów dolarów, który ma zostać ukończony pod koniec 2026 roku. W sumie, podczas mojej kadencji, zainwestowaliśmy ponad 600 milionów dolarów w modernizację placówek edukacyjnych New Britain, aby nasi uczniowie i ich rodziny mieli takie szkoły, na jakie zasługują.

Ekscytujące możliwości dla naszej społeczności są nieograniczone i nie sposób wymienić wszystkich projektów w jednym artykule, ale możecie być pewni, że idziemy pełną parą naprzód. Nadal skupiam się na dostarczaniu rezultatów dla New Britain do ostatniego dnia mojego urzędowania. Pełnienie funkcji Waszego burmistrza było najbardziej satysfakcjonującym doświadczeniem mojego życia i jestem ogromnie wdzięczna Wam wszystkim za wspieranie mnie w tej drodze, aby przywrócić dumę i nadzieję naszej ukończonej społeczności.



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

WYGRALIŚMY MILIONY DOLARÓW W ODSZKODOWANIACH DLA NASZYCH KLIENTÓW!



Walczymy o to, co się Tobie należy!



PODOROWSKY,
THOMPSON & BARON

Attorneys & Counselors at Law - Est. 1940

Bez względu na to, czy potrzebujesz pomocy w sprawie związanej z wypadkiem samochodowym, aresztem, rozwodem bądź zakupem nieruchomości, Kancelaria Podorowsky, Thompson & Baron godnie, uczciwie i rzetelnie reprezentuje klientów od ponad 75 lat.

Nasza kancelaria już wielokrotnie wybierana była jako najlepsza w mieście przez czytelników „New Britain Herald”, a mecenas Adrian Baron przez ostatnie 5 lat był na corocznej liście „Super Prawników” – to zaszczyt tylko dla ok. 2.5% prawników w całym stanie.

Zadzwoń i umów się na konsultację. Reprezentujemy klientów w całym stanie.

Tel. 860-223-4000

www.ptblegal.com

Adwokaci mówią po POLSKU!

Spotkania i konsultacje bez zobowiązania
w 3 dogodnych lokalizacjach!

NEW BRITAIN - STAMFORD - WESTPORT

202 Broad Street, „Mała Polska”, New Britain, CT

6 Landmark Square, Suite 400, Stamford, CT

191 Post Road West, Westport, CT

**UWAGA: w sprawach z odszkodowaniem
nie pobieramy opłaty aż do wygrania sprawy!**

Kompleksowa Opieka
Stomatologiczna Dla Całej Rodziny

Sprawimy, że będziesz się uśmiechać

Nasz zespół dentystów ogólnych i specjalistów
zadba o każdy aspekt opieki stomatologicznej
Twojej rodziny.

Stomatologia ogólna i dziecięca



- Stomatologia estetyczna
- Implanty dentystyczne
- Chirurgia jamy ustnej
- Ortodoncja
- Invisalign
- Stomatologia dziecięca
- Leczenie dziąseł
- Stomatologia zapobiegawcza
- Wybielanie zębów
- na miejscu
- w domu

New Britain Dental Arts
znajduje się w 1%
najlepszych dostawców
Invisalign® w kraju.



Godziny pracy:
Poniedziałek - Piątek, 8:00-18:00
Sobota, 8:00-12:00

Dostępne pogotowie stomatologiczne



New Britain
Dental Arts

Obsługa hrabstwa Hartford

NewBritainDentalArts.org

CT PAID LEAVE:

OPCJA DLA OSÓB SAMOZATRUDNIIONYCH

Program płatnych urlopów rodzinnych i zdrowotnych w stanie Connecticut, znany powszechnie jako CT Paid Leave, zapewnia pracownikom świadczenia zastępujące dochód, gdy potrzebują czasu wolnego na leczenie w przypadku choroby, na opiekę nad członkiem rodziny, na powitanie nowego dziecka oraz z innych kwalifikujących się powodów, takich jak pomoc dla ofiar przemocy domowej czy wojskowy urlop rodzinny. A co z osobami prowadzącymi własną działalność? Jak wie każda osoba samozatrudniona lub osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą, jeśli nie pracujesz, nie otrzymujesz wynagrodzenia. Na szczęście płatny urlop CT Paid Leave może pomóc też w tym wypadku.

Podczas gdy większość pracodawców w Connecticut zatrudniających jedną lub więcej osób jest automatycznie objęta programem CT Paid Leave, a ich pracownicy muszą wносить wkład do programu poprzez niewielkie potrącenie z wynagrodzenia w wysokości 0.5%, osoby samozatrudnione i osoby prowadzące jednoosobową działalność gospodarczą nie są zobowiązane przez prawo do uczestnictwa lub wnoszenia wkładu. Osoby te mogą jednak zdecydować się na udział w programie CT Paid Leave, jeśli chcą.

Jest kilka rzeczy, które osoba samozatrudniona powinna wziąć pod uwagę przed podjęciem decyzji o udziale w programie. Przede wszystkim, aby osoba



Archiwum WEM

Z płatnego urlopu w ramach program CT Paid Leave mogą skorzystać także osoby mające własny biznes

prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą lub samozatrudniona mogła zdecydować się na płatny urlop w ramach CT Paid Leave, musi być mieszkańcem Connecticut, a jej firma musi mieć siedzibę w Connecticut. Jeśli firma ma siedzibę w Connecticut, ale dana osoba mieszka na przykład w Nowym Jorku, nie kwalifikuje się do udziału w programie.

Drugą rzeczą, o której należy wiedzieć, jest to, że osoby samozatrudnione wpłacają składki do programu w takim samym stopniu, jak wszyscy inni pracownicy – pół procenta (0.5%). Ich składki są oparte na zarobkach z tytułu

samozatrudnienia określonych przez IRS. Jeśli dana osoba otrzyma 1099 lub K-1, może być osobą prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą. Jeśli jednak otrzyma W2 od swojej organizacji, jest pracownikiem tej organizacji (nawet jeśli jest właścicielem lub członkiem kadry kierowniczej firmy).

Jeśli osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą lub samozatrudniona zdecyduje się na udział w programie CT Paid Leave, musi pozostać w programie przez co najmniej trzy lata. Po upływie 3 lat zostanie automatycznie ponownie zapisana w odstępach rocznych, chyba że zdecyduje się wycofać.

Po wyrażeniu zgody i rozpoczęciu wpłacania składek taka osoba będzie mogła ubiegać się o świadczenia z tytułu płatnego urlopu po trzech pełnych miesiącach kalendarzowych – na przykład: osoba, która zarejestrowała się w czerwcu, może ubiegać się o świadczenia najwcześniej od 1 października.

Osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą lub samozatrudniona może nie być w stanie całkowicie zaprzestać pracy, nawet jeśli boryka się z poważną chorobą, musi opiekować się członkiem rodziny lub przyjmuje do domu nowe dziecko, ale program CT Paid Leave jest skonstruowany tak, aby nawet w takim przypadku była możliwość skorzystania z niego. Dlatego osoby prowadzące działalność gospodarczą mogą ubiegać się o częściowe świadczenia, jeśli podczas urlopu nadal będą wykonywać jakąś pracę.

Płatny urlop w ramach CT Paid Leave daje osobom prowadzącym jednoosobową działalność gospodarczą i osobom samozatrudnionym spokój ducha, że jeśli coś się stanie, nadal będą w stanie uzyskać pewien dochód, jednocześnie radząc sobie z poważnymi problemami zdrowotnymi własnymi lub swojej rodziny. Aby dowiedzieć się więcej o tym, jak działa płatny urlop dla osób prowadzących jednoosobową działalność gospodarczą i samozatrudnionych, odwiedź stronę ctpaidleave.org.

 JESSICA VARGAS

Więcej informacji na temat płatnego urlopu w stanie Connecticut można znaleźć na stronie ctpaidleave.org, za pośrednictwem której można również złożyć wniosek o płatny urlop.



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

Masz kłopot z komputerem?



- ✓ Naprawa sprzętu i oprogramowania
- ✓ Rozwiązywanie problemów komputerowych
- ✓ Instalacje systemów
- ✓ Usuwanie wirusów

Jacek – zadzwoń, pomogę!

THE COMPUTER DOCTOR

Profesjonalny serwis! ▶ **860 995 5434**
Korzystne ceny!

DARMOWA WYCENA I WIZYTY NA TERENIE STANU CT

CZYTAJ CODZIENNIE BIAŁY ORZEŁ ONLINE

www.BialyOrzel24.com



Little Angels Home Care LLC



Ewa Grzymala

Providing: Elderly Care, Hourly, Companion, Live-in Caregivers, Weekends

We Are Taking: Private Pay, Long-Term Life Insurance

Reg.# HCA0000732
745 Osborn Road, Naugatuck, CT 06770
203-278-1436

www.littleangelshomecare.com
E: littleangelshomecare48@yahoo.com

wypadki samochodowe

sprawy cywilne

kupno i sprzedaż nieruchomości

poślizgnięcia i upadki

testamenty i sprawy spadkowe

Wisniowski & Sullivan attorneys at law



Timothy Sullivan timsullivan@wsattorney.com
Wanda L. Wisniowski wwisniowski@wsattorney.com

Twoja zaufana, polska kancelaria prawna w samym sercu „Małej Polski” specjalizująca się w wielu dziedzinach prawa.

Mówimy po polsku – służymy pomocą.

2 DOGODNE LOKALIZACJE:

55 Broad Street
2 piętro
New Britain, CT
☎ 860-225-9912

35 North Main Street
Suite 2F
Southington, CT
☎ 860-620-9335



Wisniowski & Sullivan LLC
Attorneys at Law



ŚLUBY ■ ZARĘCZYNY ■ KOMUNIE
PORTRETY ■ SESJE RODZINNE I ŚWIĄTECZNE

718-415-2418
dterepkaphoto@gmail.com
www.bestinct.com

DARIUSZ TEREPKA PHOTOGRAPHY

*Upamiętniamy Twoje najpiękniejsze chwile...
w całym Connecticut*

OD POKOLEŃ SŁUŻYMY POLONII W TRUDNYCH CHWILACH



NEWINGTON MEMORIAL
20 Bonair Avenue
Newington
860-666-0600



BURRITT HILL FUNERAL HOME
332 Burritt Street
New Britain
860-229-9021

www.duksa.net



Dołącz do jednej z najszybciej
rozwijających się firm z branży
lotniczej w Connecticut!

Zatrudnimy

operatorów maszyn CNC
na nocną i weekendową zmianę.

Oferujemy najlepsze
wynagrodzenia i świadczenia!

Aplikuj na www.indeed.com

wyszukując **Polamer Precision**,

bądź zadzwoń pod numer:

☎ **860 259 6211** (Asia)



105 Alton Brooks Way
New Britain, CT 06053

☎ 860-259-6200

www.polamer.us

Atrakcyjne warunki pracy,
wynagrodzenie i świadczenia!



POLAMER
PRECISION

NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

● SARASOTA ● NORTH PORT ● VENICE ● PORT CHARLOTTE

18 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU



Agata Bulanda PA preferred **SHORE**

Realtor – Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236 **MÓWIĘ PO POLSKU**

Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519

agatabulanda@msn.com

www.agatabulanda.com



SL 3123922

AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
DUCHOWA STOLICA POLONII



THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA

654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901

TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US

WWW.CZESTOCHOWA.US



Shaker-Hill Funeral Home

Dumnie służyliśmy lokalnej Polonii



Wyróżniamy się troską, przywiązywaniem uwagi do detali oraz jakością i przystępnością cen naszych usług. W ciężkich chwilach Twoja rodzina może liczyć na naszą pomoc!



Współpracujemy z kościołami: Holy Cross, Sacred Heart oraz cmentarzem Sacred Heart w New Britain



764 Farmington Ave, New Britain, CT 06053
Tel. 860-229-9006, E-mail: shakerhillfh@gmail.com
shakerfuneralhome.com

Zapraszamy do współpracy
NOWYCH AGENTÓW



50

Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez

POLAMER

Nie mieszkasz blisko naszego punktu?

Wyślij z domu na

send.polamerusa.com

- paczki morskie i lotnicze
- mienie przesiedlenia
- transport komercyjny
- przekazy pieniężne
- bilety lotnicze oraz kwiaty i zestawy upominkowe do Polski

■ GREENPOINT - NY
167 Greenpoint Ave.
Tel. 718-349-1319

■ MASPETH - NY
64-02 Flushing Ave.
Tel. 718-326-2260

Adresy wszystkich naszych biur i agentów znajdziesz na stronie Polamerusa.com bądź pod **773-774-8855**

■ ROSELLE - NJ
275 Cox St. - Magazyn Cargo
Tel. 908-352-9100

■ WALLINGTON - NJ
130 Main Ave.
Tel. 973-779-6613

We invite you to visit us!

The American Institute of Polish Culture, Inc.

Phone: 305.864.2349

e-mail: info@ampoloinstitute.org

www.ampoloinstitute.org



Honorary Consulate of the Republic of Poland

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul

Phone: 305.866.0077

e-mail: polconsulfl@yahoo.com



CHOPIN
FOUNDATION OF THE UNITED STATES

Chopin Foundation of the United States, Inc.

Phone: 305.868.0624

e-mail: info@chopin.org

www.chopin.org

Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

Piłkarz z polskimi korzeniami może kosztować fortunę

Julian robi furorę w USA

Julian Zakrzewski Hall jest objawieniem Major Soccer League i wyrasta na gwiazdę New York Red Bulls. Daniel Rebain, dziennikarz Area Sports Network, przewiduje, że piłkarz może zostać sprzedany w przyszłości za ogromne pieniądze.

Julian debiutował w lidze w wieku 15 lat i 190 dni. To drugi najmłodszy piłkarz w historii MLS po słynnym Freddy'emu Adu (14 lat i 206 dni). Od tamtej pory napastnik coraz częściej otrzymuje szansę od niemieckiego trenera Sandro Schwarza.

– Julian jest jednym z najlepszych, jeśli chodzi o perspektywicznych napastników w MLS. Jest trochę surowy technicznie, ale sprawność fizyczna i piłkarskie IQ pomogły mu na początku kariery profesjonalnej – ocenił Daniel Rebain w rozmowie z portalem „Sportowe Fakty”.

– Widzę go raczej jako ofensywnego skrzydłowego lub napastnika, a nie jako klasyczną dziewiątkę, ale widać talent, jaki ten dzieciak w wieku 15 i 16 lat prezentował przeciwko dorosłym mężczyznom – przyznał Rebain. – Mogę sobie

Photo courtesy of the New York Red Bulls



Julian Zakrzewski Hall jest obserwowany przez wystanników PZPN-u

wyobrazić, że będzie pierwszym zawodnikiem Red Bulla sprzedanym za ponad 10 milionów dolarów – dodał amerykański ekspert.

Julian ma polskie korzenie od strony matki Agnieszki i posiada dwa obywatelstwa. Wystannicy PZPN już kilka miesięcy temu uważnie obserwowali nastolatka. Był powołany do kadry U-15, ale finalnie nie stawiał się na zgrupowaniu. Tłumaczono to tym, że matka miała obawy przed wysłaniem go w daleką podróż. **TOM**

PZPN szuka za oceanem

Przedstawiciele PZPN-u przez kilka dni obserwowali w Garfield w stanie New Jersey młodych piłkarzy polskiego pochodzenia, mieszkających na stałe w USA i Kanadzie. Działali w ramach programu „Talent Pro North America”.

– To była pierwsza edycja na terenie Ameryki Północnej. Wszystko zaczyna się zażębiać, dzięki polonijnym działaczom, rodzicom chłopców oraz naszej federacji. Wcześniej organizowaliśmy obozy pod hasłem „Gramy dla Polski” – powiedział PAP Sebastian Mila, asystent Michała Probiezera, trenera reprezentacji Polski.

W obozie wzięło udział 35 chłopców, w tym czterech bramkarzy. – Mamy grupę skautów, którzy na co dzień oglądają tych piłkarzy i pracują z nimi. Część z tych chłopców jest częścią projektu „Gramy dla

Polski” i brali udział w obozach w naszym kraju – powiedział Marcin Dorna, dyrektor sportowy PZPN.

Obserwacja zawodników z USA i Kanady przynosi efekty. Kilku z nich zostanie wkrótce powołanych do młodzieżowych reprezentacji Polski. – Kilka zawodniczek z USA jest blisko wyjazdu na mistrzostwa świata do lat 17 – zdradził Dorna. Dyrektor sportowy PZPN-u, który kadry U'17 doprowadził do 3. miejsca w mistrzostwach Europy kadry U17, nie ma jednej, uniwersalnej rady dla młodych piłkarzy.

– Analizując przykłady wstecz, widzę, że zawodnicy, którzy ciężko pracują, niezależnie od talentu, rozwijają się dynamicznie. Każdy ma szansę na sukces, kto potraktuje poważnie zdanie: „Talent, to dopiero sygnał, aby rozpocząć pracę” – podkreślił Dorna. **TOM**

PRZEMYŚL TO SAM



Tomasz Ryzner

Dziennikarz sportowy rodem z miasta, gdzie San leniwie toczy swe wody

Sensacja w okolicach J-Town

„Nie narzekaj, że ci ciężko, gdy co chwilę grasz o milion dolarów” – powiedział Piotr Woźniacki. W youtubowym programie „Break Point” ojciec słynnej Karoliny skomentował w ten sposób pytanie, czy tenisistki nie są zmuszane do gry w zbyt wielu turniejach. Swego czasu temat podjął Jose Mourinho. Pytany, czy nie męczy go bezustanna presja, „The Special One” odparował: „Presję może czuć mężczyzna lub kobieta, która pracuje od rana do nocy, a i tak musi drzeć o byt swej rodziny”.

Weselej rzecz ujął inny, znany piłkarski coach. Nazwiska nie pomnę, wiem, że pochodził z Anglii. „Presja? Tak czuję presję i to coraz większą. Czuję ją, bo mam w lodówce jogurt, któremu kończy się data ważności, a ciągle nie mam czasu go zjeść”.

Piotr Woźniacki dodał, że córka byłaby dla niego tym, kim jest także wtedy, gdyby zarabiała na życie jako ekspedientka w sklepie spożywczym. Piękne słowa, tylko że ja noszę imię, jakie noszę... Wierzę ojcu, ale zapytam, czy Karolina za ładą byłaby dla samej siebie tym, kim jest teraz. Na przykład w kraju swego taty miałyby dużą szansę zarabiać za tego typu pracę 3 tysiące złotych na miesiąc. Gdyby w domu czekały na nią dzieci, a niekoniecznie mąż (o co nietrudno w życiu), mogłaby doświadczyć rzeczywistości, o której wspominał portugalski coach. Byłoby jej raczej ciężko. Ojcu zresztą nie mniej...

Z innej beczki. Wróble w moich stronach wyginęły, ale jeśli jest tak, jak ćwierkają newsowi spece od transferów, okaże się, że Wojciech Szczęsny wytrzymał na emeryturze ledwie kilka tygodni. Mówi się, że Realowi Madryt nie odmawia żaden piłkarz, ale FC Barcelona też posiada konkretną moc przyciągania. Były bramkarz Juventusu uznał, że skoro ma 34 lata, to zdąży się jeszcze „bardziej poświęcić rodzinie” i zdjął buty z kołka, nim te zdążyły pokryć się patyną. Niedługo znów poczuje zapach szatni, presję kibicowskich oczekiwań. Presję, która jednych niszczy, dla innych jest przywilejem.

Na koniec rzecz prosto z okolic J-Town, czyli z Rzeszowa, gdzie nad Wisłokiem mieści się Stadion Miejski. W ramach I rundy Pucharu Polski Resovia na Hetmańskiej zagrała z Lechem Poznań. Ten prowadzi w ekstraklasie, ma w tym sezonie „iść na mistrza”, podczas gdy resoviacy walczą w 2. lidze, czyli na trzecim poziomie rozgrywek. Wynik był do przewidzenia, ale bukmacherzy znów wyszli na swoje – „Pasiaki” pokonały „Kolejorza” 1:0. Odpadł klub mający ze 30 albo i więcej razy zasobniejszy budżet.

Jak to możliwe? „Wspaniałe chwile rodzą się ze wspaniałych okazji – mawiał Herb Brooks, coach hokejowej kadry USA, która jakimś cudem wygrała olimpijski finał w Lake Placid (1980). Resovia miała okazję i to podwójną. Po pierwsze: chciała pokazać, że pieniądze nie grają, a w jednym meczu niczym w piosence: „wszystko się może zdarzyć”. Po drugie: może piłkarze po prostu lubią swego coacha. A tak się złożyło, że pan Jakub Żukowski w dniu meczu obchodził 38 urodziny.

Felietony publikowane na łamach „Białego Orła” odwiedzają wyłącznie poglądy ich autorów.

PRICES GOOD
10-31-24

The Wine & Liquor Superstore!

October is Here!

PRICES ARE FALLING!

NEXT DAY

LOCAL DELIVERY AVAILABLE!

Fall Into **AUTUMM** Savings!

NAJWIĘKSZY W CONNECTICUT SPRZEDAWCA POLSKICH ALKOHOLI

<p>1.75 LT Tito's Vodka</p> <p>\$29.70</p>	<p>750 ML Absolut Vodka all Flavors</p> <p>\$19.99</p>	<p>750 ML Hendrick's Gin</p> <p>\$34.99</p>	<p>1.75 LT Ketel One Vodka</p> <p>\$34.99</p>
---	---	--	--

<p>1.75 LT Patron Silver Tequila</p> <p>\$85.99</p>	<p>750 ML Jameson Irish Whiskey</p> <p>\$29.99</p>	<p>1.75 LT Malibu Coconut Rum</p> <p>\$32.99</p>	<p>750 ML Maker's Mark Bourbon</p> <p>\$29.99</p>	<p>750 ML Johnnie Walker Black Scotch</p> <p>\$32.99</p>	<p>750 ML Hennessy V.S. Cognac</p> <p>\$39.99</p>
--	---	---	--	---	--

<p style="text-align: center; background-color: red; color: white; padding: 2px;">LIQUOR</p> <ul style="list-style-type: none"> • Krupnik • Gorzka Żoładkowa • Gorzka Żoładkowa Czysta • Wiśniak • Grzaniec Galicyjski • Nalewka Babuni • Wiśnia, Czarna Porzeczka, Malina, Brzoskwinia 	<p style="text-align: center; background-color: red; color: white; padding: 2px;">BEER</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lech • Hevelius • Łomża Exopt • Łomża Mocne • Kopernik • EB • Koźlak 	<p style="text-align: center; background-color: red; color: white; padding: 2px;">WINE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Barefoot Wines • Cavit Pinot Grigio • Roscato Red • Santa Margherita Pinot Grigio • Apothic Red • Oyster Bay Sauvignon Blanc • Yellow Tail Wines
---	--	--

BEV MAX VISIT US AND DISCOVER ALL THE SUPER DEALS WE HAVE FOR YOU!

OFERUJEMY PAŃSTWU PONAD 50,000 TYSIĘCY WYSOKOGATUNKOWYCH ALKOHOLI, WIN ORAZ PIW Z CAŁEGO ŚWIATA

<p>750 ML Woodford Reserve Bourbon</p> <p>\$39.99</p>	<p>750 ML Crown Royal Whiskey All flavors</p> <p>\$29.99</p>	<p>1.75 LT Jim Beam Bourbon</p> <p>\$33.99</p>
<p>750 ML Mionetto Prosecco Brut</p> <p>\$15.98</p>	<p>750 ML Casamigos Reposado or Blanco Tequila</p> <p>\$45.99</p>	<p>750 ML XXL Moscato Peach Blackberry</p> <p>\$10.99</p>

<p>4 Pack Can 16 OZ Warka Classic Beer</p> <p>\$5.99</p>	<p>4 Pack Can 16 OZ Tatra Beer</p> <p>\$5.99</p>
<p>4 Pack Can 500 ML Harnas Beer</p> <p>\$6.59</p>	<p>4 Pack Can 16 OZ Lomza Jasne Beer</p> <p>\$6.59</p>

LOCAL DELIVERY STORE PICKUP
SKIP THE LINE & ORDER ONLINE

Visit bevmax.com or download the app

<p>STAMFORD 835 East Main St, Stamford, CT 203-357-9151</p>	<p>RIDGEWAY 2202 Bedford St, Stamford, CT 203-252-2184</p>	<p>NORWALK 149 Westport Ave, Norwalk, CT 203-847-2779</p>	<p>HAMDEN 2165 Dixwell Ave, Hamden, CT 203-281-0784</p>
<p>DANBURY 20 Backus Ave, Danbury, CT 475-293-3249</p>	<p>NEW MILFORD 1 Kent Rd, New Milford, CT 860-354-5444</p>	<p>NORWALK 777 Connecticut Ave, Norwalk, CT 860-357-1681</p>	<p>STRATFORD 200 East Main St, Stratford, CT 203-324-8292</p>

www.bevmax.com PRICES GOOD THROUGH 10-31-24

THE LISTED STORES ARE INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED. THEY ARE NOT A CHAIN AND NOT A COOPERATIVE BUYING GROUP.


Sztuka pod strzechą

We wsi Brzózki niedaleko Bydgoszczy na domach mieszkańców odtworzono już niemal 10 najbardziej znanych obrazów Vincenta van Gogha. „Gwieździsta noc”, „Pole pszenicy z cyprysami”, „Wierzy” czy „Pokój van Gogha w Arles” to tylko niektóre z dzieł sztuki namalowanych na budynkach. Murale zostały stworzone przez artystów z Łodzi i Żnina, a do ich wykonania użyto zarówno sprayu, jak i tradycyjnego pędzla. Do Brzózki co roku przyjeżdżają turyści z całej Polski, aby podziwiać uliczne obrazy.



Gra w gwiazdorskiej obsadzie



 Mat. prasowe

Wiosną przyszłego roku do kin trafi film na podstawie kultowej gry wideo „Minecraft”. W internecie pojawił się właśnie pierwszy zwiastun produkcji, prezentujący głównych bohaterów. „Minecraft” to gra wideo, która zyskała status światowego fenomenu. Jej elementem charakterystycznym są sześciennie klocki. Za reżyserię filmu „A Minecraft Movie” odpowiada Jared Hess. W obsadzie aktorskiej znalazły się same gwiazdy Hollywood: Jack Black, Jason Momoa, Emma Myers, Danielle Brooks, Sebastian Eugene Hansen i Jennifer Coolidge.

Archeologiczne odkrycie na Łysej Górze

Podczas tegorocznych badań na stanowisku archeologicznym „Łysa Góra” odnaleziono liczne ozdoby z wczesnej epoki żelaza, m.in. zdobione naramienniki z brązu oraz starannie wykończone naszyjniki. Wojewódzki Konserwator Zabytków powiedział w mediach, że są to bardzo rzadkie i jedne z nielicznych ozdób kobiecych znalezione na terenach północno-wschodniej Polski po II wojnie światowej. Dodatkowo naukowcy odkryli kilka żelaznych siekier i brązowy hełm celtycki z IV w. p.n.e., który jest drugim tego typu znaleziskiem w Polsce.



 wikipedia

„Titanic” w Warszawie

Do Warszawy zawitała światowej sławy wystawa. „TITANIC: The Artifact Exhibition” przenosi zwiedzających w czasie i pozwala im wcielić się w rolę pasażerów legendarnego statku. Na miejscu na zwiedzających czeka ponad 160 autentycznych eksponatów wydobytych z wraku, m.in. zdobiona niegdyś drewniane schody statku figura anioła czy stalowe drzwi, przez które można było dostać się na pokład. Goście będą również mogli lepiej poznać historie niektórych pasażerów statku i zobaczyć należące do nich elementy biżuterii, walizki, pieniądze, listy i dokumenty. Do tej pory ekspozycję na całym świecie zobaczyło już 35 milionów osób.

Wpadka na ekranie

Tim Burton podzielił Polaków. Reżyser z początkiem września powrócił z kontynuacją swojego kultowego filmu

„Beetlejuice” („Sok z zuka”), w którego scenariuszu Polacy znaleźli pewien błąd. W jednej ze scen główna bohaterka, grana przez Jennę Ortegę, zapytana o to, za kogo się przebrała na imprezę z okazji Halloween, odpowiada: „za Marię Curie, francuską fizyczkę z podwójnym Noblem”. W wypowiedzi nie wzmianka o jej polskim pochodzeniu. Internauci są podzieleni. Część osób oburzyło pominięcie polskiego pochodzenia noblistki. Inni natomiast wskazują, że Maria Skłodowska zrobiła karierę naukową we Francji, nie w Polsce. Twórcy filmu nie skomentowali tej sytuacji.



Jenna Ortega

 Getty Images

Do pracy na rowerze?

Za rezygnację z codziennej jazdy samochodem i dojeżdżanie do pracy rowerem w Bydgoszczy można zdobyć nagrody. Miasto ruszyło z akcją „Do Pracy Jadę Rowerem”, w której zachęca przedsiębiorców, by dołączyli do rywalizacji firm i zachęcali swoich pracowników do codziennej aktywności. Chętni pracownicy będą mogli zalogować się do bezpłatnej aplikacji „Aktywne Miasta”, która zarejestruje przejechane kilometry. Wygra firma, która przejedzie najdłuższy dystans. Konkurs potrwa miesiąc, a uczestnicy mogą liczyć na nagrody.

Polski satelita w kosmosie


Największy polski satelita kosmiczny EagleEye został wystrzelony z bazy Vandenberg w Kalifornii na orbitę okołozemską za pomocą rakiety Falcon 9. Start satelity oglądali na żywo jej twórcy, m.in. Tomasz Barciński, kierownik Laboratorium Mechatroniki i Robotyki Satelitarnej CBK PAN. EagleEye wysłał też już pierwsze zdjęcie. Widać na nim niewielką kamerę, której zadaniem była inspekcja ścian satelity. Chociaż kamera nie miała za zadanie sfotografować Ziemi, to przypadkowo część planety jest widoczna na zdjęciu. Naukowcy są zadowoleni z tego, jak do tej pory odpowiada satelita. Wkrótce możemy spodziewać się kolejnych zdjęć.

 Facebook

Z Hollywood do Opola

Znana w Hollywood artystka – Lou Lou Safran – zaśpiewała podczas tegorocznego festiwalu w Opolu. 18-letnia aktorka i piosenkarka jest córką polskiej wokalistki i brytyjskiego producenta filmowego. W rozmowach z mediami podkreśla, że w sercu czuje się Polką, a wśród swoich największych inspiracji wymienia m.in. Jacka Kaczmarskiego i Zbigniewa Wodeckiego. Lou Lou Safran nie tylko śpiewa i komponuje, ale gra też w hollywoodzkich produkcjach. Na ekranie debiutowała jako 8-latką. Zagrała wówczas w romansie Nicholasa Sparksa pt. „Wybór”. Pojawiła się też w horrorze „Annabelle: Narodziny zła” oraz w filmie akcji „Shazam: Furia Bogów”. Lou Lou prosto z festiwalu w Opolu poleciała do Los Angeles, gdzie kręci kolejny film.

„Ołowiane dzieci”

 Mat. prasowe

Netflix rozpoczął zdjęcia do serialu „Ołowiane dzieci”, inspirowanego historią epidemii ołowicy w latach 70. wśród dzieci z katowickich Szopieniec. Serial opowiada historię młodej lekarki, Jolanty Wadowskiej-Król, która uważa, że dzieci mieszkające w okolicy Huty Szopienice masowo zapadają na ołowicę, chorobę wywołaną zatruciem metalami ciężkimi. Po swoim odkryciu bohaterka podejmuje próby ratowania chorych dzieci i mierzy się z opresyjnym, komunistycznym aparatem państwowym. Główną rolę w produkcji zagrała Joanna Kulig.



W głównych rolach występują Joanna Kulig i Agata Kulesza

 Facebook

Amerykanka w barwach Polski na Eurowizji?


Amerykańska gwiazda Jojo Siwa chce reprezentować Polskę w przyszłorocznym Konkursie Piosenki Eurowizji. Piosenkarka nie kryje fascynacji Polską, co można było usłyszeć w jej ostatnim utworze „Yesterday's Tomorrow's Today”, którego refren przypomina rytm disco polo. Polskim fanom Jojo przypadł do gustu rodzimy klimat singla i zwrócili uwagę na twórczość celebrytki. Niektórzy pytali ją nawet w mediach społecznościowych, czy chciałaby reprezentować Polskę w kultowym konkursie. Na razie nie wiadomo, czy Jojo Siwa ma szansę na zdobycie nominacji.

 Eurovision

Brzozowski wystąpi w USA

Rafał Brzozowski przygotowuje się do trasy koncertowej po Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Artysta w mediach społecznościowych zapowiedział, że w najbliższym czasie czeka go dużo wyjazdów zagranicznych. Już zaczął przygotowania do dużego koncertu z orkiestrą w Toronto. Ponadto niebawem znacznie występować też na ogromnych amerykańskich wycieczkowcach pływających po Karaibach. Zimą, w grudniu i styczniu, piosenkarz zagra również kilka koncertów w różnych lokalizacjach w Stanach Zjednoczonych.

Polak za kamerą

 Mat. prasowe

Polski reżyser Paweł Edelman nakręcił film z Kate Winslet w roli głównej. Produkcja pt. „Lee. Na własne oczy” opowiada historię życia fotografki Lee Miller. Film został zaprezentowany podczas specjalnego wydarzenia w Muzeum Historii Polski w Warszawie, którego gościem specjalnym był sam reżyser. Paweł Edelman jest filmowcem hollywoodzkiej klasy. Pracował przy takich filmach jak m.in. „Powidoki Andrzeja Wajdy i „Pianista” Romana Polańskiego. Był nominowany do Oscara. Jest laureatem m.in. Nagrody Europejskiej Akademii Filmowej i francuskiego Cezara.

 **KALENDARIUM****4 października (piątek)****NEW BRITAIN**

New Britain High School zaprasza na występ kabaretu Neo-Nówka. Wydarzenie odbędzie się w audytorium (11 Mill St., New Britain, CT 06051) o godz. 8pm. Bilety można zakupić online na stronie www.polskieimprezy.com.

19 października (sobota)**NEW BRITAIN**

Koło Przyjaciół Harcerstwa w Hartford zaprasza na zabawę cygańską. Wydarzenie odbędzie się w V.F.W. przy 41 Veterans Dr., New Britain, CT 06051 w godz. 7pm-1am. Bilety: \$30. Będzie możliwość zakupu pączków, kanapek, bigosu, barszczu i kawy. Alkohol należy przynieść we własnym zakresie. Więcej informacji i rezerwacje: 860-798-2823, 860-982-8602 lub 860-805-7468.

20 października (niedziela)**BERLIN**

Teatr Wyobraźni Novum zaprasza na spektakl pt. „Czekając na cud”. Wydarzenie odbędzie się w Klubie Sokolnia (201 Washington Street, New Britain, CT 06051). Sztuka oddaje hołd Polakom walczącym w Powstaniu Warszawskim i została przygotowana na podstawie książki Mirona Białoszewskiego. Więcej informacji: theatreofimaginationnovum@gmail.com lub www.facebook.com/TeatrWyobrazaniNovum/.

Zapraszamy Czytelników i organizacje do przesyłania informacji o wydarzeniach polonijnych organizowanych przez Was lub w Waszej okolicy na adres:

alicja.debek@whiteeaglenews.com

Wpisy w kalendarzu polonijnym w „Białym Orle” są bezpłatne.

ZWRÓĆ UWAGĘ!**PARADA PUŁASKIEGO**

W pierwszą niedzielę października (6 października) odbędzie się 87. Parada Pułaskiego w Nowym Jorku. Wydarzenie będzie poprzedzone uroczystą mszą w Katedrze Św. Patryka o godz. 9 am. Więcej informacji: www.pulaskiparade.org.

26 października (sobota)**NEW BRITAIN**

Szkoła Języka Polskiego w New Britain zaprasza na zabawę jesienną, która odbędzie się w Klubie Sokolnia (201 Washington Street, New Britain, CT 06051). Muzyka DJ Daniel, potrawy dostarczy restauracja Belvedere. Kostiumy mile widziane. Bilety \$80. Rezerwacje: 860-597-8558.

8 listopada (piątek)**WALLINGFORD**

Polish National Alliance zaprasza na bankiet z okazji Miesiąca Dziedzictwa Polskiego. Wydarzenie odbędzie się w klubie (171 N Plains Industrial Rd., Wallingford, CT 06492) o godz. 6:30pm. W programie kolacja z polskimi potrawami oraz wręczenie nagród zasłużonym członkom lokalnej Polonii. Cena kolacji - \$20. Bilety można zakupić w sali barowej. Więcej informacji: 203-269-9405 lub info@pnapark.com.

**TERAZ KALENDARZ TAKŻE ONLINE!**

Sprawdź najnowsze wydarzenia w swojej okolicy na www.BialyOrzel24.com/kalendarz

15 listopada (piątek)**PLAINVILLE**

Plainville High School zaprasza na stand up Macieja Stuhra. Wydarzenie odbędzie się w audytorium (47 Robert Holcomb Way, Plainville, CT 06062) o godz. 8pm. Bilety można zakupić online na stronie www.moj-bilet.com.

7 grudnia (sobota)**PLAINVILLE**

High School zaprasza na Marcin Daniec Show. Wydarzenie odbędzie się w audytorium (47 Robert Holcomb Way, Plainville, CT 06062) o godz. 7pm. Więcej informacji: www.polskieimprezy.com.

WYDARZENIA CYKLICZNE**Każda środa****BRIDGEPORT**

Parafia św. Michała Archanioła zaprasza na Maryjne wieczory katechetyczno-modlitewne, które odbywają się w Szkole Maryi przy parafii (310 Pulaski St., Bridgeport, CT 06608), od godz. 6:30pm. W programie różaniec, msza św. i wieczór maryjny. Więcej informacji: 203-334-1822.

STAMFORD

Holy Name of Jesus Church zaprasza na spotkania dla seniorów, które odbywają się w sali pod kościołem (325 Washington Boulevard, Stamford, CT 06902) po mszy św. o godz. 12:15pm. Więcej informacji: 203-323-4967.

Każdy czwartek**WALLINGFORD**

Polish National Alliance zaprasza na obiady, które odbywają się w klubie (171 N Plains Industrial Rd., Wallingford, CT 06492) o godz. 6:30pm. Cena: \$15. Menu zmienia się co tydzień. Więcej informacji: 203-269-9405.

Każdy piątek**BRIDGEPORT**

Szkoła Kultury i Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II oraz Kółko Taneczne Aniołki przy parafii św. Michała Archanioła zapraszają na zajęcia taneczne, które odbywały się w sali szkolnej (310 Pulaski St., Bridgeport, CT 06824). W zajęciach mogą wziąć udział dzieci, nastolatki i dorośli. Więcej informacji: 203-449-5117.

Każdy drugi piątek m-ca**NORWICH**

Taste of Poland zaprasza do zakupu polskich potraw. Sprzedaż odbywa się w Divine Providence Church (40 Golden St., Norwich, CT 06360) w godz. 5pm-7pm. Menu zmienia się co dwa tygodnie. Istnieje możliwość zjedzenia dań na miejscu lub zakupu na wynos. Organizator prosi o przynoszenie własnych toreb do zapakowania jedzenia. Więcej informacji: 860-887-2812.

Każda sobota**MANCHESTER**

Parafia św. Jana Chrzciciela zaprasza do zakupu polskich potraw na wynos. Sprzedaż odbywa się w kościele (23 Golway St., Manchester, CT 06042) w godz. 10am-12pm. Więcej informacji: 860-643-5906.

REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM

audyty • błędne naliczenia • windykacje • zajęcia majątku

Nie podejmuj walki z IRS samemu. Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!



Barbara Mrozik, E.A. - Enrolled Agent

MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!

Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

☎ 203-301-0555 📠 203-515-5709 ✉ mgroupptax@gmail.com

Ponad
20 lat
doświadczenia!



„EKSCYTOZA” (1)

Niepokojące impulsy pochodziły z układu gwiazdnego, usytuowanego na dalekich obrzeżach zwycięskiego imperium Styracydów. Agentka Kimi wyłowiła je z kosmicznego szumu z odrobiną podejrzliwości i niedowierzania. Poczuli się nagle dziwnie podminowana. Rzadko kiedy w monitorowanych przez nią obszarach pojawiało się coś zajmującego, nie licząc kwitowanego skrzywieniem ust bezwartościowego śmiecia, więc jej codzienne dyżury w centrum nasłuchu należały do nieciekawych i usypiających. Brakowało tu nawet poprawiających nastrój śpiewających gwiazd, gdyż subtelnym solarnym symfoniom przysłuchiwano się w sąsiedniej sekcji. Teraz zaś rozciągnięta na wiele zamieszkałych światów pajęczna sieć mimowolnie drgnęła, poruszając ją do głębi.

– Siódemka do komputera – wyjąkała lekko podniecona. – Proszę o sprzężenie zwrotne!

Sygnaly były tak słabe, że spokojnie mogła je zignorować, nie odnotowując emisji w podręcznej bazie danych. Mając już emocjonalną kontrolę nad terminalem, z lekka jej wzmożniła, więc na ekranie pojawiły się pulsujące krzywe, a obok nich długie kolumny zielonych cyfr. „Jakiś nieostrożny matoł z Galaktyki 175 naruszył imperialne prawo!” – domyśliła się, ze wzdrgnięciem wydymając wargi. Nie zlekceważyła jednak tej transmisji. Ktoś inny ukryłby ledwo uchwytny przekaz, nie zadając sobie trudu, by go zbadać, ale nie ona, błyskotliwa i bystra Jenarekitka, umiejająca łowić w mętnej wodzie.

Żaden ze znudzonych Geomonów przy monitorach nie zorientował się, że Kimi przykryła śladową emisję i że głowi się, jak przy tej okazji upiec własną pieczeń. Miała opinię perfekcjonistki, jak prawie wszyscy reprezentanci jej dumnej rasy, a przy tym nie cierpiała partactwa. Bylejakość jej nie pociągała. Badawczo obejrzała się za siebie, jakby w lęku, że ktoś ją podgląda.

– Już... Nie bój się, głupia... – dodała sobie otuchy. – Nie masz nic do stracenia!

Zdecydowanym ruchem wcisnęła pomarańczowy przycisk programu alarmowego. Czerwonego nie tknęła, nie chcąc podejmować nadmiernego ryzyka. Natychmiast opętańczo zawył. Powietrze wypełnił jazgot, który podniósłby na nogi nawet zmarłego.

Kompletnie zaskoczeni Geomonowie zewrwali się z foteli, by niecierpliwie przyjrzeć się jej odkryciu. W ich oczach migotały złe błyski i chodziło im po głowach, że środka Jenarekitka postradała zmysły. No ale nie mogli kazać jej wystrząsnąć tego wariactwa. Pomarańczowy alert nie miał wstecznego biegu. Coś tam pulsowało na jej ekranie i czy chcieli, czy nie, musieli

się ruszyć i w piorunującym tempie zabrać się do rutynowych analiz. I to dwie godziny przed końcem dyżuru.

– Zaskorupała formalistka i służbistka! Jaka gorliwa? Nie potrafi spokojnie usiedzieć na dupie? – warknął ze złością Albrumutor, ale jego partner, Babtunor, ostrzegawczo klepnął go w ramię.

– Cicho, sza! – złowieszco syknął mu do ucha. – Zwariowałaś? Chcesz się narazić? Niech sobie ta pedantka robi, co chce...

Była wpatrzona w ekrany i nie usłyszała ich ciekrykiej wymiany zdań. Gdy się uparła i chciała postawić na swoim, nikt nie był w stanie jej powstrzymać. Z samozaparciem synchronizowała echosondy. Doskonale się orientowała, że za jej niewybaczalnym wysokim kryły się względy natury osobistej. Jeżeli umiała to zamaskować przed tamtymi, to jednak nie przed sobą. Jej płocze myśli pobiegły ku Mitosowi, który powinien był teraz siedzieć na miejscu Albrumutora. Od pewnego czasu nie zamienił z nią ani jednego słowa. Brał z nią udział w kilku drobnych misjach, jakoś się dogadywali, ale potem ich stosunki się zepsuły. Próbowła się do niego zbliżyć, ale bez skutku. Podły drań z pewnością lawirował i kluczył, dbając o to, by ich drogi się nie skrzyżowały. I nie wiedziała, o co mu poszło.

Ma się rozumieć, Mitoś nie należał do jej gatunku, cieszącego się mocną pozycją w przegromnym mocarstwie. Szczerze mówiąc, nie można go było przypisać do żadnej ze znanych kosmicznych ras. Oryginał! Takich jak on w konfederacji galaktyk było nieledwie kilku i można ich było policzyć na palcach. Ale właśnie dlatego wydawał się jej kimś na jej miarę. Szukała kogoś nietuzinkowego, żeby zabłysnąć w oczach wybrednej rodziny. Opuściła rodzimym układ słoneczny między innymi po to, aby znaleźć sobie rewelacyjnego kandydata na męża i nie zamierzała wracać bez zdobyczy.

– Popieprzone unikalne egzemplarze, szlag by to trafił! – mruknęła z odrobiną żalu.

Nie rozumiała, dlaczego tak uparcie jej się wyslizgiwał. A przecież podobała się mężczyznom różnych ras. Widziała to, bo rzucali za nią zaciekawione spojrzenia.

Pierwsza faza operacji polegała na skrupulatnym zbieraniu informacji o odkrytej anomalii – i tę miała już wkrótce za sobą. Zresztą tamci dwaj jej pomogli. Powściekali się, ale potem zabrali się do analiz. Dzięki niej na jakiś czas przestali się nudzić. Powoli wracała jej równowaga wewnętrzna. Kiedy z szumem w głowie wychodziła z sekcji, wiedziała dokładnie tyle, ile chciała wiedzieć. Wychwyliła coś, co w intergalaktycznym słowniku nazywało się ekscytozą.

W służbie mignęło seledynowe światło i

mogła opuścić zastrzeżoną strefę, w której pracowała.

– Ekscytoza – błogo pieściła w myślach tę nazwę. – Zabawne słowo! – Napawała się nią jak dzikus z dziewiczej planety, umiejający cieszyć się byle czym, na przykład fruwającymi w górze ptakami lub rybami krążącymi w zakłach strumienia. – Eks-cy-to-za!

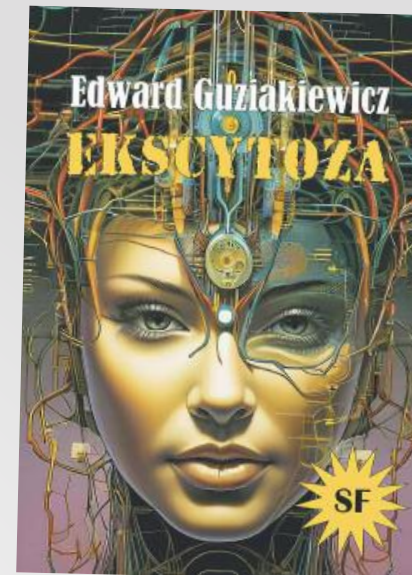
Zjechała windą grawitacyjną do okrężnego kanału komunikacyjnego na poziomie zerowym. Taśmowy przekaźnik niósł ją bez przeszkód. Parola z numerem pierwszym była wyjątkowa. Mieszały się tu jak w tyglu różne kosmiczne rasy, a wszechpotężny kosmos odświałał swoje niezwykle oblicze. W obrębie tego dysku można się było natknąć na przedstawicieli wszystkich najważniejszych gatunków rozumnych. Wybrańców zatrudniano z reguły w pionach systemu zarządzania styracydańskiego imperium. Kimi nie czuła się tu obco. Dobrze się prezentowała w tym otoczeniu, o czym doskonale wiedziała. I chodziło nie tylko o jej wysmakowany strój i zdumiewającą elegancję. Jej złocista skóra i nieskazitelnie gładka twarz wpały w oczy, wyróżniając ją z tłumu. Majestatyczna i smukła, o niezwyklej harmonii ruchów, górowała wzrostem nad innymi mieszkańcami paroli, co sprawiało, że odruchowo ustępowano jej z drogi. Delikatnie rozmierzwił włosy, lekko opadające na czoło i przysłaniające drobne spiczaste uszy, dodawały jej uroku.

– Eks-cy-to-za!

Z rozkoszą powtórzyła to słowo jeszcze kilka razy, a potem zreflektowała się i usiłowała opamiętać. Zasznurowała usta. Nie powinna była ulegać emocjom. Transporter niósł ją powoli do centrum paroli i w skupieniu medytowała nad źródłem wykrytej emisji. Mogli być za nią odpowiedzialni zwichrowani naukowcy, usiłujący wbrew prawu budować sztuczne inteligencje, za co należało im utrzc nosa. Rzadko kiedy skutecznie ekranowano tej klasy eksperymenty, podejmowane przez maniaków w różnych zakątkach imperium. Ale w grę mogły wchodzić bardziej prozaiczne przyczyny. A jeżeli nikt nie zawinił? Poczuli przykre ukłucie w sercu, gdy sobie to uzmysłowiła. Liczyła na coś więcej. Na to, że uda się jej jako agentce złapać kogoś za rękę. Nakryć winnych na gorącym uczynku. Rozpracować grupę przestępczą, skrycie działającą na szkodę imperium.

– Eks-cy-to-za!

Głęboko odetchnęła i odepchnęła od siebie zwątpienie. Nie należała do tych, którzy z byle powodu się załamywali. Była konsekwentna i potrafiła z samozaparciem dążyć do celu, co leżało w jej naturze. Po południu miejscowego czasu jej nieodgadnieni szefowie doszli do zaskakującego wniosku, że Jenarekitka zachowała



się w sposób odpowiedzialny i godny pochwały. Zapalili przed nią zielone światło. Kimi miała podjąć tę nikomu niepotrzebną misję. Spadł jej kamień z serca i mogła już oficjalnie nawiązać kontakt z pokazującym jej plecy Mitosem. Opuściła auldię i skwapliwie powróciła do siedziby sekcji, by skorzystać ze służbowych łącz i go wywołać. Zgodnie z wymogami procedury czekało ją teraz kompletowanie zespołu interwencyjnego. Nie zamierzała jednak ciągnąć za sobą całej armii i wystarczał jej w zupełności jeden agent do pomocy.

Miała swój styl, a może trochę ją poniosło, i z rozędu zaproponowała temu ekscentrykowi, żeby jeszcze tego dnia spotkał się z nią na pancernernej powłoce w atmosferze planety, zamiast w przytulnych pomieszczeniach sekcji. Było to nieco przewrotne z jej strony – zdradzała się bowiem z tym, że nad podziw dobrze zna jego nawyki i że doskonale wie, gdzie i jak spędza wolny czas. Później zaczęła żałować, że nie wybrała innego miejsca. Nie powinna była wystawiać nosa z paroli. Chyba, że kogoś chorobliwie zajmował widok sunących po niebie białych obłoków, kłębiących się chmur deszczowych, burz z błyskawicami i grzmotami, względnie rysującej się w dole rzeźby planety bazy, której nikt nigdy nie skolonizował. Ale kto przy zdrowych zmysłach uciekał od cywilizacji i jej wygod?

Cdn.

Edward Guziakiewicz

Edward Guziakiewicz – dziennikarz, pisarz, autor fantastyki i self-publisher, ur. w 1952 r. w Mielcu. Jest absolwentem Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego i członkiem Związku Literatów Polskich, od przeszło 40 lat dziennikarzem i publicystą. Pisz dla dzieci i młodzieży oraz uprawia fantastykę naukową. Spod jego pióra wyszło siedem powieści SF i szereg mikropowieści SF. Mistrz powieściowego reportażu. Relacjonuje zdarzenia z przyszłości tak, jakby one miały naprawdę miejsce. „Ekscytoza” jest fragmentem najnowszego powieści pt. „Ekscytoza. Kosmiczne imperium Styracydów. UFO. Trójką Bermudzki”.

Zaplanuj opiekę długoterminową

Potrzeba opieki długoterminowej może pojawić się w najmniej oczekiwanym momencie, w wyniku wypadku lub nagłego wystąpienia choroby. W rzeczywistości 37% osób korzystających z opieki długoterminowej ma mniej niż 65 lat. Niezależnie od przyczyny, gdy Ty lub ktoś z bliskich wymaga opieki długoterminowej, ważne jest, aby znać opcje, jeśli chodzi o finansowanie opieki, której potrzebujesz, oraz gdzie i w jaki sposób zdecydujesz się ją otrzymać.

Programy publiczne

Medicare i Medicaid mogą być znanymi terminami, ale wiele osób nie wie dokładnie, co finansują, na jak długo i dla kogo. Najważniejszą rzeczą, którą należy wiedzieć o obu, jest to, że mają kwalifikacje fizyczne i/lub finansowe, aby określić, czy kwalifikujesz się do świadczeń. Osoby, które kwalifikują się do otrzymania świadczeń, mogą być ograniczone pod względem zakresu i wyboru placówek opiekuńczych. Zapoznaj się z zasadami przyznawania Medicaid dzwoniąc do lokalnego biura Stanowego (Department of Social Services).

Ubezpieczenia i renty dożywotnie

Istnieje kilka rodzajów ubezpieczeń, które mogą zwrócić ubezpieczonym wydatki związane z opieką długoterminową. Ubezpieczenie opieki długoterminowej, ubezpieczenie na życie w przypadku choroby przewlekłej i opieki długoterminowej oraz renty dożywotnie mogą pokrywać wydatki związane ze starzeniem się lub zapewniać szereg regularnych płatności, które można wykorzystać z dowolnego powodu, w tym opłat związanych z leczeniem.

Ubezpieczenie LTC (Long Term Care)

Ubezpieczenie opieki długoterminowej (LTC) może być wykorzystane do zapłaty lub zwrotu ubezpieczonym kosztów opieki długoterminowej w domu lub w domu opieki. LTC jest wystawiane jako polisa indywidualna lub można wykupić ubezpieczenie za pośrednictwem niektórych pracodawców, którzy oferują plany grupowe.

Ubezpieczenie na życie

Niektóre polisy na życie mają wbudowane świadczenia, które mogą pomóc w pokryciu wydatków na opiekę długoterminową lub podobnych wydatków. Te hybrydowe modele mogą mieć klauzulę z powodu choroby przewlekłej lub opieki długoterminowej, która ma na celu

przyspieszenie świadczenia z polisy na życie w celu pokrycia potrzeb związanych z opieką długoterminową lub chorobą przewlekłą, gdy ubezpieczony nadal żyje.

Renty dożywotnie Annuity

Istnieje wiele rodzajów rent dożywotnych z różnorodnym wachlarzem opcji. Jedną z cech oferowanych przez niektóre renty dożywotnie jest często określana jako zwolnienie z „placówki opieki medycznej”, która daje możliwość uzyskania dostępu do części wartości umowy renty dożywotniej bez opłat za wykup lub innych opłat/kar firmy ubezpieczeniowej. Fundusze mogą być wykorzystane z dowolnego powodu, ale głównie mają na celu pomóc w pokryciu kosztów opieki, jeśli jesteś w placówce długoterminowej opieki medycznej.

Opieka długoterminowa a ubezpieczenie opieki długoterminowej

Omawiając opiekę długoterminową, ważne jest, aby zrozumieć różnicę między:

• **Opieka długoterminowa (LTC)** to pomoc lub nadzór, którego możesz potrzebować, gdy nie jesteś w stanie wykonywać niektórych podstawowych czynności życia codziennego – kąpieli, ubierania się, jedzenia, nietrzymania moczu, toalety i poruszania samodzielnie. Możesz również potrzebować pomocy z powodu poważnego upośledzenia funkcji poznawczych, które może być spowodowane chorobą Alzheimera lub innymi zaburzeniami mózgu.

• **Ubezpieczenie opieki długoterminowej (LTCi)** to polisa ubezpieczeniowa, która pomaga w zwrocie wydatków na opiekę długoterminową. Ubezpieczenie opieki długoterminowej zasadniczo obejmuje opiekę długoterminową, która nie jest objęta ubezpieczeniem zdrowotnym.

Zasoby osobiste Samofinansowanie

Jeśli masz oszczędności, pieniądze te mogą być dobrym wyborem na pokrycie kosztów długoterminowej opieki dla Ciebie lub bliskiej Ci osoby. 63% opiekunów korzystało z własnych funduszy emerytalnych i oszczędnościowych, aby zapłacić za tego typu opiekę.

Rodzina i przyjaciele

Pomoc bliskich w długoterminowej opiece może być doświadczeniem łączącym dla wszystkich zaangażowa-



Osoby potrzebujące pomocy w codziennych czynnościach mają kilka opcji, z których mogą skorzystać

nych, ale może również mieć negatywny wpływ fizyczny, emocjonalny i finansowy. Z biegiem czasu stres i wydatki, które się z tym wiążą, mogą mieć daleko idące skutki dla wszystkich członków rodziny.

Każdego dnia do 2030 roku 10,000 osób z pokolenia wyżu demograficznego kończy 65 lat, 7 na 10 osób będzie wymagało opieki długoterminowej. Koszt tej opieki różni się w zależności od placówki opiekuńczej, lokalizacji geograficznej i wymaganego poziomu opieki. Zrozumienie, jaka jest obecnie mediana kosztów, jest pierwszym krokiem w jej zaplanowaniu.

Przykładowe średnie miesięczne koszty opieki długoterminowej w stanie CT w 2023 roku wyniosły:

- **Opieka domowa:** opiekunki domowe mogą sprzątać domy, gotować posiłki, oraz pomagają w wykonywaniu zadań domowych, z którymi osoby mogą sobie same nie radzić, umożliwiając ludziom pozostanie we własnych domach. Domowa opieka zdrowotna może oferować opiekę osobom, które potrzebują bardziej rozległej opieki osobistej

niż rodzina lub opiekunowie są w stanie zapewnić. Usługi opiekunki domowej – \$5,911/miesiąc; opieka zdrowotna – \$6,673 /miesiąc

- **Ośrodki społeczne:** ten rodzaj opieki świadczy usługi w dziennym ośrodku społecznym dla dorosłych, którzy potrzebują pomocy lub nadzoru w ciągu dnia, ale nie potrzebują całonocnej opieki. Ośrodki mogą świadczyć usługi zdrowotne, usługi terapeutyczne i działalność społeczną. Dzienna opieka zdrowotna dla dorosłych oferuje przerwę opiekunom; dzienna opieka dla dorosłych – \$2,459/miesiąc. Placówka opiekuńczo-wychowawcza – \$4,776/miesiąc

- **Domy Opieki Długoterminowej:** opieka w instytucji jest przeznaczona dla osób, które mogą potrzebować wyższego poziomu nadzoru i opieki niż w domu czy ośrodka społecznym. Domy opieki oferują mieszkańcom opiekę osobistą z zakwaterowaniem i żywnością, leki, terapię, rehabilitację, a także wykwalifikowaną opiekę pielęgniarską 24h/dobę. Pokój półprywatny – \$15,056/miesiąc; pokój prywatny – \$16,577/miesiąc.

BEZPŁATNIE oferuję pomoc i edukację w zakresie Medicare oraz wsparcie w planowaniu i podejmowaniu ważnych decyzji emerytalnych.

Aleksandra Mroz

– Licencjonowany Specjalista Ubezpieczeń Medycznych w CT, MA, RI, SC
tel. 860.997.3054 | ola_mroz@yahoo.com
185 Silas Deane Hwy, Wethersfield, CT 06109

Czy Twoje
OSZCZĘDNOŚCI EMERYTALNE
są bezpieczne i dobrze zarządzane?
Czy jesteś gotowy na emeryturę?



BEZPŁATNA POMOC I EDUKACJA
w zakresie **MEDICARE** i planowania
finansowego oraz wsparcie
przy podejmowaniu ważnych decyzji
emerytalnych.

Aleksandra Mróz

licencjonowany specjalista ubezpieczeń
medycznych i na życie w stanach: CT, MA, RI, SC

Tel. 860-997-3054

ola_mroz@yahoo.com

185 Silas Deane Hwy. Wethersfield, CT 06109

Słoneczna Floryda dla Ciebie!

FLORYDA
Sarasota - Bradenton - Venice - NorthPort

- Kupno nieruchomości i pomoc w przeprowadzce na Florydę
- Nieruchomości bankowe
- Biznesy
- Działki budowlane
- Inwestycje

Jako właściciel budynków na wynajem pomogę w znalezieniu właściwej inwestycji i zadbam o właściwe zarządzanie.

REALTY EXECUTIVES

Mario Mlotkowski
REALTOR / PUBLIC NOTARY
(941) 822-1688
www.941HomesForSale.com



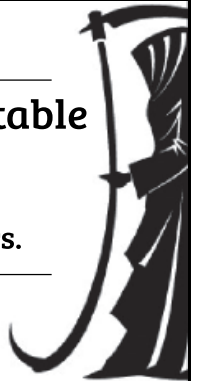
Gary L. Bridgman, Attorney

Death and Taxes Question the inevitable

We have over 35 years experience advising and representing individuals, businesses and estates on federal, state and local tax matters.

80 Optical Drive, Southbridge, MA 01550
Phone: 508-765-7085, Fax: 508-765-1238
Email: gbridgman@earthlink.net, <http://www.gbridgman.com/>

We offer Federal and State income tax preparation at competitive prices and for new clients we offer \$25 off the price you paid for tax preparation for your 2015 tax returns.





We help turn your ideas into reality

Let WinDoorfull makes it WONDERFUL!

- Najwyższej jakości okna dwu szybowe białe i czarne,
- Drzwi balkonowe jednoskrzydłowe, french door i drzwi przesuwne,
- Nowoczesne drzwi zewnętrzne i wewnętrzne,
- Rolety Dzień-Noc,
- Moskitiery do okien i drzwi,
- Rolety zewnętrzne na okna i drzwi,
- Rolowane bramy garażowe,
- Polskie dachy i rynny,
- Panele betonowe 3D








97-38 99th Street
Ozone Park, NY 11416

800 River Drive
Garfield, NJ 07026



Contact Us Now
NYC 716-404-3300
store@windoorfull.com
NJ 973-246-4875
storenj@windoorfull.com

www.windoorfull.com



Na każdą porę roku!



**VODKA OF
THE YEAR**

NETHERLANDS - 2021
NEW YORK INTERNATIONAL
SPIRITS COMPETITION



Importowana WÓDKA
DUTCHCRAFT